



Obsah

II Nelegislativní akty

MEZINÁRODNÍ DOHODY

- ★ Rozhodnutí Rady 2014/821/SZBP ze dne 4. listopadu 2014 o podpisu a uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Ukrajinou o postavení poradní mise Evropské unie pro reformu sektoru civilní bezpečnosti na Ukrajině (EUAM Ukraine) 1
- Dohoda mezi Evropskou unií a Ukrajinou o postavení poradní mise Evropské unie pro reformu sektoru civilní bezpečnosti na Ukrajině (EUAM Ukraine) 3

NAŘÍZENÍ

- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1241/2014 ze dne 7. listopadu 2014 o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Westfälischer Pumpernickel (CHZO)) 10
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1242/2014 ze dne 20. listopadu 2014, kterým se stanoví pravidla podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 508/2014 o Evropském námořním a rybářském fondu, pokud jde o předložení příslušných souhrnných údajů o operacích 11
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1243/2014 ze dne 20. listopadu 2014, kterým se stanoví pravidla podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 508/2014 o Evropském námořním a rybářském fondu, pokud jde o informace, které mají být zasílány členskými státy, jakož i potřeby týkající se údajů a synergie mezi možnými zdroji údajů 39
- ★ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1244/2014 ze dne 20. listopadu 2014, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 375/2014 o zřízení Evropského dobrovolnického sboru humanitární pomoci („iniciativa Humanitární dobrovolníci EU“) ⁽¹⁾ 52

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1245/2014 ze dne 20. listopadu 2014 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny	84
--	----

SMĚRNICE

★ Směrnice Rady 2014/102/EU ze dne 7. listopadu 2014 o úpravě směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/34/EU o ročních účetních závěrkách, konsolidovaných účetních závěrkách a souvisejících zprávách některých forem podniků v důsledku přistoupení Chorvatské republiky ⁽¹⁾	86
---	----

ROZHODNUTÍ

2014/822/EU:

★ Rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 23. října 2014 o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Úřadu Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací na rozpočtový rok 2012	88
---	----

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 23. října 2014 obsahující připomínky, které jsou nedílnou součástí jeho rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Úřadu Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací na rozpočtový rok 2012	90
---	----

2014/823/EU:

★ Rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 23. října 2014 o uzavření účtů Úřadu Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací za rozpočtový rok 2012	93
--	----

2014/824/EU:

★ Rozhodnutí Evropského parlamentu ze dne 23. října 2014 o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2012, oddíl II – Evropská rada a Rada	94
--	----

Usnesení Evropského parlamentu ze dne 23. října 2014 obsahující připomínky, které jsou nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2012, oddíl II – Evropská rada a Rada	95
---	----

2014/825/EU:

★ Prováděcí rozhodnutí Komise ze dne 20. listopadu 2014, kterým se zřizuje organizační struktura a upravuje fungování Evropské sítě pro rozvoj venkova a sítě evropského inovačního partnerství a kterým se zrušuje rozhodnutí 2008/168/ES	98
--	----

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Nelegislativní akty)

MEZINÁRODNÍ DOHODY

ROZHODNUTÍ RADY 2014/821/SZBP

ze dne 4. listopadu 2014

o podpisu a uzavření Dohody mezi Evropskou unií a Ukrajinou o postavení poradní mise Evropské unie pro reformu sektoru civilní bezpečnosti na Ukrajině (EUAM Ukraine)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 37 této smlouvy ve spojení s čl. 218 odst. 5 a 6 Smlouvy o fungování Evropské unie,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 22. července 2014 přijala Rada rozhodnutí 2014/486/SZBP ⁽¹⁾.
- (2) Téhož dne přijala Rada rozhodnutí o zmocnění k zahájení jednání s Ukrajinou s cílem uzavřít dohodu mezi Evropskou unií a Ukrajinou o postavení mise Evropské unie v rámci společné bezpečnostní a obranné politiky (SBOP) na Ukrajině.
- (3) Unie a Ukrajina vyjednały dohodu o postavení poradní mise Evropské unie pro reformu sektoru civilní bezpečnosti na Ukrajině (EUAM Ukraine) (dále jen „dohoda“).
- (4) Dohoda by měla být schválena,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Dohoda mezi Evropskou unií a Ukrajinou o postavení poradní mise Evropské unie pro reformu sektoru civilní bezpečnosti na Ukrajině (EUAM Ukraine) se schvaluje jménem Unie.

Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat dohodu zavazující Unii.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2014/486/SZBP ze dne 22. července 2014 o poradní misi Evropské unie pro reformu sektoru civilní bezpečnosti na Ukrajině (EUAM Ukraine) (Úř. věst. L 217, 23.7.2014, s. 42).

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 4. listopadu 2014.

*Za Radu
předseda
S. GOZI*

PŘEKLAD

DOHODA

**mezi Evropskou unií a Ukrajinou o postavení poradní mise Evropské unie pro reformu sektoru
civilní bezpečnosti na Ukrajině (EUAM Ukraine)**

EVROPSKÁ UNIE, dále jen „Evropská unie“ nebo „EU“,

na jedné straně a

UKRAJINA, dále jen „Ukrajina“ nebo „hostitelský stát“,

na straně druhé,

dále jen „strany“,

BEROUCE V ÚVAHU:

- dopis ministra zahraničních věcí Ukrajiny ze dne 11. července 2014 určený vysoké představitelce Evropské unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,
- rozhodnutí Rady 2014/486/SZBP ze dne 22. července 2014 o poradní misi Evropské unie pro reformu sektoru civilní bezpečnosti na Ukrajině (EUAM Ukraine),
- skutečnost, že touto dohodou nebudou dotčena práva a povinnosti stran podle dohod a jiných mezinárodních nástrojů, kterými se zřizují mezinárodní soudní dvory a tribunály, včetně statutu Mezinárodního trestního soudu,

SE DOHODLY TAKTO:

*Článek 1***Oblast působnosti a definice**

1. Tato dohoda se vztahuje na poradní misi Evropské unie na Ukrajině (EUAM Ukraine) a její pracovníky.
2. Tato dohoda se použije pouze na území Ukrajiny.
3. Pro účely této dohody se rozumí:
 - a) „misi EUAM Ukraine“ nebo „misi“ poradní mise EU pro reformu sektoru civilní bezpečnosti na Ukrajině, zřízená rozhodnutím Rady Evropské unie 2014/486/SZBP, včetně jejích složek, jednotek, velitelství a pracovníků rozmístěných na území hostitelského státu a přidělených misi EUAM Ukraine;
 - b) „vedoucím mise“ vedoucí mise EUAM Ukraine jmenovaný Radou Evropské unie;
 - c) „Evropskou unií (EU)“ stálé orgány EU a jejich zaměstnanci;
 - d) „pracovníky mise EUAM“ vedoucí mise, pracovníci mise vyslaní členskými státy EU, Evropskou službou pro vnější činnost (ESVČ) a orgány EU, jakož i třetími státy, které EU vyzvala k účasti na misi EUAM Ukraine, mezinárodní pracovníci přijatí do mise EUAM Ukraine na smluvním základě pro účely přípravy, podpory a provádění mise a pracovníci na misi za vysílající stát, orgán EU nebo ESVČ v rámci mise. Tento pojem nezahrnuje obchodní dodavatele ani místní pracovníky;
 - e) „velitelstvím“ hlavní velitelství EUAM Ukraine v Kyjevě;
 - f) „vysílajícím státem“ kterýkoli členský stát EU nebo třetí stát, který vyslal pracovníky pro misi EUAM Ukraine;
 - g) „zařízeními“ veškeré budovy, prostory, objekty a pozemky nezbytné k výkonu činností mise, jakož i k ubytování pracovníků této mise;

- h) „místními pracovníky“ pracovníci, kteří jsou státními příslušníky Ukrajiny nebo kteří mají na Ukrajině trvalý pobyt;
- i) „úřední korespondenci“ veškerá korespondence týkající se mise EUAM Ukraine a jejich funkcí;
- j) „dopravními prostředky mise EUAM Ukraine“ veškerá vozidla a další dopravní prostředky vlastněné či najaté misí EUAM Ukraine;
- k) „majetkem mise EUAM Ukraine“ vybavení, včetně dopravních prostředků, a spotřební zboží nezbytné pro činnost mise EUAM Ukraine.

Článek 2

Obecná ustanovení

1. Mise EUAM Ukraine a její pracovníci dodržují právní předpisy hostitelského státu a zdrží se veškerého jednání nebo činnosti neslučitelných s cíli mise EUAM Ukraine.
2. Mise EUAM Ukraine je z hlediska výkonu svých funkcí na základě této dohody nezávislá. Hostitelský stát respektuje unitární a mezinárodní povahu mise EUAM Ukraine.
3. Vedoucí mise pravidelně informuje vládu hostitelského státu o počtu pracovníků mise EUAM Ukraine umístěných na území hostitelského státu.

Článek 3

Identifikace

1. Ministerstvu zahraničních věcí Ukrajiny se poskytne na dobu trvání mise EUAM Ukraine seznam jejích pracovníků, včetně data jejich příjezdu a odjezdu, který se v případě potřeby aktualizuje. Pracovníci mise EUAM Ukraine obdrží identifikační průkazy, které vydá Ministerstvo zahraničních věcí Ukrajiny a v nichž bude potvrzeno postavení pracovníků mise EUAM Ukraine.
2. Dopravní prostředky mise EUAM Ukraine mohou být opatřeny charakteristickým identifikačním označením mise EUAM Ukraine, jehož vzor je poskytnut příslušným orgánům hostitelského státu, a poznávacími značkami poskytovanými diplomatickým misím na Ukrajině.
3. Mise EUAM Ukraine je oprávněna na svém velitelství a jinde vyvěsit vlajku EU, a to samostatně nebo společně s vlajkou hostitelského státu, podle rozhodnutí vedoucího mise. Na zařízeních a dopravních prostředcích a na uniformách mise EUAM Ukraine mohou být podle rozhodnutí vedoucího mise zobrazeny státní vlajky nebo znaky národních kontingentů tvořících misi EUAM Ukraine.

Článek 4

překračování hranic a pohyb na území Ukrajiny

1. Pracovníci, majetek a dopravní prostředky mise EUAM Ukraine překračují hranice hostitelského státu na oficiálních hraničních přechodech, v námořních přístavech a mezinárodními leteckými koridory.
2. Hostitelský stát usnadňuje pracovníkům mise EUAM Ukraine a jejímu majetku a dopravním prostředkům vstup na své území a odchod z něj. Pracovníci mise EUAM Ukraine překračují státní hranice Ukrajiny vybaveni platným pasem. Při vstupu na území hostitelského státu a při odchodu z tohoto území pracovníci mise EUAM Ukraine, kteří jsou vybaveni identifikačním průkazem mise nebo prozatímním dokladem o účasti na této misi, nepodléhají na území hostitelského státu celním kontrolám, vízové povinnosti a imigračním požadavkům či jiným formám imigrační kontroly.
3. Pracovníci mise EUAM Ukraine nepodléhají předpisům hostitelského státu o registraci a kontrole cizích státních příslušníků, avšak nezískávají právo na trvalý pobyt nebo bydliště na území hostitelského státu.
4. Majetek, včetně dopravních zařízení poskytnutých pro úřední použití na Ukrajině, který mise EUAM Ukraine dováží na celní území hostitelského státu nebo z tohoto území vyváží, je osvobozen od celních prohlídek. Toto zboží, včetně vozidel, se deklaruje v souladu s celními předpisy hostitelského státu, které se vztahují na diplomatické mise.

5. Pracovníci mise EUAM Ukraine mohou na území hostitelského státu řídit vozidla, plavidla, letadla a další dopravní prostředky, pokud mají platný národní nebo mezinárodní řidičský průkaz, popřípadě oprávnění k řízení lodě nebo pilotní licenci. Hostitelský stát přijímá jako platné řidičské průkazy nebo povolení, jejichž držiteli jsou pracovníci mise EUAM Ukraine, a to bez jakéhokoli zpoplatnění.

6. Mise EUAM Ukraine a její pracovníci spolu s jejich vozidly a dalšími dopravními prostředky, vybavením a zásobami se mohou volně a bez omezení pohybovat po celém území hostitelského státu, včetně jeho výsostných vod a vzdušného prostoru, v souladu s právními předpisy Ukrajiny.

V případě potřeby lze uzavřít dodatečná ujednání podle článku 18.

7. Při cestách za účelem plnění služebních povinností mohou pracovníci mise EUAM Ukraine i její místní pracovníci používat silnice, mosty, trajekty, letiště a přístavy bez placení cel, tax, mýtného, daní nebo jiných poplatků. Mise EUAM Ukraine není osvobozena od přiměřených poplatků za služby, které jsou jí poskytovány na její žádost, a to za týchž podmínek, jež platí pro služby poskytované státním příslušníkům hostitelského státu.

Článek 5

Výsady a imunity udělené misi EUAM Ukraine hostitelským státem

1. Zařízení jsou nedotknutelná. Zástupci hostitelského státu do nich nevstoupí bez souhlasu vedoucího mise.
2. Zařízení, jejich vybavení a jiný majetek v nich, jakož i dopravní prostředky nemohou být předmětem prohlídky, zabavení, obstavení nebo exekuce.
3. Mise EUAM Ukraine a její majetek a prostředky, bez ohledu na jejich umístění a držitele, jsou vyňaty ze všech forem právních řízení.
4. Archivy a dokumenty mise EUAM Ukraine jsou vždy nedotknutelné, bez ohledu na jejich umístění.
5. Úřední korespondence je nedotknutelná.
6. Pokud jde o zboží zakoupené nebo dovážené, služby poskytované a zařízení používaná pro účely mise, je mise EUAM Ukraine osvobozena od všech celostátních, regionálních a místních dávek, daní a podobných poplatků. Mise EUAM Ukraine není osvobozena od dávek, daní a poplatků, které představují platbu za poskytnuté služby.
7. Hostitelský stát povolí vstup předmětů potřebných pro účely mise EUAM Ukraine a osvobodí je od veškerých cel, tax, mýtného, daní a podobných poplatků, kromě poplatků za skladování, přepravu a jiné poskytnuté služby.

Článek 6

Výsady a imunity udělené pracovníkům mise EUAM Ukraine hostitelským státem

1. Pracovníci mise EUAM Ukraine nemohou být zatčeni ani žádným způsobem zadrženi.
2. Doklady, korespondence a majetek pracovníků mise EUAM Ukraine jsou nedotknutelné, s výjimkou exekučních opatření povolených podle odstavce 6.
3. Pracovníci mise EUAM Ukraine jsou za všech okolností vyňati z trestní pravomoci hostitelského státu. Výsady poskytnuté pracovníkům mise EUAM a vynětí z trestní pravomoci Ukrajiny neznamenaají, že jsou tito pracovníci vyňati z pravomoci vysílajícího státu nebo orgánů EU. Vysílající stát nebo případně dotčený orgán EU se mohou vzdát vynětí pracovníků mise EUAM Ukraine z trestní pravomoci hostitelského státu. Toto vzdání se vynětí musí být vždy výslovné.
4. Pracovníci mise EUAM Ukraine jsou vyňati z občanskoprávní a správní pravomoci hostitelského státu, pokud jde o ústní nebo písemný projev a o veškeré jejich jednání při výkonu služebních povinností. Pokud je proti pracovníku mise EUAM Ukraine zahájeno občanskoprávní řízení před soudem hostitelského státu, je to neprodleně oznámeno vedoucímu mise a příslušnému orgánu vysílajícího státu nebo dotčenému orgánu EU. Před zahájením řízení před příslušným soudem vedoucí mise a příslušný orgán vysílajícího státu nebo dotčený orgán EU soudu dosvědčí, zda se dotčený pracovník mise EUAM Ukraine daného jednání dopustil při výkonu služebních povinností, či nikoli. Pokud se pracovník daného jednání dopustil při výkonu služebních povinností, není řízení zahájeno a použije se článek 16. Pokud se jednání

nedopustil při výkonu služebních povinností, může řízení pokračovat. Prohlášení vedoucího mise a příslušného orgánu vysílajícího státu nebo dotčeného orgánu EU je pro soudy hostitelského státu závazné a hostitelský stát je nemůže napadnout. Je-li řízení zahájeno z podnětu pracovníka mise EUAM Ukraine, nemůže se tento pracovník odvolat na vynětí z pravomoci, pokud jde o jakýkoliv protinárok přímo související s hlavním nárokem.

5. Pracovníci mise EUAM Ukraine nemají povinnost vypovídat jako svědci.

6. Proti pracovníkům mise EUAM Ukraine nemohou být provedena žádná exekuční opatření, s výjimkou případů, kdy je proti nim zahájeno občanskoprávní řízení nesouvisející s jejich služebními povinnostmi. Majetek pracovníků mise EUAM Ukraine, u kterého vedoucí mise dosvědčí, že je nezbytný pro plnění jejich služebních povinností, je chráněn před zabavením pro účely výkonu rozsudku, rozhodnutí nebo příkazu. Pracovníci mise EUAM Ukraine nepodléhají v občanskoprávním řízení žádným omezením osobní svobody ani jiným omezujícím opatřením.

7. Vynětí pracovníků mise EUAM Ukraine z pravomoci hostitelského státu neznamená jejich vynětí z pravomoci příslušného vysílajícího státu.

8. Na pracovníky mise EUAM Ukraine se v souvislosti se službami poskytovanými této misi nevztahují předpisy o sociálním zabezpečení platné v hostitelském státě.

9. Pracovníci mise EUAM Ukraine jsou v hostitelském státě osvobozeni od všech forem zdanění platu a služebních požitků, které jim vyplácí mise EUAM Ukraine nebo vysílající státy, a všech příjmů pocházejících odjinud než z hostitelského státu.

10. Hostitelský stát povolí v souladu s právními předpisy, které případně přijme, vstup předmětů určených pro osobní potřebu pracovníků mise EUAM Ukraine a osvobodí je od veškerých cel, daní a souvisejících poplatků, kromě poplatků za skladování, přepravu a podobné služby týkající se těchto předmětů. Hostitelský stát také povolí vývoz těchto předmětů. Nákup zboží a služeb na domácím trhu pracovníky mise EUAM Ukraine je osvobozen od DPH a dalších daní v souladu s právními předpisy hostitelského státu.

11. Osobní zavazadla pracovníků mise EUAM Ukraine jsou osvobozena od prohlídek, pokud neexistují vážné důvody se domnívat, že obsahují předměty, které nejsou určeny pro osobní potřebu pracovníků mise EUAM Ukraine, nebo předměty, jejichž dovoz nebo vývoz je zakázán zákonem nebo upraven karanténními předpisy hostitelského státu. V takovém případě je prohlídka osobních zavazadel prováděna pouze v přítomnosti dotčeného pracovníka mise EUAM Ukraine nebo zplnomocněného zástupce této mise.

Článek 7

Místní pracovníci

Místní pracovníci požívají výsad a imunit pouze v rozsahu dovoleném hostitelským státem. Hostitelský stát však nad těmito pracovníky vykonává pravomoc způsobem, který zbytečně nenarušuje výkon funkcí mise EUAM Ukraine.

Článek 8

Trestní pravomoc

Příslušné orgány vysílajícího státu mají po konzultaci příslušných orgánů Ukrajiny právo vykonávat vůči pracovníkům mise EUAM Ukraine na území hostitelského státu trestní pravomoc a disciplinární pravomoci, které jim udělují právní předpisy vysílajícího státu.

Článek 9

Bezpečnost

1. Hostitelský stát zajišťuje vlastními prostředky bezpečnost pracovníků mise EUAM Ukraine.

2. Hostitelský stát přijme pro účely odstavce 1 veškerá nezbytná opatření k zajištění ochrany a bezpečnosti mise EUAM Ukraine a jejích pracovníků. Jakákoliv zvláštní ustanovení navržená hostitelským státem jsou před provedením dohodnuta s vedoucím mise. Hostitelský stát povolí a podpoří činnosti související s evakuací pracovníků mise EUAM Ukraine ze zdravotních důvodů.

V případě potřeby se uzavřou dodatečná ujednání podle článku 18.

Článek 10

Uniforma

1. Pracovníci mise EUAM Ukraine mohou nosit národní uniformu nebo civilní oblek s charakteristickým označením mise EUAM Ukraine.
2. Nošení uniformy se řídí pravidly vydanými vedoucím mise.

Článek 11

Spolupráce a přístup k informacím

1. Hostitelský stát s misí EUAM Ukraine a jejími pracovníky plně spolupracuje a poskytuje jim podporu. V příslušných případech se použijí postupy stanovené v Dohodě mezi Ukrajinou a Evropskou unií o bezpečnostních postupech pro výměnu utajovaných informací ze dne 13. června 2005.

V případě potřeby se pro účely prvního pododstavce uzavřou dodatečná ujednání podle článku 18.

2. Vedoucí mise a hostitelský stát vedou pravidelné konzultace a přijímají vhodná opatření k zajištění úzké a oboustranné spolupráce na všech vhodných úrovních. Hostitelský stát může pro styk s misí EUAM Ukraine jmenovat styčného důstojníka.

Článek 12

Podpora poskytovaná hostitelským státem a uzavírání smluv

1. Hostitelský stát poskytne misí EUAM Ukraine na její žádost pomoc při hledání vhodných zařízení.
2. V případě potřeby a dostupnosti poskytne hostitelský stát bezplatně zařízení, která jsou v jeho vlastnictví. Mise EUAM Ukraine je oprávněna stavět, měnit nebo jinak upravovat zařízení tak, aby vyhovovala jejím provozním potřebám. Hostitelský stát za tyto stavby, změny nebo úpravy uvedených zařízení nepožaduje žádné náhrady.

Pokud jsou pro provádění správních a provozních činností mise EUAM Ukraine zapotřebí zařízení vlastněná soukromými subjekty, jsou tato zařízení poskytnuta na základě náležitých smluvních ujednání.

3. Hostitelský stát poskytne v rámci svých prostředků a schopností pomoc při přípravě, zřízení, provádění a podpoře mise EUAM Ukraine, včetně společného pronájmu zařízení a vybavení pro odborníky mise EUAM Ukraine.

V případě potřeby lze uzavřít dodatečná ujednání podle článku 18.

4. Hostitelský stát poskytuje misí EUAM Ukraine pomoc a podporu alespoň za stejných podmínek jako vlastním státním příslušníkům.

5. Mise EUAM Ukraine má způsobilost k právům a právním úkonům, která je podle právních předpisů hostitelského státu nezbytná k plnění jejího mandátu a která jí umožňuje zejména zřizování bankovních účtů, nabývání či zcizování majetku a vystupování před soudy.

6. Právo, jímž se řídí smlouvy uzavřené misí EUAM Ukraine v hostitelském státě, stanoví příslušná ustanovení těchto smluv.

7. Smlouvy uzavřené misí EUAM Ukraine mohou stanovit, že pro spory vyplývající z plnění smluv se použije postup pro řešení sporů uvedený v čl. 15 odst. 3 a 4.

Článek 13

Zemřelí pracovníci mise EUAM Ukraine

1. Vedoucí mise má právo zajistit repatriaci zemřelých pracovníků mise EUAM Ukraine a jejich osobního majetku a přijmout za tím účelem vhodná opatření v souladu s právními předpisy Ukrajiny.
2. Pitva zemřelých pracovníků mise EUAM Ukraine se neprovede bez souhlasu příslušného státu a bez přítomnosti zástupce mise EUAM Ukraine nebo zástupce příslušného státu.
3. Hostitelský stát a mise EUAM Ukraine spolupracují v co nejširším rozsahu, aby zajistily bezodkladnou repatriaci zemřelých pracovníků mise EUAM Ukraine.

Článek 14

Komunikace

1. Mise EUAM Ukraine může v souladu s právními předpisy hostitelského státu instalovat a provozovat rádiové vysílače a přijímače i satelitní systémy. Mise spolupracuje s příslušnými orgány hostitelského státu s cílem předejít konfliktům při používání vhodných kmitočtů.
2. Mise EUAM Ukraine požívá práva na neomezenou komunikaci prostřednictvím rádia (včetně satelitních, mobilních a ručních radiových zařízení), telefonu, telegrafu, faxu a jiných prostředků, jakož i práva instalovat vybavení nezbytné pro udržování této komunikace v zařízeních mise EUAM Ukraine a mezi nimi, včetně kladení kabelů a pozemních vedení, pro účely mise EUAM Ukraine v souladu s právními předpisy hostitelského státu.
3. Ve svých zařízeních může mise EUAM Ukraine provádět úpravy nezbytné pro doručování poštovních zásilek určených misi EUAM Ukraine nebo pracovníkům této mise a poštovních zásilek jimi odesílaných.

Článek 15

Nároky uplatňované v případě smrti, zranění, škody a ztráty

1. Mise EUAM Ukraine a pracovníci této mise, EU a vysílající státy neodpovídají za škody na soukromém nebo veřejném majetku ani za jeho ztrátu související s provozními potřebami nebo vzniklé v důsledku činností souvisejících s občanskými nepokoji nebo ochranou mise EUAM Ukraine.
2. S cílem dosáhnout smírného narovnání se nároky uplatňované v případě škody na soukromém nebo veřejném majetku nebo v případě jeho ztráty, na které se nevztahuje odstavec 1, jakož i nároky uplatňované v případě smrti nebo zranění osob a nároky v případě škod na majetku mise EUAM Ukraine či jeho ztráty předávají misi EUAM Ukraine prostřednictvím příslušných orgánů hostitelského státu, pokud jde o nároky vznesené právníky či fyzickými osobami z hostitelského státu, nebo příslušným orgánům hostitelského státu, pokud jde o nároky vznesené ze strany mise EUAM Ukraine.
3. Pokud není možné smírného narovnání dosáhnout, je nárok předán komisi pro posuzování nároků, která se skládá ze stejného počtu zástupců mise EUAM Ukraine a zástupců hostitelského státu. Narovnání je dosaženo vzájemnou dohodou.
4. Pokud není možné dosáhnout narovnání v rámci komise pro posuzování nároků, je spor u nároků do výše 40 000 EUR včetně řešení diplomatickou cestou mezi hostitelským státem a zástupci EU. U nároků převyšujících uvedenou částku je spor předložen rozhodčímu soudu, jehož rozhodnutí jsou závazná.
5. Rozhodčí soud uvedený v odstavci 4 se skládá ze tří rozhodců, z nichž jednoho jmenuje hostitelský stát, druhého mise EUAM Ukraine a třetího hostitelský stát a mise EUAM Ukraine společně. Pokud některá ze stran nejmenuje rozhodce do dvou měsíců nebo nelze-li dosáhnout dohody mezi hostitelským státem a misí EUAM Ukraine o jmenování třetího rozhodce, jmenuje daného rozhodce předseda Soudního dvora Evropské unie.
6. Mise EUAM Ukraine a správní orgány hostitelského státu uzavřou správní ujednání, kterým se určí pravomoci komise pro posuzování nároků a rozhodčího soudu, postupy použitelné v rámci těchto orgánů a podmínky, za kterých je možné uplatňovat nároky.

Článek 16

Řešení otázek a sporů

1. Veškeré otázky vzniklé v souvislosti s prováděním této dohody jsou posuzovány společně zástupci mise EUAM Ukraine a příslušnými orgány hostitelského státu.
2. Neexistuje-li předchozí ujednání, řeší se spory ohledně výkladu nebo provádění této dohody výhradně diplomatickou cestou mezi hostitelským státem a zástupci EU.

Článek 17

Jiná ustanovení

1. Vláda hostitelského státu odpovídá za to, že příslušné místní ukrajinské orgány uplatňují a dodržují výsady, imunity a práva mise EUAM Ukraine a jejích pracovníků podle této dohody.
2. Žádné ustanovení této dohody nemá za cíl odchýlit se od práv, která může mít kterýkoli členský stát EU nebo kterýkoli jiný stát přispívající k misi EUAM Ukraine podle jiných dohod, a ani tak nesmí být vykládáno.

Článek 18

Prováděcí ujednání

Pro účely provádění této dohody mohou být provozní, správní a technické záležitosti předmětem samostatných ujednání, která budou uzavřena mezi vedoucím mise a správními orgány hostitelského státu.

Článek 19

Vstup v platnost a ukončení

1. Tato dohoda vstupuje v platnost dnem, kdy je diplomatickou cestou obdrženo poslední písemné oznámení o tom, že strany splnily vnitřní postupy nezbytné pro vstup této dohody v platnost, a zůstává v platnosti až do dne odjezdu posledního pracovníka mise EUAM Ukraine, který mise EUAM Ukraine oznámí.
2. Tuto dohodu lze měnit nebo ukončit písemnou dohodou mezi stranami.
3. Ukončení této dohody se nedotkne žádných práv nebo povinností vyplývajících z plnění této dohody před jejím ukončením.

V Bruselu dne 17. listopadu 2014 v jazyce anglickém a ukrajinském; obě znění mají stejnou platnost.

Za evropskou unii

Za ukrajinu



NAŘÍZENÍ

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1241/2014

ze dne 7. listopadu 2014

o zápisu názvu do rejstříku chráněných označení původu a chráněných zeměpisných označení (Westfälischer Pumpnickel (CHZO))

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin ⁽¹⁾, a zejména na čl. 52 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Žádost o zápis názvu „Westfälischer Pumpnickel“ předložená Německem byla v souladu s čl. 50 odst. 2 písm. a) nařízení (EU) č. 1151/2012 zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽²⁾.
- (2) Protože Komisi nebyla oznámena žádná námítka podle článku 51 nařízení (EU) č. 1151/2012, musí být název „Westfälischer Pumpnickel“ zapsán do rejstříku,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Název „Westfälischer Pumpnickel“ (CHZO) se zapisuje do rejstříku.

Název uvedený v prvním pododstavci označuje produkt třídy 2.3 – Chléb, pečivo, cukrářské výrobky, cukrovinky, sušenky a ostatní pekařské zboží podle přílohy XI prováděcího nařízení Komise (EU) č. 668/2014 ⁽³⁾.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 7. listopadu 2014.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Phil HOGAN
člen Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. C 196, 26.6.2014, s. 20.

⁽³⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 668/2014 ze dne 13. června 2014, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin (Úř. věst. L 179, 19.6.2014, s. 36).

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1242/2014**ze dne 20. listopadu 2014,****kterým se stanoví pravidla podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 508/2014 o Evropském námořním a rybářském fondu, pokud jde o předložení příslušných souhrnných údajů o operacích**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 508/2014 ze dne 15. května 2014 o Evropském námořním a rybářském fondu a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 2328/2003, (ES) č. 861/2006, (ES) č. 1198/2006 a (ES) č. 791/2007 a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1255/2011 ⁽¹⁾, a zejména na čl. 97 odst. 2 uvedeného nařízení,

po konzultaci s Výborem pro Evropský námořní a rybářský fond,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 97 odst. 1 písm. a) nařízení (EU) č. 508/2014 řídicí orgány členských států musí předložit Komisi příslušné souhrnné údaje o operacích vybraných k financování do konce předcházejícího kalendářního roku, včetně hlavních charakteristik příjemce a samotné operace.
- (2) Za účelem zajištění konzistence a úplnosti souhrnných údajů o operacích vybraných k financování je nezbytné stanovit společné technické specifikace a pravidla pro předložení uvedených souhrnných údajů. Za tímto účelem je vhodné odkázat na strukturu databáze stanovenou v příloze I prováděcího nařízení Komise (EU) č. 1243/2014 ⁽²⁾.
- (3) S cílem umožnit co nejrychlejší použití opatření stanovených tímto nařízením by toto nařízení mělo vstoupit v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Řídicí orgány musí dodržovat technické specifikace a pravidla pro předložení souhrnných údajů o operacích vybraných k financování, včetně hlavních charakteristik příjemce a samotné operace, jak je stanoveno v čl. 97 odst. 1 písm. a) nařízení (EU) č. 508/2014, podle formulářů a tabulek stanovených v přílohách tohoto nařízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 149, 20.5.2014, s. 1.

⁽²⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 1243/2014 ze dne 20. listopadu 2014., kterým se stanoví pravidla podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 508/2014 o Evropském námořním a rybářském fondu, pokud jde o informace, které mají být zasílány členskými státy, jakož i potřeby týkající se údajů a synergie mezi možnými zdroji údajů (Viz strana 39 v tomto čísle Úředního věstníku).

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. listopadu 2014.

Za Komisi
předseda
Jean-Claude JUNCKER

PŘÍLOHA I

Informace, které mají být poskytnuty pro každou operaci pro tato pole uvedená ve struktuře databáze stanovené v příloze I nařízení (EU) č. 1243/2014*Souhrnné údaje o operacích vybraných k financování od 1. ledna 2014 do 31. prosince ...*

Pole	Obsah pole
1	Kód CCI
2	Jednoznačný identifikátor operace (ID)
3	Název operace
5	Kód NUTS
6	Příjemce
7	Gender příjemce
8	Velikost podniku
9	Stav provádění operace
10	Způsobilé náklady celkem
11	Způsobilé veřejné náklady celkem
12	Podpora ENRF
13	Datum schválení
14	Způsobilé výdaje celkem
15	Způsobilé veřejné výdaje celkem
16	Způsobilé výdaje ENRF
17	Datum poslední platby příjemci
18	Dotčené opatření
19	Ukazatel výstupu

PŘÍLOHA II

Informace, které mají být poskytnuty pro každou operaci pouze tehdy, pokud se tato operace vztahuje k opatřením týkajícím se loďstva, pro tato pole uvedené ve struktuře databáze stanovené v příloze I nařízení (EU) č. 1243/2014

Souhrnné údaje o operacích vybraných k financování od 1. ledna 2014 do 31. prosince ...

Pole	Obsah pole
1	Kód CCI
2	Jednoznačný identifikátor operace (ID)
4	Číslo plavidla v rejstříku rybářského loďstva Společenství (číslo CFR)

PŘÍLOHA III

Informace, které mají být poskytnuty pro každou operaci o údajích o provádění projektu, pro tato pole uvedené ve struktuře databáze stanovené v příloze I nařízení (EU) 1243/2014

Souhrnné údaje o operacích vybraných k financování od 1. ledna 2014 do 31. prosince ...

Pole	Obsah pole
1	Kód CCI
2	Jednoznačný identifikátor operace (ID)
20	Údaje o provádění operace
21	Hodnota údajů o provádění

PŘÍLOHA IV

Informace, které mají být poskytnuty pro každou operaci o údajích o ukazatelích výsledku, pro tato pole uvedená ve struktuře databáze stanovené v příloze I nařízení (EU) 1243/2014

Souhrnné údaje o operacích vybraných k financování od 1. ledna 2014 do 31. prosince ...

Pole	Obsah pole
1	Kód CCI
2	Jednoznačný identifikátor operace (ID)
22	Ukazatel (ukazatelé) výsledku operace
23	Orientační výsledky, které očekává příjemce
24	Hodnota ukazatele výsledku ověřená po provedení

Referenční tabulky

Tabulka 1 – Údaje o provádění projektu

Kód opatření Sloupec 18	Opatření v rámci ENRF	Údaje o provádění projektu	Kód údajů o provádění Sloupec 20	Možná hodnota a typ hodnoty Sloupec 21	Číslo v rejstříku rybářského loďstva Společenství (CFR) povinné (ano nebo ne)
Kapitola I: Udržitelný rozvoj rybolovu					
I.1	Článek 26 a čl. 44 odst. 3 Inovace	— údaj, zda se operace týká námořního rybolovu, vnitrozemského rybolovu nebo obojího	1	Viz kód v tabulce 2, číselný	Ano, pokud se operace týká námořního rybolovu
		— typ inovace: produkty a vybavení; postupy a techniky; řídicí a organizační systém	2	Viz kód v tabulce 3, číselný	
		— počet osob, které přímo využívají operaci v podporovaných podnicích	3	Číselný	
I.2	Článek 27 a čl. 44 odst. 3 Poradenské služby	— údaj, zda se operace týká námořního rybolovu, vnitrozemského rybolovu nebo obojího	1	Viz kód v tabulce 2, číselný	Ano, pokud se operace týká námořního rybolovu
		— typ poradenské služby: studie proveditelnosti a poradenské služby; profesní poradenství; strategie podnikání	2	Viz kód v tabulce 3, číselný	
I.3	Článek 28 a čl. 44 odst. 3 Partnerství mezi vědci a rybáři	— údaj, zda se operace týká námořního rybolovu, vnitrozemského rybolovu nebo obojího	1	Viz kód v tabulce 2, číselný	Ano, pokud se operace týká námořního rybolovu
		— typ činností: sítě; dohoda o partnerství nebo sdružení; shromažďování údajů a jejich správa; studie; pilotní projekty; šíření poznatků; semináře; osvědčené postupy	2	Viz kód v tabulce 3, číselný	
		— počet vědců, kteří se podílejí na partnerství	3	Číselný	
		— počet rybářů, kteří se podílejí na partnerství	4	Číselný	
		— počet jiných subjektů, které využívají operaci	5	Číselný	

Kód opatření Sloupec 18	Opatření v rámci ENRF	Údaje o provádění projektu	Kód údajů o provádění Sloupec 20	Možná hodnota a typ hodnoty Sloupec 21	Číslo v rejstříku rybářského loďstva Společenství (CFR) povinné (ano nebo ne)
I.4	Čl. 29 odst. 1 a odst. 2 a čl. 44 odst. 1 písm. a) Podpora lidského kapitálu, vytváření pracovních míst a sociálního dialogu – odborná příprava, vytváření sítí, sociální dialog, podpora manžela/manželky a partnerů	— údaj, zda se operace týká námořního rybolovu, vnitrozemského rybolovu nebo obojího	1	Viz kód v tabulce 2, číselný	Ano, pokud se operace týká námořního rybolovu
		— typ činností: vzdělávání a školení; vytváření sítí, sociální dialog	2	Viz kód v tabulce 3, číselný	
		— Počet manželek/manželů a partnerů, kteří využívají operaci	3	Číselný	
		— počet osob nebo organizací, které využívají operaci (účastníků školení, členů sítí, organizací zapojených do akcí sociálního dialogu)	4	Číselný	
I.5	Čl. 29 odst. 3 a čl. 44 odst. 1 písm. a) Podpora lidského kapitálu, vytváření pracovních míst a sociálního dialogu – stážisté na palubě plavidel pro drobný pobřežní rybolov	— údaj, zda se operace týká námořního rybolovu, vnitrozemského rybolovu nebo obojího	1	Viz kód v tabulce 2, číselný	Ano, pokud se operace týká námořního rybolovu
		— typ činností: odborná příprava a učení	2	Viz kód v tabulce 3, číselný	
		— počet stážistů, kteří využívají operaci	3	Číselný	
I.6	Článek 30 a čl. 44 odst. 4 Diverzifikace a nové formy příjmů	— údaj, zda se operace týká námořního rybolovu, vnitrozemského rybolovu nebo obojího	1	Viz kód v tabulce 2, číselný	Ano, pokud se operace týká námořního rybolovu
		— typ diverzifikace: investice do plavidel; cestovní ruch s nabídkou rybaření; restaurace; environmentální služby; výchovné činnosti	2	Viz kód v tabulce 3, číselný	
		— počet dotčených rybářů	3	Číselný	
I.7	Článek 31 a čl. 44 odst. 2 Podpora zahájení podnikání mladých rybářů	— údaj, zda se operace týká námořního rybolovu, vnitrozemského rybolovu nebo obojího	1	Viz kód v tabulce 2, číselný	Ano, pokud se operace týká námořního rybolovu
		— věk mladých rybářů, kteří využívají operaci	2	Číselný	

Kód opatření Sloupec 18	Opatření v rámci ENRF	Údaje o provádění projektu	Kód údajů o provádění Sloupec 20	Možná hodnota a typ hodnoty Sloupec 21	Číslo v rejstříku rybářského loďstva Společenství (CFR) povinné (ano nebo ne)
I.8	Článek 32 a čl. 44 odst. 1 písm. b) Zdraví a bezpečnost	— údaj, zda se operace týká námořního rybolovu, vnitrozemského rybolovu nebo obojího	1	Viz kód v tabulce 2, číselný	Ano, pokud se operace týká námořního rybo- lovu
		— typ vybavení: investice do plavidel; vybavení jed- notlivců	2	Viz kód v tabulce 3, číselný	
		— počet rybářů dotčených operací	3	Číselný	
I.9	Článek 33 Dočasné zastavení rybolovných činností	— počet dotčených rybářů	1	Číselný	Ano
		— počet dotčených dnů	2	Číselný	
I.10	Článek 34 Trvalé zastavení rybolovných činností	— počet dotčených rybářů	1	Číselný	Ano
I.11	Článek 35 Vzájemný fond pro případy nepříznivých klimatických jevů a ekologických kata- strof – vytvoření fondu	— název vzájemného fondu	1	Řada písmen	Ne
I.12	Článek 35 Vzájemný fond pro případy nepříznivých klimatických jevů a ekologických kata- strof – vyplacené kompenzace	— kompenzace vyplacená v případě: nepříznivých klimatických jevů; ekologických katastrof; nákladů na záchranu	1	Viz kód v tabulce 3, číselný	Ano
		— počet dotčených členů posádky	2	Číselný	
I.13	Článek 36 Podpora systémů pro přidělování rybo- lovných práv	— typ činnosti: návržení; vývoj; monitorování; hodnocení; řízení	1	Viz kód v tabulce 2, číselný	Ne
		— typ příjemce	2	Viz kód v tabulce 4, číselný	

Kód opatření Sloupec 18	Opatření v rámci ENRF	Údaje o provádění projektu	Kód údajů o provádění Sloupec 20	Možná hodnota a typ hodnoty Sloupec 21	Číslo v rejstříku rybářského loďstva Společenství (CFR) povinné (ano nebo ne)
I.14	Článek 37 Podpora přípravy a provádění opatření pro zachování zdrojů a regionální spolu- práce	— typ činnosti: návržení; vývoj a monitorování; zapo- jení zúčastněných stran; přímé obnovení populací	1	Viz kód v tabulce 3, číselný	Ne
		— počet dotčených populací (je-li relevantní)	2	Číselný	
		— celková plocha, které se týká projekt (v km ²) (je-li relevantní)	3	Číselný	
I.15	Článek 38 a čl. 44 odst. 1 písm. c) Omezení dopadu rybolovu na mořské prostředí a přizpůsobení rybolovu ochraně druhů	— údaj, zda se operace týká námořního rybolovu, vnitrozemského rybolovu nebo obojího	1	Viz kód v tabulce 2, číselný	Ano, pokud se operace týká námořního rybo- lovu
		— typ investice: selektivita lovných zařízení; snížení výmětů nebo řešení nežádoucích úlovků; odstra- nění dopadů na ekosystém a mořské dno; ochrana lovných zařízení a úlovků proti savcům a ptákům; zařízení s uzavíracím mechanismem v nejvzdáleněj- ších regionech	2	Viz kód v tabulce 3, číselný	
		— počet rybářů, kteří využívají operaci	3	Číselný	
I.16	Článek 39 a čl. 44 odst. 1 písm. c) Inovace související se zachováním mořských biologických zdrojů	— údaj, zda se operace týká námořního rybolovu, vnitrozemského rybolovu nebo obojího	1	Viz kód v tabulce 2, číselný	Ano, pokud se operace týká námořního rybo- lovu
		— typ operace: rozvoj nových technických nebo orga- nizačních znalostí snižujících dopady; zavedení nových technických nebo organizačních znalostí snižujících dopady; rozvoj nových technických nebo organizačních znalostí umožňujících udrži- telné využívání; zavedení nových technických nebo organizačních znalostí umožňujících udržitelné využívání	2	Viz kód v tabulce 3, číselný	
		— počet rybářů, kteří využívají operaci	3	Číselný	
I.17	Čl. 40 odst. 1 písm. a) Ochrana a obnova mořské biologické rozmanitosti – sběr odpadu	— počet rybářů, kteří využívají operaci	1	Číselný	Ano

Kód opatření Sloupec 18	Opatření v rámci ENRF	Údaje o provádění projektu	Kód údajů o provádění Sloupec 20	Možná hodnota a typ hodnoty Sloupec 21	Číslo v rejstříku rybářského loďstva Společenství (CFR) povinné (ano nebo ne)
I.18	<p>Čl. 40 odst. 1 písm. b) až g) a i) a čl. 44 odst. 6</p> <p>Ochrana a obnova mořské biologické rozmanitosti – přispívání k lepšímu řízení nebo zachování zdrojů, výstavba, instalace nebo modernizace statických nebo mobilních zařízení, příprava plánů ochrany a řízení týkajících se lokalit soustavy NATURA 2000 a územně chráněných oblastí, řízení, obnova a monitorování chráněných mořských oblastí, včetně lokalit NATURA 2000, environmentální povědomí, účast na dalších opatřeních zaměřených na zachování a posílení biologické rozmanitosti a ekosystémových služeb</p>	— údaj, zda se operace týká námořního rybolovu, vnitrozemského rybolovu nebo obojího	1	Viz kód v tabulce 2, číselný	Ano, pokud se operace týká námořního rybolovu
		— typ operace: investice do zařízení; řízení zdrojů; plány řízení pro síť Natura 2000 a pro územně chráněnou oblast; řízení sítě Natura 2000; řízení mořských chráněných oblastí; zvyšování informovanosti; další opatření na posílení biologické rozmanitosti	2	Viz kód v tabulce 3, číselný	
		— celková plocha, které se týká síť Natura 2000 (v km ²) (je-li relevantní)	3	Číselný	
		— celková plocha, které se týká mořská chráněná oblast (v km ²) (je-li relevantní)	4	Číselný	
		— počet dotčených rybářů	5	Číselný	
I.19	<p>Čl. 40 odst. 1 písm. h)</p> <p>Ochrana a obnova mořské biologické rozmanitosti – systémy pro náhradu škod na úlovcích způsobených savci a ptáky</p>	— počet rybářů, kteří využívají operaci	1	Číselný	Ano, pokud se operace týká námořního rybolovu
I.20	<p>Čl. 41 odst. 1 písm. a) až c) a čl. 44 odst. 1 písm. d)</p> <p>Energetická účinnost a zmírňování změny klimatu – investice do plavidel, audity a programy energetické účinnosti, studie</p>	— údaj, zda se operace týká námořního rybolovu, vnitrozemského rybolovu nebo obojího	1	Viz kód v tabulce 2, číselný	Ano, pokud se operace týká moře (pouze pro čl. 41 odst. 1 písm. a)
		— typ operace: zařízení na palubě; lovné zařízení; audity a programy energetické účinnosti; studie	2	Viz kód v tabulce 3, číselný	
		— počet rybářů, kteří využívají operaci	3	Číselný	
		— % snížení spotřeby paliva	4	Číselný	
		— % snížení emisí CO ₂ , je-li relevantní	5	Číselný	

Kód opatření Sloupec 18	Opatření v rámci ENRF	Údaje o provádění projektu	Kód údajů o provádění Sloupec 20	Možná hodnota a typ hodnoty Sloupec 21	Číslo v rejstříku rybářského loďstva Společenství (CFR) povinné (ano nebo ne)
I.21	Čl. 41 odst. 2 a čl. 44 odst. 1 písm. d) Energetická účinnost a zmírňování změny klimatu – výměna nebo moderni- zace motorů	— údaj, zda se operace týká námořního rybolovu, vnitrozemského rybolovu nebo obojího	1	Viz kód v tabulce 2, číselný	Ano, pokud se operace týká námořního rybo- lovu
		— typ operace: výměna motoru; modernizace	2	Viz kód v tabulce 3, číselný	
		— kW před zásahem (výkon osvědčen nebo fyzicky zkontrolován)	3	Číselný	
		— kW po zásahu (výkon osvědčen nebo fyzicky zkontrolován)	4	Číselný	
		— počet rybářů, kteří využívají operaci	5	Číselný	
		— % snížení spotřeby paliva	6	Číselný	
		— % snížení emisí CO ₂ , je-li relevantní	7	Číselný	
I.22	Článek 42 a čl. 44 odst. 1 písm. e) Přidaná hodnota, jakost produktů a využí- vání nežádoucích úlovků	— údaj, zda se operace týká námořního rybolovu, vnitrozemského rybolovu nebo obojího	1	Viz kód v tabulce 2, číselný	Ano, pokud se operace týká námořního rybo- lovu
		— typ operace: investice, které zajišťují přidanou hodnotu produktů; investice do plavidel zlepšující jakost produktů rybolovu	2	Viz kód v tabulce 3, číselný	
		— počet rybářů, kteří využívají operaci	3	Číselný	

Kód opatření Sloupec 18	Opatření v rámci ENRF	Údaje o provádění projektu	Kód údajů o provádění Sloupec 20	Možná hodnota a typ hodnoty Sloupec 21	Číslo v rejstříku rybářského loďstva Společenství (CFR) povinné (ano nebo ne)
I.23	Čl. 43 odst. 1 a 3 a čl. 44 odst. 1 písm. f) Rybářské přístavy, místa vykládky, aukční síně a přístřešky – investice vylepšující infrastrukturu rybářských přístavů a aukčních sítí nebo míst vykládky a přístřešků, investice do zlepšení bezpečnosti rybářů	— údaj, zda se operace týká námořního rybolovu, vnitrozemského rybolovu nebo obojího	1	Viz kód v tabulce 2, číselný	Ano, pokud se operace týká námořního rybolovu
		— kategorie investice: rybářské přístavy; místa vykládky; aukční síně; přístřešky	2	Viz kód v tabulce 5, číselný	
		— typ investice: jakost; kontrola a sledovatelnost; energetická účinnost; ochrana životního prostředí; bezpečnost a pracovní podmínky	3	Viz kód v tabulce 3, číselný	
		— počet rybářů, kteří využívají operaci	4	Číselný	
		— počet jiných uživatelů přístavu nebo ostatních pracovníků, kteří využívají operaci	5	Číselný	
I.24	Čl. 43 odst. 2 Rybářské přístavy, místa vykládky, aukční síně a přístřešky – investice za účelem usnadnění plnění povinnosti vykládky všech úlovků	— kategorie investice: rybářské přístavy; místa vykládky; aukční síně; přístřešky	1	Viz kód v tabulce 5, číselný	Ne
		— počet rybářů, kteří využívají operaci	2	Číselný	

Kapitola II: Udržitelný rozvoj akvakultury

II.1	Článek 47 Inovace	— typ inovace: rozvoj znalostí; uvádění na trh nových druhů; studie proveditelnosti	1	Viz kód v tabulce 3, číselný	Ne
		— druh zapojeného výzkumného subjektu	2	Viz kód v tabulce 4, číselný	
		— počet zaměstnanců, kteří využívají operaci a kteří přímo souvisejí s podporovanými podniky	3	Číselný	

Kód opatření Sloupec 18	Opatření v rámci ENRF	Údaje o provádění projektu	Kód údajů o provádění Sloupec 20	Možná hodnota a typ hodnoty Sloupec 21	Číslo v rejstříku rybářského loďstva Společenství (CFR) povinné (ano nebo ne)
II.2	Čl. 48 odst. 1 písm. a) až d) a f) až h) Produktivní investice do akvakultury	— typ investice: produktivní investice; diverzifikace; modernizace; zdraví zvířat; jakost produktů; obnova; doplňující činnosti	1	Viz kód v tabulce 3, číselný	Ne
		— počet zaměstnanců, kteří využívají operaci	2	Číselný	
II.3	Čl. 48 odst. 1 písm. e), i) a j) Produktivní investice do akvakultury účinné využívání zdrojů, snížení používání vody a chemických látek, recirkulace systémy minimalizace spotřeby vody	— typ investice: životní prostředí a zdroje; využívání a jakost vody; uzavřené systémy	1	Viz kód v tabulce 3, číselný	Ne
II.4	Čl. 48 odst. 1 písm. k) Produktivní investice do akvakultury zvýšení energetické účinnosti, energie z obnovitelných zdrojů	— typ investice: energetická účinnost; energie z obnovitelných zdrojů	1	Viz kód v tabulce 3, číselný	Ne
II.5	Článek 49 Řídící, pomocné a poradenské služby pro akvakulturní hospodářství	— typ operace: zavedení řídicích služeb; nákup poradenských služeb pro hospodářství; pomocné a poradenské služby (se zaměřením na dodržování právních předpisů v oblasti životního prostředí); pomocné a poradenské služby (se zaměřením na posuzování vlivů na životní prostředí); pomocné a poradenské služby (se zaměřením na dodržování právních předpisů v oblasti dobrých životních podmínek zvířat, jejich zdraví a bezpečnosti a veřejného zdraví); pomocné a poradenské služby (se zaměřením na marketingové a podnikatelské strategie)	1	Viz kód v tabulce 3, číselný	Ne
		— počet zaměstnanců, kteří využívají operaci	2	Číselný	

Kód opatření Sloupec 18	Opatření v rámci ENRF	Údaje o provádění projektu	Kód údajů o provádění Sloupec 20	Možná hodnota a typ hodnoty Sloupec 21	Číslo v rejstříku rybářského loďstva Společenství (CFR) povinné (ano nebo ne)
II.6	Článek 50 Podpora lidského kapitálu a vytváření sítí	— typ činnosti: odborná příprava; celoživotní učení; šíření poznatků; nové odborné dovednosti; zlepšování pracovních podmínek a prosazování bezpečnosti při práci; vytváření sítí a výměna zkušeností	1	Viz kód v tabulce 3, číselný	Ne
		— počet zaměstnanců, kteří využívají operaci	2	Číselný	
		— počet manželek/manželů a životních partnerů, kteří využívají operaci	3	Číselný	
II.7	Článek 51 Zvyšování potenciálu zařízení pro akvakulturu	— typ operace: určení oblastí; zlepšení podpůrných zařízení a infrastruktury; předcházení závažným škodám; opatření po zjištění zvýšeného úhynu nebo nákaz	1	Viz kód v tabulce 3, číselný	Ne
		— počet zaměstnanců, kteří využívají operaci	2	Číselný	
II.8	Článek 52 Podpora nových chovatelů uskutečňujících udržitelnou akvakulturu	— dotčená plocha celkem (v km ²)	1	Číselný	Ne
		— počet zaměstnanců, kteří využívají operaci	2	Číselný	
II.9	Článek 53 Přechod na systémy řízení podniků a auditu z hlediska ochrany životního prostředí a na ekologickou akvakulturu	— typ operace: přechod na ekologickou akvakulturu; účast v programu EMAS	1	Viz kód v tabulce 3, číselný	Ne
		— počet zaměstnanců, kteří využívají operaci	2	Číselný	
		— dotčená plocha celkem (v km ²)	3	Číselný	

Kód opatření Sloupec 18	Opatření v rámci ENRF	Údaje o provádění projektu	Kód údajů o provádění Sloupec 20	Možná hodnota a typ hodnoty Sloupec 21	Číslo v rejstříku rybářského loďstva Společenství (CFR) povinné (ano nebo ne)
II.10	Článek 54 Akvakultura poskytující environmentální služby	— typ operace: akvakultura v lokalitách sítě Natura 2000; zachovávání a rozmnožování ex situ; operace v oblasti akvakultury zahrnující ochranu a zlepšování životního prostředí a biologické rozmanitosti	1	Viz kód v tabulce 3, číselný	Ne
		— počet zaměstnanců, kteří využívají operaci	2	Číselný	
		— celková plocha, které se týká síť Natura 2000 (v km ²)	3	Číselný	
		— celková dotčená plocha mimo síť Natura 2000 (v km ²)	4	Číselný	
II.11	Článek 55 Opatření na ochranu veřejného zdraví	— počet zaměstnanců, kteří využívají operaci	1	Číselný	Ne
II.12	Článek 56 Opatření pro zajištění zdraví a dobrých životních podmínek zvířat	— typ operace: tlumení a eradikace nákaz; osvědčené postupy a kodexy chování; snížení závislosti na veterinárních léčivých přípravcích; veterinární nebo farmaceutické studie a osvědčené postupy; sdružení na ochranu zdraví; finanční vyrovnání chovatelům měkkýšů	1	Viz kód v tabulce 3, číselný	Ne
		— počet zaměstnanců, kteří využívají operaci	2	Viz kód v tabulce 3, číselný	
II.13	Článek 57 Pojištění populace akvakultury	— počet zaměstnanců, kteří využívají operaci	1	Číselný	Ne
Kapitola III: Trvale udržitelný rozvoj rybolovných a akvakulturních oblastí					
III.1	Čl. 62 odst. 1 písm. a) Přípravné podpůrné činnosti	— typ příjemce	1	Viz kód v tabulce 4, číselný	Ne

Kód opatření Sloupec 18	Opatření v rámci ENRF	Údaje o provádění projektu	Kód údajů o provádění Sloupec 20	Možná hodnota a typ hodnoty Sloupec 21	Číslo v rejstříku rybářského loďstva Společenství (CFR) povinné (ano nebo ne)
III.2	Článek 63 Provádění strategií místního rozvoje výběr místních akčních skupin v oblasti rybolovu (skupin FLAG) (1)	— populace pod kontrolou skupiny FLAG celkem (v jednotkách)	1	Číselný	Ne
		— počet partnerů z veřejného sektoru ve skupině FLAG	2	Číselný	
		— počet partnerů ze soukromého sektoru ve skupině FLAG	3	Číselný	
		— počet partnerů z občanské společnosti ve skupině FLAG	4	Číselný	
		— počet zaměstnaných skupinou FLAG pro správní úkoly (v přepočtu na plné pracovní úvazky: FTE)	5	Číselný	
		— počet zaměstnaných skupinou FLAG pro propa- gační úkoly (v přepočtu na plné pracovní úvazky: FTE)	6	Číselný	
III.3	Článek 63 Provádění strategií místního rozvoje projekty podporované skupinami FLAG (včetně provozních nákladů a propagace)	— typ operace: zvyšování hodnoty; diverzifikace; životní prostředí; sociokulturní; správa veřejných záležitostí; provozní náklady a propagace	1	Viz kód v tabulce 3, číselný	Ne
		— typ příjemce	2	Viz kód v tabulce 4, číselný	
III.4	Článek 64 Spolupráce	— typ operace: přípravné podpůrné činnosti; projekty v rámci stejného členského státu; projekty s ostat- ními členskými státy; projekty s partnery mimo EU	1	Viz kód v tabulce 3, číselný	Ne
		— počet partnerů (je-li relevantní)	2	Číselný	

Kapitola IV: Opatření související s uváděním na trh a zpracováním

IV.1	Článek 66 Plány produkce a uvádění produktů na trh	— počet členů zúčastněných organizací producentů	1	Číselný	Ne
IV.2	Článek 67 Podpora skladování	— počet členů organizací producentů, kteří využívají operaci	1	Číselný	Ne

Kód opatření Sloupec 18	Opatření v rámci ENRF	Údaje o provádění projektu	Kód údajů o provádění Sloupec 20	Možná hodnota a typ hodnoty Sloupec 21	Číslo v rejstříku rybářského loďstva Společenství (CFR) povinné (ano nebo ne)
IV.3	Článek 68 Opatření týkající se uvádění na trh	— typ operace: vytváření organizací producentů, sdružení organizací producentů nebo mezioborových organizací; nacházení nových trhů a zlepšování podmínek pro uvádění na trh (se zaměřením na druhy s tržním potenciálem); nacházení nových trhů a zlepšování podmínek pro uvádění na trh (se zaměřením na nežádoucí úlovky); nacházení nových trhů a zlepšování podmínek pro uvádění na trh (se zaměřením na produkty s nízkým dopadem na životní prostředí nebo na ekologické produkty); podpora jakosti a přidané hodnoty (se zaměřením na osvědčování a podporu produktů získaných udržitelným způsobem); podpora jakosti a přidané hodnoty (se zaměřením na režimy jakosti); podpora jakosti a přidané hodnoty (se zaměřením na přímý prodej); podpora jakosti a přidané hodnoty (se zaměřením na balení); transparentnost produkce; sledovatelnost a ekoznačky; standardní smlouvy; komunikační a propagační kampaně	1	Viz kód v tabulce 3, číselný	
		— počet podniků, které využívají operaci	2	Číselný	
		— počet členů organizací producentů, kteří využívají operaci	3	Číselný	
IV.4	Článek 69 Zpracování produktů rybolovu a akvakultury	— typ investice: úspory energie nebo snížení dopadu na životní prostředí; zlepšování bezpečnosti, hygieny, zdravotních a pracovních podmínek; zpracování úlovků, které nejsou určeny k lidské spotřebě; zpracování vedlejších produktů; zpracování produktů ekologické akvakultury; nové nebo zdokonalené produkty, postupy nebo nový nebo zdokonalený řídicí systém	1	Viz kód v tabulce 3, číselný	Ne
		— počet podpořených podniků	2	Číselný	
		— počet zaměstnanců, kteří využívají operaci	3	Číselný	

Kód opatření Sloupec 18	Opatření v rámci ENRF	Údaje o provádění projektu	Kód údajů o provádění Sloupec 20	Možná hodnota a typ hodnoty Sloupec 21	Číslo v rejstříku rybářského loďstva Společenství (CFR) povinné (ano nebo ne)
----------------------------	-----------------------	----------------------------	--	--	---

Kapitola V: Vyrovnání dodatečných nákladů v nejvzdálenějších regionech pro produkty rybolovu a akvakultury

V.1	Článek 70 Režim vyrovnání	— vyrovnané dodatečné náklady	1	Číselný	Ne
		— počet podniků, které využívají operaci	2	Číselný	
		— počet zaměstnanců, kteří využívají operaci	3	Číselný	

Kapitola VI: Doprovodná opatření pro společnou rybářskou politiku v rámci sdíleného řízení

VI.1	Článek 76 Kontrola a vynucování	— typ operace: nákup, instalace a vývoj technologie; vývoj, nákup a instalace prvků pro zajištění předávání údajů; vývoj, nákup a instalace prvků nezbytných pro zajištění sledovatelnosti; provádění programů zaměřených na výměnu a analýzu údajů; modernizace a nákup hlídkových lodí, letadel a vrtulníků; nákup jiných kontrolních prostředků; vývoj inovativních kontrolních a monitorovacích systémů a pilotních projektů; školení a výměnné programy; analýzy poměru nákladů a přínosů a posouzení auditů; semináře a mediální nástroje; provozní náklady; provádění akčního plánu	1	Viz kód v tabulce 3, číselný	Ano v případě investic do plavidel
		— typ příjemce	2	Viz kód v tabulce 4, číselný	
VI.2	Článek 77 Shromažďování údajů	— typ příjemce	1	Viz kód v tabulce 4, číselný	Ne

Kód opatření Sloupec 18	Opatření v rámci ENRF	Údaje o provádění projektu	Kód údajů o provádění Sloupec 20	Možná hodnota a typ hodnoty Sloupec 21	Číslo v rejstříku rybařského loďstva Společenství (CFR) povinné (ano nebo ne)
Kapitola VII: Technická pomoc z podnětu členského státu					
VII.1	Článek 78 Technická pomoc z podnětu členského státu	— typ operace: provádění operačního programu; systémy informačních technologií; zlepšování správní kapacity; činnosti v oblasti komunikace; hodnocení; studie; kontroly a audit, sítě skupin FLAG; ostatní	1	Viz kód v tabulce 3, číselný	Ne
Kapitola VIII: Podpora provádění integrované námořní politiky					
VIII.1	Čl. 80 odst. 1 písm. a) Integrovaný námořní dohled	— typ operace: přispívání k integrovanému námořnímu dohledu; přispívání ke společnému prostředí pro sdílení informací (CISE);	1	Viz kód v tabulce 3, číselný	Ne
		— typ příjemce	2	Viz kód v tabulce 4, číselný	
VIII.2	Čl. 80 odst. 1 písm. b) Podpora ochrany mořského prostředí a udržitelné využívání mořských a pobřežních zdrojů	— typ operace: mořská chráněná oblast; NATURA 2000	1	Viz kód v tabulce 3, číselný	Ne
		— dotčená plocha mořské chráněné oblasti (km ²) (je-li relevantní)	2	Číselný	
		— dotčená plocha oblastí sítě NATURA 2000 (km ²) (je-li relevantní)	3	Číselný	
		— typ příjemce	4	Viz kód v tabulce 4, číselný	
VIII.3	Čl. 80 odst. 1 písm. c) Zlepšení znalostí o stavu mořského prostředí	— typ operace: stanovení monitorovacích programů; stanovení opatření v rámci směrnice o strategii pro mořské prostředí	1	Viz kód v tabulce 3, číselný	Ne
		— typ příjemce	2	Viz kód v tabulce 4, číselný	

(¹) Informace, které mají být poskytnuty pouze tehdy, pokud je vybrána skupina FLAG

Tabulka 2 – druh rybolovu

Kód	Popis
1	Námořní rybolov
2	Vnitrozemský rybolov
3	Obojí

Tabulka 3 – typy operace

Kód	Popis	V souvislosti s kódem opatření
1	Produkty a vybavení	I.1
2	Postupy a techniky	I.1
3	Řídicí a organizační systém	I.1
4	Studie proveditelnosti a poradenské služby	I.2
5	Profesní poradenství	I.2
6	Strategie podnikání	I.2
7	Sítě	I.3
8	Dohoda o partnerství nebo sdružení	I.3
9	Shromažďování údajů a jejich správa	I.3
10	Studie	I.3
11	Pilotní projekty	I.3
12	Šíření poznatků	I.3
13	Semináře	I.3
14	Osvědčené postupy	I.3

Kód	Popis	V souvislosti s kódem opatření
15	Odborná příprava a učení	I.4, I.5
16	Vytváření sítí	I.4
17	Sociální dialog	I.4
18	Investice do plavidel	I.6
19	Cestovní ruch s nabídkou rybaření	I.6
20	Restaurace	I.6
21	Environmentální služby	I.6
22	Výchovné činnosti	I.6
23	Investice do plavidel	I.8
24	Vybavení jednotlivců	I.8
25	Nepříznivý klimatický jev	I.12
26	Ekologická katastrofa	I.12
27	Náklady na záchranu	I.12
28	Navržení	I.13, I.14
29	Vývoj	I.13, I.14
30	Monitorování	I.13, I.14
31	Hodnocení	I.13
32	Řízení	I.13
33	Zapojení zúčastněných stran	I.14
34	Přímé obnovení populací	I.14
35	Selektivita lovných zařízení	I.15

Kód	Popis	V souvislosti s kódem opatření
36	Snížení výmětů nebo řešení nežádoucích úlovků	I.15
37	Odstranění dopadů na ekosystém a mořské dno	I.15
38	Ochrana lovných zařízení a úlovků proti savcům a ptákům	I.15
39	Zařízení s uzavíracím mechanismem v nejvzdálenějších regionech	I.15
40	Rozvoj nových technických nebo organizačních znalostí snižujících dopady	I.16
41	Zavedení nových technických nebo organizačních znalostí snižujících dopady	I.16
42	Rozvoj nových technických nebo organizačních znalostí umožňujících udržitelné využívání	I.16
43	Zavedení nových technických nebo organizačních znalostí umožňujících udržitelné využívání	I.16
44	Investice do zařízení	I.18
45	Řízení zdrojů	I.18
46	Plány řízení pro síť Natura 2000 a pro územně chráněnou oblast	I.18
47	Řízení sítě Natura 2000	I.18
48	Řízení mořských chráněných oblastí	I.18
49	Zvyšování informovanosti	I.18
50	Další opatření na posílení biologické rozmanitosti	I.18
51	Investice do plavidel	I.20
52	Lovné zařízení	I.20
53	Audity a programy energetické účinnosti	I.20
54	Studie	I.20
55	Výměna motoru	I.21
56	Modernizace	I.21

Kód	Popis	V souvislosti s kódem opatření
57	Investice, která zajišťuje přidanou hodnotu produktů	I.22
58	Investice do plavidel zlepšující jakost produktů rybolovu	I.22
59	Jakost	I.23
60	Kontrola a sledovatelnost	I.23
61	Energetická účinnost	I.23
62	Ochrana životního prostředí	I.23
63	Bezpečnost a pracovní podmínky	I.23
64	Rozvoj znalostí	II.1
65	Uvádění na trh nových druhů	II.1
66	Studie proveditelnosti	II.1
67	Produktivní investice	II.2
68	Diverzifikace	II.2
69	Modernizace	II.2
70	Zdraví zvířat	II.2
71	Jakost produktů	II.2
72	Obnova	II.2
73	Doplňující činnosti	II.2
74	Životní prostředí a zdroje	II.3
75	Využívání a jakost vody	II.3
76	Uzavřené systémy	II.3
77	Energetická účinnost	II.4

Kód	Popis	V souvislosti s kódem opatření
78	Energie z obnovitelných zdrojů	II.4
79	Zavedení řídicích služeb	II.5
80	Nákup poradenských služeb pro hospodářství	II.5
81	Pomocné a poradenské služby (se zaměřením na dodržování právních předpisů v oblasti životního prostředí)	II.5
82	Pomocné a poradenské služby (se zaměřením na posuzování vlivů na životní prostředí)	II.5
83	Pomocné a poradenské služby (se zaměřením na dodržování právních předpisů v oblasti dobrých životních podmínek zvířat, jejich zdraví a bezpečnosti a veřejného zdraví)	II.5
84	Pomocné a poradenské služby (se zaměřením na marketingové a podnikatelské strategie)	II.5
85	Odborné školení	II.6
86	Celoživotní učení	II.6
87	Šíření poznatků	II.6
88	Nové odborné dovednosti	II.6
89	Zlepšování pracovních podmínek a prosazování bezpečnosti při práci	II.6
90	Vytváření sítí a výměna zkušeností	II.6
91	Určení oblastí	II.7
92	Zlepšení podpůrných zařízení a infrastruktur	II.7
93	Předcházení závažným škodám	II.7
94	Opatření po zjištění zvýšeného úhynu nebo nákaz	II.7
95	Přechod na ekologickou akvakulturu	II.9
96	Účast v programu EMAS	II.9
97	Akvakultura v lokalitách sítě Natura 2000	II.10

Kód	Popis	V souvislosti s kódem opatření
98	Zachovávání a rozmnožování ex situ	II.10
99	Operace v oblasti akvakultury zahrnující ochranu a zlepšování životního prostředí a biologické rozmanitosti	II.10
100	Tlumení a eradikace nálezů	II.12
101	Osvědčené postupy a kodexy chování	II.12
102	Snížení závislosti na veterinárních léčivých přípravcích	II.12
103	Veterinární nebo farmaceutické studie a osvědčené postupy	II.12
104	Sdružení na ochranu zdraví	II.12
105	Finanční vyrovnání chovatelům měkkýšů	II.12
106	Zvyšování hodnoty	III.3
107	Diverzifikace	III.3
108	Životní prostředí	III.3
109	Sociokulturní	III.3
110	Správa veřejných záležitostí	III.3
111	Provozní náklady a propagace	III.3
112	Přípravné podpůrné činnosti	III.4
113	Projekty v rámci stejného členského státu	III.4
114	Projekty s ostatními členskými státy	III.4
115	Projekty s partnery mimo EU	III.4
116	Vytváření organizací producentů, sdružení organizací producentů nebo mezioborových organizací	IV.3
117	Nacházení nových trhů a zlepšování podmínek pro uvádění na trh (se zaměřením na druhy s tržním potenciálem)	IV.3
118	Nacházení nových trhů a zlepšování podmínek pro uvádění na trh (se zaměřením na nežádoucí úlovky)	IV.3

Kód	Popis	V souvislosti s kódem opatření
119	Nacházení nových trhů a zlepšování podmínek pro uvádění na trh (se zaměřením na produkty s nízkým dopadem na životní prostředí nebo na ekologické produkty)	IV.3
120	Podpora jakosti a přidané hodnoty (se zaměřením na osvědčování a podporu produktů získaných udržitelným způsobem);	IV.3
121	Podpora jakosti a přidané hodnoty (se zaměřením na režimy jakosti)	IV.3
122	Podpora jakosti a přidané hodnoty (se zaměřením na přímý prodej)	IV.3
123	Podpora jakosti a přidané hodnoty (se zaměřením na balení)	IV.3
124	Transparentnost produkce	IV.3
125	Sledovatelnost a ekoznačky	IV.3
126	Standardní smlouvy	IV.3
127	Komunikační a propagační kampaně	IV.3
128	Úspory energie nebo snížení dopadu na životní prostředí	IV.4
129	Zlepšování bezpečnosti, hygieny, zdravotních a pracovních podmínek	IV.4
130	Zpracování úlovků, které nejsou určeny k lidské spotřebě	IV.4
131	Zpracování vedlejších produktů	IV.4
132	Zpracování produktů ekologické akvakultury	IV.4
133	Nové nebo zdokonalené produkty, postupy nebo nový nebo zdokonalený řídicí systém	IV.4
134	Nákup, instalace a vývoj technologie	VI.1
135	Vývoj, nákup a instalace složek pro zajištění předávání údajů	VI.1
136	Vývoj, nákup a instalace složek nezbytných pro zajištění sledovatelnosti	VI.1
137	Provádění programů zaměřených na výměnu a analýzu údajů	VI.1
138	Modernizace a nákup hlídkových lodí, letadel a vrtulníků	VI.1
139	Nákup jiných kontrolních prostředků	VI.1

Kód	Popis	V souvislosti s kódem opatření
140	Vývoj inovativních kontrolních a monitorovacích systémů a pilotních projektů	VI.1
141	Odborná příprava a výměnné programy	VI.1
142	Analýzy poměru nákladů a přínosů a posouzení auditů	VI.1
143	Semináře a mediální nástroje	VI.1
144	Provozní náklady	VI.1
145	Provádění akčního plánu	VI.1
146	Provádění operačního programu	VII.1
147	Systémy informačních technologií	VII.1
148	Zlepšování správní kapacity	VII.1
149	Komunikační činnosti	VII.1
150	Hodnocení	VII.1
151	Studie	VII.1
152	Kontrola a audit	VII.1
153	Síť skupin FLAG	VII.1
154	Ostatní	VII.1
155	Přispívání k integrovanému námořnímu dohledu	VIII.1
156	Přispívání ke společnému prostředí pro sdílení informací (CISE)	VIII.1
157	Mořská chráněná oblast	VIII.2
158	NATURA 2000	VIII.2
159	Stanovení monitorovacího programu	VIII.3
160	Stanovení opatření v rámci směrnice o strategii pro mořské prostředí	VIII.3

Tabulka 4 – typy příjemce

Kód	Popis
1	Orgán veřejné správy
2	Právnícká osoba
3	Fyzická osoba
4	Organizace rybářů
5	Organizace producentů
6	Nevládní organizace
7	Výzkumné středisko/univerzita
8	Smíšené

Tabulka 5 – Kategorie investice

Kód	Popis	V souvislosti s kódem opatření
1	Rybářské přístavy	I.23, I.24
2	Místa vykládky	I.23, I.24
3	Aukční síně	I.23, I.24
4	Přístřešky	I.23, I.24

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1243/2014**ze dne 20. listopadu 2014,****kterým se stanoví pravidla podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 508/2014 o Evropském námořním a rybářském fondu, pokud jde o informace, které mají být zaslány členskými státy, jakož i potřeby týkající se údajů a synergie mezi možnými zdroji údajů**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 508/2014 ze dne 15. května 2014 o Evropském námořním a rybářském fondu a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 2328/2003, (ES) č. 861/2006, (ES) č. 1198/2006 a (ES) č. 791/2007 a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1255/2011 ⁽¹⁾, a zejména na čl. 107 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ⁽²⁾ stanoví společná ustanovení týkající se Evropského fondu pro regionální rozvoj (EFRR), Evropského sociálního fondu (ESF), Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV) a Evropského námořního a rybářského fondu (ENRF). Uvedené nařízení požaduje, aby řídicí orgány členských států zřídily systém pro zaznamenávání a uchovávání počítačových údajů o každé operaci, které jsou nezbytné pro monitorování, hodnocení, finanční řízení, ověřování a audit, případně včetně údajů o jednotlivých operacích.
- (2) Příloha III nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 480/2014 ⁽³⁾ obsahuje seznam údajů, které mají být zaznamenávány a uchovávány v elektronické podobě pro každou operaci v rámci systému monitorování zřízeného každým členským státem.
- (3) Pro fungování společného systému monitorování a hodnocení podle článku 107 nařízení (EU) č. 508/2014 je třeba doplňkových pravidel pro zaznamenávání a přenos údajů. V souladu s čl. 107 odst. 3 nařízení (EU) č. 508/2014 by tato pravidla měla stanovit informace, které mají zasílat členské státy, a přitom usilovat o maximální synergie s dalšími možnými zdroji údajů, jako je seznam údajů, které mají být zaznamenávány a uchovávány podle nařízení (EU) č. 1303/2014.
- (4) Aby se umožnilo rychlé uplatnění opatření stanovených tímto nařízením, mělo by toto nařízení vstoupit v platnost prvním dnem po jeho vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.
- (5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro Evropský námořní a rybářský fond,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1**Předmět**

Tímto nařízením se stanoví pravidla týkající se informací, které mají Komisi zasílat členské státy za účelem umožnění monitorování a hodnocení operací financovaných z Evropského námořního a rybářského fondu (dále jen „ENRF“) v rámci sdíleného řízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 149, 20.5.2014, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu, Fondu soudržnosti, Evropském zemědělském fondu pro rozvoj venkova a Evropském námořním a rybářském fondu, o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu, Fondu soudržnosti a Evropském námořním a rybářském fondu a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 320).

⁽³⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 480/2014 ze dne 3. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 o společných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu, Fondu soudržnosti, Evropském zemědělském fondu pro rozvoj venkova a Evropském námořním a rybářském fondu a o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu, Fondu soudržnosti a Evropském námořním a rybářském fondu (Úř. věst. L 138, 13.5.2014, s. 5).

Článek 2

Seznam údajů a struktura databáze

1. Každý členský stát zaznamenává v databázi uvedené v čl. 125 odst. 2 nařízení (EU) č. 1303/2013 a poskytuje Komisi seznam údajů obsahující informace uvedené v čl. 107 odst. 3 nařízení (EU) č. 508/2014 a strukturou odpovídající struktuře stanovené v příloze I tohoto nařízení.
2. Seznam údajů se zaznamenává a poskytuje Komisi pro každou operaci vybranou pro financování v rámci operačního programu podporovaného z ENRF.

Článek 3

Zaznamenání informací do databáze

Údaje uvedené v článku 2 musí být zaznamenány do databáze během těchto dvou fází:

- a) v okamžiku schválení operace;
- b) ihned po ukončení operace.

Článek 4

Údaje o provádění operace

Informace podle části D přílohy I (údaje o provádění operace) vycházejí z kolonek uvedených v příloze II.

Článek 5

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. listopadu 2014.

Za Komisi
předseda
Jean-Claude JUNCKER

PŘÍLOHA I
STRUKTURA DATABÁZE

ČÁST A

Správní údaje

Pole	Obsah pole	Popis	Potřeby týkající se údajů a synergie
1	Kód CCI	Společný identifikační kód operačního programu	Datové pole 19 přílohy III nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 480/2014 ⁽¹⁾
2	Jednoznačný identifikátor operace (ID)	Povinné pro všechny operace podporované z fondu	Datové pole 5 přílohy III nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 480/2014
3	Název operace	Je-li k dispozici, a pokud pole 2 je číslo	Datové pole 5 přílohy III nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 480/2014
4	Číslo plavidla v rejstříku rybářského loďstva Společenství (číslo CFR ⁽²⁾)	Je-li relevantní.	Specifické pro ENRF
5	Kód NUTS ⁽³⁾	Uveďte nejvhodnější úroveň NUTS (standardně = úroveň III)	Specifické pro ENRF
6	Příjemce	Název nebo jméno příjemce (pouze právnické osoby a fyzické osoby v souladu s vnitrostátním právem)	Datové pole 1 přílohy III nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 480/2014
7	Gender příjemce	Je-li relevantní (možný údaj: 1: muž, 2: žena, 3: ostatní)	Specifické pro ENRF
8	Velikost podniku	Je-li relevantní ⁽⁴⁾ (možné údaje: 1: mikropodnik, 2: malý, 3: střední, 4: velký)	Specifické pro ENRF
9	Stav provádění operace	Jednomístné číslo: kód 0 = operace, na kterou bylo vydáno rozhodnutí o poskytnutí podpory, ale pro kterou ještě nebyly Komisi doloženy žádné výdaje kód 1 = operace po částečném provedení přerušena (pro kterou byly Komisi doloženy některé výdaje)	Specifické pro ENRF

Pole	Obsah pole	Popis	Potřeby týkající se údajů a synergie
		kód 2 = operace po částečném provedení ukončena (pro kterou byly Komisi doloženy některé výdaje) kód 3 = operace dokončena (pro kterou byly Komisi doloženy veškeré výdaje)	

- (¹) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 480/2014 ze dne 3. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 o společných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu, Fondu soudržnosti, Evropském zemědělském fondu pro rozvoj venkova a Evropském námořním a rybářském fondu a o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu, Fondu soudržnosti a Evropském námořním a rybářském fondu (Úř. věst. L 138, 13.5.2014, s. 5).
- (²) Příloha I nařízení Komise (ES) č. 26/2004 ze dne 30. prosince 2003 o rejstříku rybářského loďstva Společenství (Úř. věst. L 5, 9.1.2004, s. 25).
- (³) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 ze dne 26. května 2003 o zavedení společné klasifikace územních statistických jednotek (NUTS) (Úř. věst. L 154, 21.6.2003, s. 1).
- (⁴) V souladu s čl. 2 odst. 28 nařízení (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 320), pokud jde o malé a střední podniky.

ČÁST B

Prognóza výdajů (v měně operace)

Pole	Obsah pole	Popis	Potřeby týkající se údajů a synergie
10	Způsobilé náklady celkem	Výše celkových způsobilých nákladů operace schválených v dokladu o podmínkách podpory	Datové pole 41 přílohy III nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 480/2014
11	Způsobilé veřejné náklady celkem	Výše celkových způsobilých nákladů představujících veřejné výdaje podle definice v čl. 2 bodě 15 nařízení (EU) č. 1303/2013	Datové pole 42 přílohy III nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 480/2014
12	Podpora ENRF	Výše veřejné podpory uvedené v dokladu o podmínkách podpory	Specifické pro ENRF
13	Datum schválení	Datum dokladu o podmínkách podpory	Datové pole 12 přílohy III nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 480/2014

ČÁST C

Finanční provedení operace (v EUR)

Pole	Obsah pole	Popis	Potřeby týkající se údajů a synergie
14	Způsobilé výdaje celkem	Způsobilé výdaje vykázané Komisi stanovené na základě nákladů skutečně vzniklých a uhrazených, případně spolu s věcnými příspěvky a odpisy	Datové pole 53 přílohy III nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 480/2014

Pole	Obsah pole	Popis	Potřeby týkající se údajů a synergie
15	Způsobilé veřejné výdaje celkem	Veřejné výdaje podle definice čl. 2 odst. 15 nařízení (EU) č. 1303/2013 odpovídající způsobilým výdajům vykázaným Komisí stanoveným na základě nákladů skutečně proplacených a uhrazených, případně spolu s věcnými příspěvky a odpisy	Datové pole 54 přílohy III nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 480/2014
16	Způsobilé výdaje ENRF	Výdaje ENRF odpovídající způsobilým výdajům oznámeným Komisí	Specifické pro ENRF
17	Datum poslední platby příjemci		Datové pole 45 přílohy III nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 480/2014 (pouze datum konečné platby příjemci)

ČÁST D

Údaje o provádění operace

Pole	Obsah pole	Poznámka	Potřeby týkající se údajů a synergie
18	Dotčené opatření	Kód opatření (viz příloha II)	Specifické pro ENRF
19	Ukazatel výstupu	Číselná hodnota	Specifické pro ENRF
20	Údaje o provádění operace	Viz příloha II	Specifické pro ENRF
21	Hodnota údajů o provádění	Číselná hodnota	Specifické pro ENRF

ČÁST E

Ukazatele výsledků

Pole	Obsah pole	Poznámka	Potřeby týkající se údajů a synergie
22	Ukazatel (ukazatele) výsledku operace	Číselný kód ukazatele výsledků ⁽¹⁾	Specifické pro ENRF
23	Orientační výsledky, které očekává příjemce	Číselná hodnota	Specifické pro ENRF
24	Hodnota ukazatele výsledku ověřená po provedení	Číselná hodnota	Specifické pro ENRF

⁽¹⁾ Sestaveno podle čl. 107 odst. 1 nařízení (EU) č. 508/2014.

PŘÍLOHA II

ÚDAJE O PROVÁDĚNÍ OPERACE

Kód opatření	Opatření v nařízení (EU) č. 508/2014	Údaje o provádění operace
Kapitola I: Udržitelný rozvoj rybolovu		
I.1	Ustanovení článku 26 a čl. 44 odst. 3 Inovace	<ul style="list-style-type: none"> — údaj, zda se operace týká námořního rybolovu, vnitrozemského rybolovu nebo obojího — typ inovace: Produkty a vybavení; postupy a techniky; řídicí a organizační systém — počet osob, které přímo využívají operaci v podporovaných podnicích
I.2	Článek 27 a čl. 44 odst. 3 Poradenské služby	<ul style="list-style-type: none"> — údaj, zda se operace týká námořního rybolovu, vnitrozemského rybolovu nebo obojího — typ poradenské služby: studie proveditelnosti a poradenské služby; profesní poradenství; strategie podnikání
I.3	Článek 28 a čl. 44 odst. 3 Partnerství mezi vědci a rybáři	<ul style="list-style-type: none"> — údaj, zda se operace týká námořního rybolovu, vnitrozemského rybolovu nebo obojího — typ činností: sítě; dohoda o partnerství nebo sdružení; shromažďování údajů a jejich správa; studie; pilotní projekty; šíření poznatků; semináře; osvědčené postupy — počet vědců, kteří se podílejí na partnerství — počet rybářů, kteří se podílejí na partnerství — počet jiných subjektů, které se podílejí na operaci
I.4	Čl. 29 odst. 1 a 2 a čl. 44 odst. 1 písm. a) Podpora lidského kapitálu, vytváření pracovních míst a sociálního dialogu – odborná příprava, vytváření sítí, sociální dialog, podpora manžela/manželky a partnerů	<ul style="list-style-type: none"> — údaj, zda se operace týká námořního rybolovu, vnitrozemského rybolovu nebo obojího — typ činností: vzdělávání a školení; vytváření sítí, sociální dialog — počet manželek/manželů a partnerů, kteří využívají operaci — počet osob nebo organizací, které využívají operaci (účastníků školení, členů sítí, organizací zapojených do akcí sociálního dialogu)
I.5	Čl. 29 odst. 3 a čl. 44 odst. 1 písm. a) Podpora lidského kapitálu, vytváření pracovních míst a sociálního dialogu – stážisté na palubě plavidel pro drobný pobřežní rybolov	<ul style="list-style-type: none"> — údaj, zda se operace týká námořního rybolovu, vnitrozemského rybolovu nebo obojího — typ činností: vzdělávání a školení — počet stážistů, kteří využívají operaci
I.6	Článek 30 a čl. 44 odst. 4 Diverzifikace a nové formy příjmů	<ul style="list-style-type: none"> — údaj, zda se operace týká námořního rybolovu, vnitrozemského rybolovu nebo obojího — typ diverzifikace: investice do plavidel; cestovní ruch s nabídkou rybaření; restaurace; environmentální služby, výchovné činnosti — počet dotčených rybářů

Kód opatření	Opatření v nařízení (EU) č. 508/2014	Údaje o provádění operace
I.7	Článek 31 a čl. 44 odst. 2 Podpora zahájení podnikání mladých rybářů	— údaj, zda se operace týká námořního rybolovu, vnitrozemského rybolovu nebo obojího — věk mladých rybářů, kteří využívají operaci
I.8	Článek 32 a čl. 44 odst. 1 písm. b) Zdraví a bezpečnost	— údaj, zda se operace týká námořního rybolovu, vnitrozemského rybolovu nebo obojího — typ dotčeného vybavení: investice do plavidel; vybavení jednotlivců — počet rybářů dotčených operací
I.9	Článek 33 Dočasné zastavení rybolovných činností	— počet dotčených rybářů — počet dotčených dnů
I.10	Článek 34 Trvalé zastavení rybolovných činností	— počet dotčených rybářů
I.11	Článek 35 Vzájemný fond pro případy nepříznivých klimatických jevů a ekologických katastrof – vytvoření fondu	— název vzájemného fondu
I.12	Článek 35 Vzájemný fond pro případy nepříznivých klimatických jevů a ekologických katastrof – vyplacené kompenzace	— kompenzace vyplacená v případě: nepříznivých klimatických jevů; ekologických katastrof; nákladů na záchranu — počet dotčených plavidel — počet dotčených členů posádky
I.13	Článek 36 Podpora systémů pro přidělování rybolovných práv	— typ činnosti: návržení; vývoj; monitorování; hodnocení; řízení — typ příjemce: orgán veřejné moci; právnická nebo fyzická osoba; organizace rybářů; organizace producentů; ostatní
I.14	Článek 37 Podpora přípravy a provádění opatření pro zachování zdrojů a regionální spolupráce	— typ činnosti: návržení; vývoj a monitorování; zapojení zúčastněných stran; přímé obnovení populací — počet dotčených populací (je-li relevantní) — celková plocha, které se týká projekt (v km ²)
I.15	Článek 38 a čl. 44 odst. 1 písm. c) Omezení dopadu rybolovu na mořské prostředí a přizpůsobení rybolovu ochraně druhů	— údaj, zda se operace týká námořního rybolovu, vnitrozemského rybolovu nebo obojího — typ investice: selektivita lovných zařízení; snížení výmětů nebo řešení nežádoucích úlovků; odstranění dopadů na ekosystém a mořské dno; ochrana lovných zařízení a úlovků proti savcům a ptákům; zařízení s uzavíracím mechanismem v nejbližších regionech — počet rybářů, kteří využívají operaci

Kód opatření	Opatření v nařízení (EU) č. 508/2014	Údaje o provádění operace
I.16	Článek 39 a čl. 44 odst. 1 písm. c) Inovace související se zachováním mořských biologických zdrojů	<ul style="list-style-type: none"> — údaj, zda se operace týká námořního rybolovu, vnitrozemského rybolovu nebo obojího — typ operace: rozvoj nových technických nebo organizačních znalostí snižujících dopady; zavedení nových technických nebo organizačních znalostí snižujících dopady; rozvoj nových technických nebo organizačních znalostí umožňujících udržitelné využívání; zavedení nových technických nebo organizačních znalostí umožňujících udržitelné využívání — počet rybářů, kteří využívají operaci
I.17	Čl. 40 odst. 1 písm. a) Ochrana a obnova mořské biologické rozmanitosti – sběr odpadu	<ul style="list-style-type: none"> — počet rybářů, kteří využívají operaci
I.18	Čl. 40 odst. 1 písm. b) až g) a i) a čl. 44 odst. 6 Ochrana a obnova mořské biologické rozmanitosti – přispívání k lepšímu řízení nebo zachování zdrojů, výstavba, instalace nebo modernizace statických nebo mobilních zařízení, příprava plánů ochrany a řízení týkajících se lokalit soustavy NATURA 2000 a územně chráněných oblastí, řízení, obnova a monitorování chráněných mořských oblastí, včetně lokalit NATURA 2000, environmentální povědomí, účast na dalších opatřeních zaměřených na zachování a posílení biologické rozmanitosti a ekosystémových služeb	<ul style="list-style-type: none"> — údaj, zda se operace týká námořního rybolovu, vnitrozemského rybolovu nebo obojího — typ operace: investice do zařízení; řízení zdrojů; plány řízení pro síť Natura 2000 a pro územně chráněnou oblast; řízení sítě Natura 2000; řízení mořských chráněných oblastí; zvyšování informovanosti; další opatření na posílení biologické rozmanitosti — celková plocha, které se týká síť Natura 2000 (v km²) — celková plocha, které se týká mořská chráněná oblast (v km²) — počet dotčených rybářů
I.19	Čl. 40 odst. 1 písm. h) Ochrana a obnova mořské biologické rozmanitosti – systémy pro náhradu škod na úlovcích způsobených savci a ptáky	<ul style="list-style-type: none"> — počet rybářů, kteří využívají operaci
I.20	Čl. 41 odst. 1 písm. a), b) a c) a čl. 44 odst. 1 písm. d) Energetická účinnost a zmírňování změny klimatu – investice do plavidel, audity a programy energetické účinnosti, studie	<ul style="list-style-type: none"> — údaj, zda se operace týká námořního rybolovu, vnitrozemského rybolovu nebo obojího — typ operace: investice do plavidel; lovné zařízení; energetická účinnost; studie — počet rybářů, kteří využívají operaci — % snížení spotřeby paliva — % snížení emisí CO₂, je-li relevantní

Kód opatření	Opatření v nařízení (EU) č. 508/2014	Údaje o provádění operace
I.21	Čl. 41 odst. 2 a čl. 44 odst. 1 písm. d) Energetická účinnost a zmírňování změny klimatu – výměna nebo modernizace motorů	<ul style="list-style-type: none"> — údaj, zda se operace týká námořního rybolovu, vnitrozemského rybolovu nebo obojího — typ operace: nahrazení; modernizace — kW před zásahem (výkon osvědčen nebo fyzicky zkontrolován) — kW po zásahu (výkon osvědčen nebo fyzicky zkontrolován) — počet rybářů, kteří využívají operaci — % snížení spotřeby paliva — % snížení emisí CO₂, je-li relevantní
I.22	Článek 42 a čl. 44 odst. 1 písm. e) Přidaná hodnota, jakost produktů a využívání nežádoucích úlovků	<ul style="list-style-type: none"> — údaj, zda se operace týká námořního rybolovu, vnitrozemského rybolovu nebo obojího — typ operace: investice, které zajišťují přidanou hodnotu produktů; investice do plavidel zlepšující jakost produktů rybolovu — počet rybářů, kteří využívají operaci
I.23	Čl. 43 odst. 1 a 3 a čl. 44 odst. 1 písm. f) Rybářské přístavy, místa vykládky, aukční síně a přístřešky – investice vylepšující infrastrukturu rybářských přístavů a aukčních sítí nebo míst vykládky a přístřešků; investice do zlepšení bezpečnosti rybářů	<ul style="list-style-type: none"> — údaj, zda se operace týká námořního rybolovu, vnitrozemského rybolovu nebo obojího — kategorie investice: rybářské přístavy; místa vykládky; aukční síně; přístřešky — typ investice: jakost; kontrola a sledovatelnost; energetická účinnost; ochrana životního prostředí; bezpečnost a pracovní podmínky — počet rybářů, kteří využívají operaci — počet jiných uživatelů přístavu nebo ostatních pracovníků, kteří využívají operaci
I.24	Čl. 43 odst. 2 Rybářské přístavy, místa vykládky, aukční síně a přístřešky – investice za účelem usnadnění plnění povinnosti vykládky všech úlovků	<ul style="list-style-type: none"> — kategorie investice: rybářské přístavy; místa vykládky; aukční síně; přístřešky — počet rybářů, kteří využívají operaci

Kapitola II: Udržitelný rozvoj akvakultury

II.1	Článek 47 Inovace	<ul style="list-style-type: none"> — typ inovace: rozvoj znalostí; zavedení nových druhů; studie proveditelnosti — druh zapojeného výzkumného subjektu: soukromý, veřejný — počet zaměstnanců, kteří využívají operaci přímo v podporovaných podnicích
II.2	Čl. 48 odst. 1 písm. a) až d) a f) až h) Produktivní investice do akvakultury	<ul style="list-style-type: none"> — typ investice: produktivní investice; diverzifikace; modernizace; zdraví zvířat; jakost produktů; obnova; doplňující činnosti — počet zaměstnanců, kteří využívají operaci

Kód opatření	Opatření v nařízení (EU) č. 508/2014	Údaje o provádění operace
II.3	Čl. 48 odst. 1 písm. e), i) a j) Produktivní investice do akvakultury – účinné využívání zdrojů, snižování spotřeby vody a chemikálií, systémy s recirkulací minimalizující použití vody	— typ investice: životní prostředí a zdroje; využívání a jakost vody; uzavřené systémy
II.4	Čl. 48 odst. 1 písm. k) Produktivní investice do akvakultury – zvýšení energetické účinnosti, energie z obnovitelných zdrojů	— typ investice: energetická účinnost; energie z obnovitelných zdrojů
II.5	Článek 49 Řídicí, pomocné a poradenské služby pro akvakulturní hospodářství	— typ operace: zavedení řídicích služeb; pomocné a poradenské služby; nákup poradenských služeb pro zemědělské podniky; — typ poradenské služby (je-li relevantní): dodržování právních předpisů v oblasti životního prostředí; posouzení dopadu na životní prostředí; dodržování právních předpisů v oblasti dobrých životních podmínek zvířat, jejich zdraví a bezpečnosti a veřejného zdraví; obchodní a marketingové strategie — počet zaměstnanců, kteří využívají operaci
II.6	Článek 50 Podpora lidského kapitálu a vytváření sítí	— typ činnosti: odbornou přípravu; celoživotní učení; šíření poznatků; nové odborné dovednosti; zlepšování pracovních podmínek a prosazování bezpečnosti při práci; vytváření sítí a výměna zkušeností. — počet zaměstnanců, kteří využívají operaci — počet manželek/manželů a životních partnerů, kteří využívají operaci
II.7	Článek 51 Zvyšování potenciálu zařízení pro akvakulturu	— typ operace: určení oblastí; zlepšení podpůrných zařízení a infrastruktur; předcházení závažným škodám; opatření po zjištění zvýšeného úhynu nebo nákaz — počet zaměstnanců, kteří využívají operaci
II.8	Článek 52 Podpora nových chovatelů uskutečňujících udržitelnou akvakulturu	— dotčená plocha celkem (v km ²) — počet zaměstnanců, kteří využívají operaci
II.9	Článek 53 Přechod na systémy řízení podniků a auditu z hlediska ochrany životního prostředí a na ekologickou akvakulturu	— typ operace: přechod na ekologickou akvakulturu; účast v programu EMAS — počet zaměstnanců, kteří využívají operaci — dotčená plocha celkem (v km ²)
II.10	Článek 54 Akvakultura poskytující environmentální služby	— typ operace: akvakultura v síti Natura 2000; zachovávání a rozmnožování ex situ; operace v oblasti akvakultury zahrnující ochranu a zlepšování životního prostředí a biologické rozmanitosti. — počet zaměstnanců, kteří využívají operaci — celková plocha, které se týká síť Natura 2000 (v km ²) — celková dotčená plocha mimo síť Natura 2000 (v km ²)

Kód opatření	Opatření v nařízení (EU) č. 508/2014	Údaje o provádění operace
II.11	Článek 55 Opatření na ochranu veřejného zdraví	— počet zaměstnanců, kteří využívají operaci
II.12	Článek 56 Opatření pro zajištění zdraví a dobrých životních podmínek zvířat	— typ operace: tlumení a eradikace nákaz; osvědčené postupy a kodexy chování; snížení závislosti na veterinárních léčivých přípravcích; veterinární nebo farmaceutické studie a osvědčené postupy; sdružení na ochranu zdraví; finanční vyrovnání chovatelům měkkýšů. — počet zaměstnanců, kteří využívají operaci
II.13	Článek 57 Pojištění populace akvakultury	— počet zaměstnanců, kteří využívají operaci

Kapitola III: Trvale udržitelný rozvoj rybolovných a akvakulturních oblastí

III.1	Čl. 62 odst. 1 písm. a) Podpora z ENRF na komunitně vedený místní rozvoj – přípravné podpůrné činnosti	— typ příjemce: veřejný orgán; nevládní organizace; jiný kolektivní subjekt; soukromá osoba
III.2	Článek 63 Provádění strategií místního rozvoje – výběr místních akčních v oblasti rybolovu (skupin FLAG (!))	— populace pod kontrolou skupiny FLAG celkem (v jednotkách) — počet partnerů z veřejného sektoru ve skupině FLAG — počet partnerů ze soukromého sektoru ve skupině FLAG — počet partnerů z občanské společnosti ve skupině FLAG — počet zaměstnaných skupinou FLAG pro správní úkoly (v přepočtu na plné pracovní úvazky: FTE) — počet zaměstnaných skupinou FLAG pro propagační úkoly (v přepočtu na plné pracovní úvazky: FTE)
III.3	Článek 63 Provádění strategií místního rozvoje – projekty podporované skupinami FLAG (včetně provozních nákladů a propagace)	— typ operace: zvyšování hodnoty; diverzifikace; životní prostředí; sociokulturní; správa veřejných záležitostí; provozní náklady a propagace
III.4	Článek 64 Spolupráce	— typ operace: přípravné podpůrné činnosti; projekty v rámci stejného členského státu; projekty s ostatními členskými státy; projekty s partnery mimo EU — počet partnerů (je-li relevantní)

Kapitola IV: Opatření související s uváděním na trh a zpracováním

IV.1	Článek 66 Plány produkce a uvádění produktů na trh	— počet členů zúčastněných organizací producentů
IV.2	Článek 67 Podpora skladování	— počet členů organizací producentů, kteří využívají operaci

Kód opatření	Opatření v nařízení (EU) č. 508/2014	Údaje o provádění operace
IV.3	Článek 68 Opatření týkající se uvádění na trh	<ul style="list-style-type: none"> — typ operace: vytváření organizací producentů, sdružení organizací producentů nebo mezioborových organizací; nacházení nových trhů a zlepšování podmínek pro uvádění na trh; podporování jakosti a přidané hodnoty; transparentnost produkce; sledovatelnost a ekoznačky; standardní smlouvy; komunikační a propagační kampaně — u projektů zaměřených na nalézání nových trhů a zlepšování podmínek pro uvádění na trh: druhy s tržním potenciálem; nežádoucí úlovky; produkty s nízkým dopadem na životní prostředí nebo ekologické produkty — u projektů zaměřených na podporu jakosti a přidané hodnoty: režimy jakosti; osvědčování a podpora produktů vzniklých udržitelným způsobem; přímý prodej; balení — počet podniků, které využívají operaci — počet členů organizací producentů, kteří využívají operaci
IV.4	Článek 69 Zpracování produktů rybolovu a akvakultury	<ul style="list-style-type: none"> — typ investice: úspory energie nebo snížení dopadu na životní prostředí; zlepšování bezpečnosti, hygieny, zdravotních a pracovních podmínek; zpracování úlovek, které nejsou určeny k lidské spotřebě; zpracování vedlejších produktů; zpracování produktů ekologické akvakultury; nové nebo zdokonalené produkty, postupy nebo nový nebo zdokonalený řídicí systém — počet podpořených podniků — počet zaměstnanců, kteří využívají operaci

Kapitola V: Vyrovnání dodatečných nákladů v nejvzdálenějších regionech pro produkty rybolovu a akvakultury

V.1	Článek 70 Režim vyrovnání	<ul style="list-style-type: none"> — vyrovnané dodatečné náklady — počet podniků, které využívají operaci — počet zaměstnanců, kteří využívají operaci
-----	------------------------------	---

Kapitola VI: Doprovodná opatření pro společnou rybářskou politiku v rámci sdíleného řízení

VI.1	Článek 76 Kontrola a vynucování	<ul style="list-style-type: none"> — typ operace: nákup, instalace a vývoj technologie; vývoj, nákup a instalace prvků pro zajištění předávání údajů; vývoj, nákup a instalace prvků nezbytných pro zajištění sledovatelnosti; provádění programů zaměřených na výměnu a analýzu údajů; modernizace a nákup hlídkových lodí, letadel a vrtulníků; nákup jiných kontrolních prostředků; vývoj inovativních kontrolních a monitorovacích systémů a pilotních projektů; školení a výměnné programy; analýzy poměru nákladů a přínosů a posouzení auditů; semináře a mediální nástroje; provozní náklady; provádění akčního plánu — typ příjemce: soukromý, veřejný, smíšený — počet dotčených rybářských plavidel (je-li relevantní)
VI.2	Článek 77 Sběr údajů	<ul style="list-style-type: none"> — typ příjemce: soukromý, veřejný, smíšený

Kód opatření	Opatření v nařízení (EU) č. 508/2014	Údaje o provádění operace
Kapitola VII: Technická pomoc z podnětu členského státu		
VII.1	Článek 78 Technická pomoc z podnětu členského státu	— typ operace: provádění operačního programu; systémy informačních technologií; zlepšování správní kapacity; činnosti v oblasti komunikace; hodnocení; studie; kontroly a audit, sítě skupin FLAG; ostatní
Kapitola VIII: Podpora provádění integrované námořní politiky		
VIII.1	Čl. 80 odst. 1 písm. a) Integrovaný námořní dohled	— typ operace: přispívání k integrovanému námořnímu dohledu; přispívání ke společnému prostředí pro sdílení informací (CISE); — typ příjemce: soukromý, veřejný, smíšený
VIII.2	Čl. 80 odst. 1 písm. b) Ochrana mořského prostředí a udržitelné využívání mořských a pobřežních zdrojů	— typ operace: mořská chráněná oblast; NATURA 2000 — dotčená plocha mořské chráněné oblasti (km ²) — dotčená plocha oblastí sítě NATURA 2000 (km ²) — typ příjemce: soukromý, veřejný, smíšený
VIII.3	Čl. 80 odst. 1 písm. c) Zlepšení znalostí o stavu mořského prostředí	— typ operace: stanovení monitorovacího programu; stanovení opatření v rámci směrnice o strategii pro mořské prostředí — typ příjemce: soukromý, veřejný, smíšený
(1) Informace, které mají být poskytnuty pouze tehdy, pokud je vybrána skupina FLAG.		

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1244/2014**ze dne 20. listopadu 2014,****kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 375/2014 o zřízení Evropského dobrovolnického sboru humanitární pomoci („iniciativa Humanitární dobrovolníci EU“)****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 375/2014 o zřízení Evropského dobrovolnického sboru humanitární pomoci („iniciativa Humanitární dobrovolníci EU“) (¹), a zejména na čl. 9 odst. 3, čl. 10 odst. 1 a čl. 12 odst. 6 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s nařízením (EU) č. 375/2014 by Komise měla vypracovat normy a postupy týkající se nezbytných podmínek, postupů a požadavků, jež mají uplatňovat vysílající a přijímající organizace při vyhledávání, výběru, přípravě, řízení a vysílání zájemců o dobrovolnickou činnost a humanitárních dobrovolníků EU na podporu humanitární pomoci ve třetích zemích. Nařízení (EU) č. 375/2014 stanoví, že normy by měly být přijaty prostřednictvím aktů v přenesené pravomoci a postupy prostřednictvím prováděcích aktů.
- (2) U všech zúčastněných stran iniciativy Humanitární dobrovolníci EU, včetně samotných dobrovolníků a vysílajících a přijímajících organizací, by mělo být podporováno ztotožnění se s iniciativou.
- (3) Je důležité, aby byli zájemci o dobrovolnickou činnost vyhledávání a vybírání nediskriminačním, spravedlivým a transparentním postupem opírajícím se o partnerství mezi vysílajícími a přijímajícími organizacemi, který vyhovuje skutečným potřebám, jež na místní úrovni vyjádří přijímající organizace.
- (4) Vysílající a přijímající organizace by měly zajistit důkladné zaškolení, jehož cílem je předcházet nedorozuměním v otázce úloh a očekávání a nabídnout dobrovolníkům odpovídající a praktickou přípravu pro jejich misi. Tímto způsobem položí základy důvěry a přijetí v přijímajících komunitách, a to při plném zohlednění místních kulturně citlivých otázek.
- (5) Odborná příprava je nepostradatelnou součástí přípravy před vysláním, která by měla být zajištěna všem zájemcům o dobrovolnickou činnost v rámci strukturovaného programu povinných a volitelných kurzů. Začátečnickům by kromě toho mělo být umožněno, v případě potřeby formou stáží, dále rozvíjet své kompetence a získávat nové specifické znalosti a dovednosti významné pro odvětví humanitární pomoci. Tento rozvoj by měl zejména odpovídat činnostem a podmínkám vysílající a přijímající organizace.
- (6) Vysílající a přijímající organizace by měly zavést odpovídající systém dohledu a řízení. Měly by společně dohlížet na výkony a výsledky humanitárních dobrovolníků EU a tyto výkony a dosahované výsledky hodnotit a poskytovat humanitárním dobrovolníkům EU zpětnou vazbu ve věci přidělených úkolů a cílů. Pomohou tím zlepšit odpovědnost iniciativy Humanitární dobrovolníci EU.
- (7) Doplnkem dohledu a řízení by měl být mentoring, který by měl humanitárním dobrovolníkům EU zajišťovat doplňkovou podporu před vysláním, v jeho průběhu a po skončení.
- (8) Po dobu vyslání do třetích zemí by měl být zřízen kanál pro průběžnou komunikaci a doplňkovou podporu z vysílající organizace. Všem humanitárním dobrovolníkům EU by měl být po skončení jejich vyslání poskytnut debriefing a podpora.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 122, 24.4.2014, s. 1.

- (9) Zajištění odpovídajících pracovních a životních podmínek je nezbytné k tomu, aby mohli humanitární dobrovolníci EU plnit své úkoly v bezpečných a hygienických podmínkách, aby byly splněny jejich základní potřeby a aby se neocitli v tíživé životní situaci, avšak aby byla respektována zásada skromného, neokázalého životního stylu dobrovolníka. Příspěvky na pobyt a jiné platby určené humanitárním dobrovolníkům EU nemají představovat plat v řádném pracovním poměru. Výše těchto plateb by neměla být stanovena s ohledem na profesní zkušenost, odbornost nebo výsledky přiděleného úkolu daného dobrovolníka: jejich účelem je pouze pokrýt životní náklady během vyslání. Pro zajištění vysoké a rovné úrovně ochrany by všichni dobrovolníci EU měli být kryti komplexním pojištěním, které je speciálně určeno k jejich ochraně během celé doby jejich vyslání do třetích zemí a veškerých relevantních období před vysláním a po něm.
- (10) Povinnost péče má prvořadý význam a je společnou odpovědností. Vysílající a přijímající organizace by se měly v maximální možné míře starat o zdraví, ochranu, bezpečnost a dobré životní podmínky humanitárních dobrovolníků EU a měly by vypracovat odpovídající postupy v oblasti bezpečnosti, zdraví a ochrany. Stejně tak by měli humanitární dobrovolníci EU na pracovišti činit vše pro zajištění svého vlastního zdraví, ochrany a bezpečnosti, jakož i zdraví, ochrany a bezpečnosti ostatních osob.
- (11) Sledování a hodnocení individuálního výkonu humanitárních dobrovolníků EU by mělo být procesem probíhajícím po celou dobu jejich mise. Mělo by se opírat o systém dohledu a řízení výkonu a mělo by poskytovat údaje, které budou prokazovat, do jaké míry individuální výkon humanitárních dobrovolníků EU přispívá (na úrovni výstupů a dopadů) k cílům projektu a celé iniciativy.
- (12) Je zapotřebí spolehlivý akreditační postup, který zajistí, aby vysílající a přijímající organizace dodržovaly normy stanovené v nařízení Komise v přenesené pravomoci, které má být přijato na základě čl. 9 odst. 2 nařízení (EU) č. 375/2014, a postupy stanovené v tomto nařízení. Takový akreditační postup by měl vycházet ze zásad zjednodušení a zamezení zdvojenému úsilí, rozlišení mezi vysílajícími a přijímajícími organizacemi, nákladové efektivnosti, transparentnosti a nestrannosti a měl by podporovat rozmanitost a přístupnost.
- (13) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle článku 26 nařízení (EU) č. 375/2014.
- (14) Aby se zajistilo včasné provádění iniciativy Humanitární dobrovolníci EU, je nezbytné, aby toto nařízení vstoupilo v platnost jako naléhavé, neboť obsahuje ustanovení, na jejichž základě provádějící organizace vysílají humanitární dobrovolníky EU do třetích zemí,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA 1

OBEČNÁ USTANOVENÍ

Článek 1

Předmět

Toto nařízení stanoví pravidla k provádění nařízení (EU) č. 375/2014, pokud jde o následující záležitosti vyjmenované v čl. 9 odst. 3, čl. 10 odst. 1 a čl. 12 odst. 6 uvedeného nařízení:

- postupy uplatňované při vyhledávání, výběru a nezbytné přípravě zájemců o dobrovolnickou činnost před jejich vysláním, včetně případných stáží;
- podrobnosti týkající se programu odborné přípravy a postupu pro hodnocení připravenosti zájemců o dobrovolnickou činnost k vyslání;
- pravidla pro vyslání a řízení humanitárních dobrovolníků EU ve třetích zemích, včetně dozoru na místě, průběžné podpory prostřednictvím coachingu, mentoringu, další přípravy, nezbytných pracovních podmínek a podpory po návratu;
- pojistné krytí a životní podmínky dobrovolníků včetně pokrytí nákladů na živobytí, ubytování, cestu a dalších relevantních výdajů;

- e) postupy uplatňované před vysláním, v jeho průběhu a po návratu pro zajištění povinné péče a náležitých bezpečnostních opatření, včetně protokolů pro stažení vyslaného dobrovolníka ze zdravotních důvodů a bezpečnostních plánů, v nichž jsou stanoveny postupy stažení dobrovolníků ze třetích zemí v případě mimořádné situace, mimo jiné nezbytné postupy spolupráce s vnitrostátními orgány;
- f) postupy pro sledování a hodnocení individuálních výkonů humanitárních dobrovolníků EU;
- g) akreditační postup, který zajistí, aby vysílající organizace splňovaly normy a postupy uvedené v článku 9 nařízení (EU) č. 375/2014, a diferencovaný akreditační postup pro přijímající organizace.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto nařízení se použijí definice uvedené v článku 3 nařízení (EU) č. 375/2014 a definice uvedené v nařízení Komise v přenesené pravomoci, které má být přijato na základě čl. 9 odst. 2 nařízení (EU) č. 375/2014. Použijí se rovněž tyto definice:

- a) „kompetenčním rámcem“ se rozumí rámec ve smyslu nařízení Komise v přenesené pravomoci, které má být přijato na základě čl. 9 odst. 2 nařízení (EU) č. 375/2014;
- b) „plánem učení a rozvoje“ se rozumí plán ve smyslu nařízení Komise v přenesené pravomoci, které má být přijato na základě čl. 9 odst. 2 nařízení (EU) č. 375/2014;
- c) „školitelem“ se rozumí osoba najatá poskytovatelem odborné přípravy k zajištění jednoho či více modulů odborné přípravy nebo moderování simulačních cvičení na základě scénářů a hodnocení kompetencí zájemců o dobrovolnickou činnost;
- d) „mentorem“ se rozumí školitel najatý poskytovatelem odborné přípravy, jehož úkolem je koordinovat hodnocení způsobilosti zájemce o dobrovolnickou činnost pro vyslání. Mentor je odpovědný za skupinu zájemců o dobrovolnickou činnost. Koordinuje hodnocení jejich kompetencí na základě zpětné vazby od ostatních školitelů a individuálně pracuje se zájemci o dobrovolnickou činnost s cílem přezkoumat jejich vlastní hodnocení a hodnocení ze strany školitelů;
- e) „mentoringem“ se rozumí proces neformálního předávání znalostí, sociálního kapitálu a psychosociální podpory relevantní pro práci, kariéru nebo profesní rozvoj. Mentoring zahrnuje neformální komunikaci, obvykle osobní a po delší dobu, mezi osobou, kterou přijímající organizace určí jako mentora a o které se předpokládá, že má příslušné znalosti, odbornost a zkušenosti na jedné straně a humanitárním dobrovolníkem EU na straně druhé;
- f) „debriefingem“ se rozumí proces, který vysílajícím a přijímajícím organizacím a humanitárnímu dobrovolníkovi poskytuje jasné informace o výsledcích mise a úspěších, jichž humanitární dobrovolníci EU dosáhli, a doporučení či poučení z jejich zkušeností a získaných poznatků a představuje pozitivní odborné uzavření dané mise.

KAPITOLA 2

POSTUPY VYHLEDÁVÁNÍ A VÝBĚRU ZÁJEMCŮ O DOBROVOLNICKOU ČINNOST

Článek 3

Postup vyhledávání a výběru

1. Vysílající a přijímající organizace společně stanoví postup vyhledávání a výběru. Úlohy, povinnosti a postupy jsou definovány s cílem zajistit transparentní, spravedlivé a efektivní přijímací řízení v souladu se zásadou rovného zacházení, rovných příležitostí a nediskriminace podle nařízení Komise v přenesené pravomoci, které má být přijato na základě čl. 9 odst. 2 nařízení (EU) č. 375/2014.
2. Postup vyhledávání a výběru se opírá o partnerství mezi vysílající a přijímající organizací a zaručuje včasnou a průběžnou komunikaci. Vysílající organizace zajistí, aby byla přijímající organizace důsledně zapojena do průběhu celého přijímacího řízení.
3. Dohodnutý postup vyhledávání a výběru se uplatňuje na všechny fáze přijímacího řízení.

4. Postup vyhledávání a výběru zahrnuje minimálně:
 - a) stanovení přiděleného úkolu, kompetenčního profilu a kritérií výběru humanitárních dobrovolníků EU podle článku 4;
 - b) oznámení a žádost podle článku 5;
 - c) hodnocení, sestavení širšího a užšího seznamu uchazečů podle článku 6;
 - d) výběr podle článku 7.

Článek 4

Stanovení přiděleného úkolu, kompetenčního profilu a kritérií výběru humanitárních dobrovolníků EU

1. Na základě posouzení potřeb vypracovaného podle nařízení Komise v přenesené pravomoci, které má být přijato na základě čl. 9 odst. 2 nařízení (EU) č. 375/2014, přijímající organizace navrhne v souladu s požadavky stanovenými v bodě 1 přílohy I pro humanitárního dobrovolníka EU přidělený úkol, včetně flexibilních prvků zohledňujících příspěvi daného dobrovolníka po přijetí.
2. Vysílající organizace přezkoumá přidělený úkol a v případě potřeby jej upraví, aby se zajistila jeho odpovídající a realistická přiměřenost s přihlédnutím k očekávaným kompetencím humanitárních dobrovolníků EU a absorpční kapacitě a potřebám přijímající organizace.
3. Podle přiděleného úkolu a kompetenčního rámce vysílající a přijímající organizace stanoví kompetenční profil humanitárního dobrovolníka EU a kritéria výběru včetně minimálních požadavků, které mají být použity během přijímacího řízení. Kompetenční profil musí rovněž uvádět, zda je daný dobrovolník začátečníkem nebo zkušeným odborníkem a zda je zapotřebí stáž.

Článek 5

Oznámení a žádost

1. Vysílající organizace nese odpovědnost za oznámení dané mise. S příspěvkem přijímající organizace vypracuje informační materiál s cílem informovat o iniciativě a přilákat zájemce o dobrovolnickou činnost.
2. Oznámení musí být vyhotoveno alespoň v angličtině a formulováno jasně, konkrétně a přístupně a musí poskytovat informace o pozici nabízené zájemci o dobrovolnickou činnost podle požadavků stanovených v bodě 2 přílohy I.
3. Oznámení musí být zveřejněno nejméně po dobu jednoho měsíce na ústřední platformě iniciativy Humanitární dobrovolníci EU, přičemž za účelem přilákání uchazečů na ústřední platformu je možné využít dalších příležitostí propagace. Za řádně odůvodněných okolností může být v případě mise v reakci na humanitární krizi oznámení zveřejněno po dobu kratší než jeden měsíc, nejméně však po dobu jednoho týdne.
4. Uchazeči podávají žádost na standardizovaném formuláři, ke kterému připojí strukturovaný životopis. Uchazeči rovněž vyplní standardizovaný dotazník k vlastnímu hodnocení, který má posoudit jejich kompetence podle požadavků pro daný kompetenční rámec a jejich adaptabilitu ve vztahu k přidělenému úkolu a životním a pracovním podmínkám uvedeným v oznámení. S těmito podmínkami musí uchazeči vyjádřit svůj souhlas.

Článek 6

Hodnocení, sestavování širšího a užšího seznamu uchazečů

1. Vysílající organizace hodnotí uchazeče podle informací uvedených ve formuláři žádosti a dotazníku k vlastnímu hodnocení, prohlášení o motivaci k účasti na iniciativě Humanitární dobrovolníci EU (a na konkrétní misi) a podle hodnocení schopnosti analyzovat příslušný scénář humanitární pomoci formou písemného testu, eseje nebo podobných zkoušek.

2. Na základě tohoto hodnocení vysílající organizace poskytne přijímající organizaci širší seznam uchazečů, aby se společně dohodly na užším seznamu uchazečů, kteří budou pozváni na pohovor.
3. Uchazeči zařazení na užší seznam jsou pozváni na strukturovaný pohovor na základě kompetenčního rámce. Pohovor může probíhat osobně nebo pomocí telekomunikačních technologií, pokud možno za účasti přijímající organizace. K dalším metodám hodnocení mohou patřit hodnotící centra, skupinové činnosti a simulační situační cvičení.
4. Vysílající organizace může dle potřeby před konečným výběrem provést kontrolu osobních a profesních referencí. O průběhu výběrového řízení jsou uchazeči informováni na začátku řízení v oznámení.

Článek 7

Výběr

1. Konečné rozhodnutí o výběru zájemce o dobrovolnickou činnost náleží přijímající organizaci, která svou volbu potvrdí vysílající organizaci, jež odpovídá za zaslání nabídky a za přípravu zaškolovací fáze. Pro každou pozici lze vybrat náhradní dobrovolníky, kteří nahradí zájemce v případě, že tento odstoupí nebo již není disponibilní.
2. Vysílající a přijímající organizace musí být schopny prokázat a zdůvodnit, jak dospěly ke svému rozhodnutí o výběru z hlediska zásad rovného zacházení, rovných příležitostí a nediskriminace v průběhu celého postupu vyhledávání a výběru.
3. Výběrové řízení musí být ukončeno v přiměřené lhůtě. Vysílající organizace vyrozumí všechny uchazeče o rozhodnutí o výběru a informuje je o možnosti získat zpětnou vazbu. Vybraného zájemce o dobrovolnickou činnost vyzve, aby písemně potvrdil svůj zájem zúčastnit se iniciativy Humanitární dobrovolníci EU.
4. Vysílající organizace zajistí, aby byla dokumentace týkající se postupu vyhledávání a výběrového řízení zpětně sledovatelná a byla uchována v souladu s normou ochrany osobních údajů podle nařízení Komise v přenesené pravomoci, které má být přijato na základě čl. 9 odst. 2 nařízení (EU) č. 375/2014.

Článek 8

Hodnocení vzdělávacích potřeb

1. Na základě výsledků přijímacího řízení, potřeb přijímající organizace a předpokládaného vyslání zhodnotí vysílající organizace po konzultaci s přijímající organizací a se zájemcem o dobrovolnickou činnost vzdělávací potřeby a určí moduly odborné přípravy, kterých se zájemce zúčastní, a to na základě těchto kritérií:
 - a) odborná zkušenost, přičemž zkušeným odborníkům je dána možnost zaměřit se na povinné moduly a zvolit si odpovídající úroveň odborné přípravy v oblasti projektového řízení a specializované nepovinné moduly;
 - b) potřeby přijímající organizace z hlediska specifických kompetencí, které mají být řešeny prostřednictvím účasti zájemce o dobrovolnickou činnost na nepovinných modulech;
 - c) všeobecné kompetence zájemce o dobrovolnickou činnost, které mají být řešeny prostřednictvím účasti na nepovinných modulech.
2. Vysílající organizace vypracuje plán učení a rozvoje uvedený v nařízení Komise v přenesené pravomoci, které má být přijato na základě čl. 9 odst. 2 nařízení (EU) č. 375/2014, a určí hodnocené kompetence vybraných zájemců o dobrovolnickou činnost a jejich vzdělávací potřeby, které budou předány poskytovatelům odborné přípravy.

KAPITOLA 3

PROGRAM ODBORNÉ PŘÍPRAVY INICIATIVY HUMANITÁRNÍ DOBROVOLNÍCI EU

Článek 9

Program odborné přípravy

1. Program odborné přípravy pro všechny úspěšně vybrané zájemce o dobrovolnickou činnost realizuje/í poskytovatel/é odborné přípravy, v případě potřeby s přispěním vysílající a přijímající organizace a dřívějších dobrovolníků.

2. Program odborné přípravy se opírá o kompetenční rámec a lze jej přizpůsobit potřebám začátečníků i zkušených odborníků.
3. Program odborné přípravy spočívá v přístupu k učení, který kombinuje moduly elektronického učení a výuky ve třídách.
4. Povinné moduly pro všechny zájemce o dobrovolnickou činnost zahrnují:
 - a) obecný úvod do tematiky Unie, jejích vnějších vztahů a systému reakce na krizi;
 - b) úvod do humanitární činnosti, politiky humanitární pomoci Unie a iniciativy Humanitární dobrovolníci EU;
 - c) řízení osobní bezpečnosti, ochrany a zdraví;
 - d) řízení projektů;
 - e) mezikulturní povědomí (a průřezové záležitosti);
 - f) simulační cvičení na základě scénáře, které od zájemců o dobrovolnickou činnost vyžaduje prokázání získaných kompetencí.
5. K nepovinným modulům patří:
 - a) propagace a komunikace;
 - b) psychologická první pomoc;
 - c) odborná příprava osob za účelem budoucích školení a instruktáží;
 - d) řízení dobrovolnické činnosti;
 - e) organizační rozvoj;
 - f) případně individuálně navržené moduly zabývající se zejména přizpůsobením technických kompetencí zájemců o dobrovolnickou činnost kontextu humanitární pomoci.
6. Zájemci o dobrovolnickou činnost se zúčastní všech povinných modulů a mohou se zúčastnit jednoho či více nepovinných modulů, které si zvolí podle článku 8.
7. Program odborné přípravy s informacemi o jednotlivých modulech, včetně statusu, cílové skupiny, časového rozsahu, cílových kompetencí a příslušných výsledků učení vymezuje příloha II.

Článek 10

Hodnocení zájemců o dobrovolnickou činnost během odborné přípravy a po jejím absolvování

1. Během odborné přípravy a po jejím dokončení jsou zájemci o dobrovolnickou činnost hodnoceni z hlediska své připravenosti na vyslání na základě kompetenčního rámce.
2. Hodnocení společně organizují školitelé, přičemž klíčovou koordinační úlohu hraje mentor daného zájemce o dobrovolnickou činnost.
3. Hodnocení kompetencí je založeno na hodnocení znalostí, dovedností a postoje zájemce o dobrovolnickou činnost, které provádějí školitelé, a to včetně:
 - a) vlastního hodnocení, které zájemce o dobrovolnickou činnost provede po simulačním cvičení na základě scénáře;
 - b) připomínek, které vypracují školitelé po každém modulu a po simulačním cvičení na základě scénáře;
 - c) hodnocení mentora, jehož výsledkem jsou kritický pohled na vlastní hodnocení zájemce o dobrovolnickou činnost a připomínky vycházející z osobního setkání mentora a zájemce o dobrovolnickou činnost ohledně zpětné vazby školitelů.
4. Hodnocení všech kompetencí se stává součástí plánu učení a rozvoje zájemce o dobrovolnickou činnost, který je aktualizován po dokončení odborné přípravy a ve kterém jsou uvedena absolvovaná školení a dosažené výsledky.
5. Zájemci o dobrovolnickou činnost, kteří prokáží nedostatečnou znalost u kterékoli průřezové nebo specifické kompetence, budou vyřazeni. Školitelé a mentor musí být schopni každé takové hodnocení a rozhodnutí v případě potřeby vysvětlit a zdůvodnit.

KAPITOLA 4

POSTUPY PŘÍPRAVY ZÁJEMCŮ O DOBROVOLNICKOU ČINNOST PŘED VYSLÁNÍM

Článek 11

Program zaškolení

1. V rámci zaškolení je zájemce o dobrovolnickou činnost nebo humanitární dobrovolník EU seznámen s kulturou, politikami a postupy vysílající a přijímající organizace a s očekáváními spojenými s přiděleným úkolem.
2. Program zaškolení společně vypracují vysílající a přijímající organizace. V programu jsou vymezeny jejich úlohy a povinnosti, a to pokud možno za přispění humanitárních dobrovolníků EU, kteří se vrátili z mise, s cílem využít jejich bezprostřední zkušenosti a poznatky. Program zahrnuje:
 - a) zaškolení před vysláním, které zajistí vysílající organizace podle článku 12;
 - b) zaškolení v cílové zemi, které zajistí přijímající organizace podle článku 18.
3. Vysílající a přijímající organizace dle potřeby uspořádají společná setkání za účasti všech zájemců o dobrovolnickou činnost nebo humanitárních dobrovolníků EU.

Článek 12

Zaškolení před vysláním

1. Vysílající organizace zajistí, aby bylo všem zájemcům o dobrovolnickou činnost před vysláním poskytnuto důkladné a odpovídající osobní zaškolení. Toto zaškolení zahrnuje minimálně následující prvky:
 - a) struktura a postupy organizace a řízení, týmy podílející se na projektu (včetně projektového manažera, pracovníka krizového řízení, lidských zdrojů), poslání a cíle organizace ve vztahu k iniciativě Humanitární dobrovolníci EU;
 - b) komplexní informace o souvislostech projektu, v nichž bude zájemce o dobrovolnickou činnost pracovat, informace o přiděleném úkolu a hodnocení potřeb, z něhož úkol vychází, a předpokládané pracovní a životní podmínky podle článků 22 a 24 až 27;
 - c) příslušný právní rámec vztahující se na dobrovolníka podle nařízení Komise v přenesené pravomoci, které má být přijato na základě čl. 9 odst. 2 nařízení (EU) č. 375/2014;
 - d) normy a postupy vztahující se na dobrovolníka, které se mimo jiné týkají kázně, stížností, opatření proti podvodům a korupci, ochrany dětí a zranitelných dospělých, etického kodexu podle nařízení Komise v přenesené pravomoci, které má být přijato na základě čl. 9 odst. 2 nařízení (EU) č. 375/2014;
 - e) povinná bezpečnostní instruktáž a instruktáž v oblasti zdraví a ochrany pro konkrétní místní podmínky (včetně lékařského vyšetření před odjezdem) podle článků 28 a 30;
 - f) systém a postup dohledu a řízení výkonu a zavedené podpůrné mechanismy včetně mentoringu a další podpory podle článků 19, 20 a 21;
 - g) plán učení a rozvoje;
 - h) informace o síti iniciativy Humanitární dobrovolníci EU a o tom, jak podporuje dobrovolníky před vysláním, během něj a po něm;
 - i) informace o činnostech v oblasti komunikace a zviditelňování, se kterými projekt počítá na základě plánu komunikace podle článku 17 nařízení (EU) č. 375/2014, včetně kontaktních údajů odpovědného regionálního informačního úředníka Komise;
 - j) proces debriefingu podle článku 23.
2. V rámci zaškolení poskytne vysílající organizace rovněž informace o místním oddělení Komise pro humanitární pomoc odpovědném za zemi vyslání a informuje toto oddělení o blížícím se vyslání humanitárních dobrovolníků EU.

3. Vysílající organizace zajistí, aby si zájemci o dobrovolnickou činnost přečetli veškeré informace poskytnuté během postupu zaškolení, aby jim porozuměli a aby měli k těmto informacím snadný přístup i po celou dobu účasti na iniciativě Humanitární dobrovolníci EU.

Článek 13

Stáže pro začátečníky

1. Od zájemců o dobrovolnickou činnost, kteří jsou začátečníky, může být vedle odborné přípravy požadována i účast na stáži u vysílající organizace, aby si v praxi osvojili postupy, etiku a souvislosti humanitární práce a více se připravili na své předpokládané vyslání jako humanitární dobrovolník EU. Doba trvání stáže nepřesáhne šest měsíců s možností omezeného prodloužení v řádně odůvodněných případech.

2. Vysílající organizace po konzultaci s přijímající organizací a s dobrovolníkem účastnícím se stáže přezkoumá a zaktualizuje na základě potřeb dané stáže vzdělávací potřeby v plánu učení a rozvoje. Plán učení a rozvoje vymezuje zejména:

- a) výsledky učení, kterých by měl dobrovolník účastnící se stáže během jejího trvání dosáhnout;
- b) úkoly, které bude dobrovolník účastnící se stáže provádět v rámci procesu učení, a zdroje, které mají být poskytnuty;
- c) cíle a výsledky, kterých by měl dobrovolník po skončení doby stáže dosáhnout.

3. V případě stáží se, pokud jde o povinnosti vysílajících organizací, u nichž dobrovolníci vykonávají svou stáž, použijí obdobně následující články tohoto nařízení:

- a) čl. 19 odst. 4, 5, 6 a 9, články 21 a 22;
- b) článek 24 vyjma odstavce 5. Zájemci o dobrovolnickou činnost pocházející ze zemí EU nebo ze třetích zemí uvedených v čl. 23 odst. 1 písm. b) nařízení (EU) č. 375/2014 za podmínek stanovených v uvedeném článku, kteří jsou kryti svým vnitrostátním sociálním zabezpečením nebo pojistným programem v zemi pobytu a kteří vykonávají stáže ve výše uvedených zemích, získají pouze doplňkové krytí. To znamená, že jejich pojistné krytí je omezeno na náklady převyšující krytí poskytované vnitrostátním sociálním zabezpečením nebo pojistným programem. Ve výjimečně odůvodněných případech, kdy vnitrostátní sociální zabezpečení nebo pojistný program kryje pouze část nákladů uvedených v čl. 24 odst. 5 nebo tyto náklady nekryje vůbec, je kryto 100 % vynaložených nákladů.
- c) článek 25 vyjma odstavce 6, článek 26 a čl. 27 odst. 1, je-li relevantní;
- d) čl. 28 odst. 1, 8 a 14 a čl. 30 odst. 1, 4, 5, 6 a 7.

Článek 14

Hodnocení zájemců o dobrovolnickou činnost po stáži

1. Na konci stáže vypracuje dobrovolník účastnící se stáže vlastní hodnocení na základě kompetenčního rámce a plánu učení a rozvoje.

2. Přímý nadřízený z vysílající organizace po konzultaci s přijímající organizací toto vlastní hodnocení přezkoumá a vypracuje hodnocení dobrovolníka účastnícího se stáže, ve kterém:

- a) zhodnotí výkon dobrovolníka účastnícího se stáže ve vztahu k jeho cílům;
- b) posoudí, zda bylo dosaženo dohodnutých výsledků;
- c) stanoví výsledky učení.

3. Zájemci o dobrovolnickou činnost, kteří prokážou nedostatečnou znalost u kterékoli průřezové nebo specifické kompetence, jsou vyřazeni a nejsou způsobilí stát se humanitárními dobrovolníky EU. Přímý nadřízený z vysílající organizace musí být schopen v případě potřeby vysvětlit a zdůvodnit každé takové hodnocení a rozhodnutí.

Článek 15

Doplňková odborná příprava před vysláním

Aniž je dotčena účast zájemce o dobrovolnickou činnost na programu odborné přípravy nebo na stáži, může vysílající organizace zajistit vhodnou doplňkovou odbornou přípravu před vysláním, například odbornou přípravu týkající přízpusobení technických kompetencí zájemců o dobrovolnickou činnost, jejímž cílem je reagovat na potřeby přijímající organizace, nebo jazykovou přípravu potřebnou pro cílovou zemi vyslání atd.

Článek 16

Smlouva s humanitárním dobrovolníkem EU

1. Na základě výsledků zaškolení před vysláním a případně stáže a jiné odborné přípravy před vysláním podle článků 13 až 15 vysílající organizace po konzultaci s přijímající organizací potvrdí závěrečné hodnocení způsobilosti, podle kterého je zájemce o dobrovolnickou činnost způsobilý být vyslán jako humanitární dobrovolník EU.

2. Vysílající organizace a úspěšně vyhodnocený humanitární dobrovolník EU podepíše smlouvu o vyslání podle čl. 14 odst. 5 nařízení (EU) č. 375/2014.

3. Smlouva, která musí být připravena po důkladné konzultaci s přijímajícími organizacemi, stanoví konkrétní podmínky týkající se vyslání a práva a povinnosti humanitárního dobrovolníka EU. Jsou v ní uvedeny právní předpisy vztahující se na jurisdikci smlouvy podle nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU), které má být přijato podle čl. 9 odst. 2 nařízení (EU) č. 375/2014, a její součástí jsou minimálně tyto prvky:

- a) úloha a funkce humanitárního dobrovolníka EU, doba trvání a místo vyslání a úkoly, jež mají být plněny podle vymezení v přiděleném úkolu, včetně prvků vyplývajících z plánu komunikace uvedeného v článku 17 nařízení (EU) č. 375/2014;
- b) doba platnosti smlouvy včetně data začátku a konce platnosti;
- c) řízení výkonu, včetně těchto prvků:
 - opatření týkající se řízení, včetně odpovědného přímého nadřízeného z přijímající organizace a kontaktního místa pro průběžnou podporu ze strany vysílající organizace,
 - opatření týkající se mentoringu;
- d) pracovní podmínky, včetně pracovní doby a dovolené;
- e) finanční nároky a závazky humanitárního dobrovolníka EU, včetně nezbytných ujednání k jejich plnění:
 - příspěvek na pobyt a přesídlení,
 - informace o platných předpisech v oblasti daní a sociálního zabezpečení,
 - pojistné krytí,
 - ubytování,
 - cesta;
- f) praktická opatření:
 - lékařské prohlídky,
 - víza a pracovní povolení;
- g) důvěrnost;

- h) očekávané chování humanitárního dobrovolníka EU, včetně integrity a etického kodexu, a opatření na ochranu práv dětí a ohrožených dospělých osob, včetně nulové tolerance pohlavního zneužívání, uvedené v příloze smlouvy;
 - i) disciplinární politika a ukončení statusu dobrovolníka;
 - j) mediační mechanismus pro řešení problémů, stížností a sporů;
 - k) povinnosti a politiky v souvislosti s řízením ochrany, zdraví a bezpečnosti;
 - l) učení a rozvoj:
 - odborná příprava a zaškolení,
 - debriefing.
4. V případě sporu mezi přijímající nebo vysílající organizací a humanitárním dobrovolníkem EU má humanitární dobrovolník EU právo na účinný opravný prostředek v souladu s ustanoveními vnitrostátních předpisů platných pro vysílající organizaci.

Článek 17

Zanesení údajů do databáze

Po obdržení výslovného souhlasu humanitárního dobrovolníka EU zaneše vysílající organizace údaje tohoto humanitárního dobrovolníka EU do databáze uvedené v článku 13 nařízení (EU) č. 375/2014 (dále jen „databáze“). Veškeré zpracování osobních údajů v souvislosti s touto databází musí být prováděno v souladu s normou ochrany osobních údajů podle nařízení Komise v přenesené pravomoci, které má být přijato na základě čl. 9 odst. 2 nařízení (EU) č. 375/2014. Na jakékoli zpracování osobních údajů ze strany Komise ve vztahu k uvedené databázi se použije nařízení (ES) č. 45/2001⁽¹⁾.

KAPITOLA 5

POSTUPY PRO VYSLÁNÍ A ŘÍZENÍ HUMANITÁRNÍCH DOBROVOLNÍKŮ EU

Článek 18

Zaškolení v cílové zemi

1. Přijímající organizace zajistí, aby bylo všem humanitárním dobrovolníkům EU po příjezdu do země, do níž jsou vysláni, poskytnuto důkladné a přiměřené zaškolení zahrnující minimálně tyto prvky:
 - a) struktura a postupy organizace a řízení, týmy podílející se na projektu (včetně projektového manažera, provozního a technického týmu, pracovníka krizového řízení, podpůrných týmů, jako jsou týmy pro lidské zdroje a finance), místo(a) projektu a poslání a cíle organizace ve vztahu k iniciativě Humanitární dobrovolníci EU;
 - b) komplexní informace o misi, pravomocích a projektech přijímající organizace; zapojené komunity; provozní souvislosti; očekávání týkající se výstupů a výsledků přiděleného úkolu humanitárního dobrovolníka EU a posouzení potřeb, ze kterého se vychází;
 - c) místní právní rámec vztahující se na humanitárního dobrovolníka EU;
 - d) povinná bezpečnostní instruktáž a instruktáž v oblasti zdraví a ochrany pro konkrétní místní podmínky podle článků 28 a 30;
 - e) systém a postup dohledu a řízení výkonu a zavedené podpůrné mechanismy včetně mentoringu a další podpory podle článků 19, 20 a 21;
 - f) kulturní instruktáž o dané zemi, regionu a místě vyslání, včetně pokynů týkajících se vhodného chování;
 - g) proces debriefingu v cílové zemi podle článku 23.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1).

2. Přijímající organizace zajistí, aby si humanitární dobrovolníci EU přečetli veškeré informace poskytované během zaškolení v cílové zemi a aby jim porozuměli a aby měli k těmto informacím snadný přístup i po celou dobu účasti na iniciativě Humanitární dobrovolníci EU.

Článek 19

Dohled a řízení výkonu

1. Vysílající a přijímající organizace na základě výkonnostních cílů, očekávaných výstupů a výsledků společně vypracují systém řízení výkonu určený k měření pokroku a kvality práce humanitárního dobrovolníka EU podle přiděleného úkolu.
2. Postup řízení výkonu upřesní příslušné úlohy a povinnosti vysílající a přijímající organizace při dohledu nad humanitárním dobrovolníkem EU.
3. Během zaškolování vysílající a přijímající organizace spolu s humanitárním dobrovolníkem EU stanoví výkonnostní cíle dobrovolníka a poskytnou mu příležitost vyjádřit se k flexibilním prvkům přiděleného úkolu.
4. Přijímající organizace určí přímého nadřízeného, který odpovídá za dohled nad humanitárním dobrovolníkem EU, s nímž přímý nadřízený uskutečňuje v rámci dohledu přiměřené a prakticky čtené schůzky.
5. Dle potřeby a v závislosti na délce mise provedou vysílající organizace a přímý nadřízený z přijímající organizace spolu s humanitárním dobrovolníkem EU společný přezkum výkonu v polovině období s cílem formálně zhodnotit proces začleňování a pokrok při plnění cílů a upravit cíle, přidělený úkol a plán učení a rozvoje.
6. Jestliže se při přezkumu v polovině období dospěje k závěru, že humanitární dobrovolník EU vykazuje nedostatečnou znalost kterékoli z průřezových nebo specifických kompetencí, může přijímající organizace po dohodě s vysílající organizací rozhodnout o předčasném ukončení jeho vyslání. Organizace musí být schopny v případě potřeby vysvětlit a zdůvodnit každé takové hodnocení a rozhodnutí.
7. Vysílající organizace a přímý nadřízený z přijímající organizace spolu s humanitárním dobrovolníkem EU provedou konečný přezkum výkonu s cílem zhodnotit na konci mise dosažené úspěchy humanitárního dobrovolníka EU v porovnání s cíli jeho přiděleného úkolu a plánem učení a rozvoje.
8. Výsledky přezkumu výkonu se stávají součástí plánu učení a rozvoje daného humanitárního dobrovolníka EU.
9. Vysílající organizace uchová záznamy o přezkumu výkonu v souladu s normami ochrany údajů podle nařízení Komise v přenesené pravomoci, které má být přijato na základě čl. 9 odst. 2 nařízení (EU) č. 375/2014, a v databázi potvrdí, zda bylo vyslání úspěšně dokončeno, a pokud dokončeno nebylo, uvede příslušný důvod.

Článek 20

Průběžná podpora ze strany vysílajících organizací

1. Před vysláním určí vysílající organizace kontaktní osobu, která je po celou dobu vyslání k dispozici a je v pravidelném kontaktu s humanitárním dobrovolníkem EU s cílem:
 - a) pomoci humanitárnímu dobrovolníkovi EU s usazením a přesunem;
 - b) poskytovat humanitárnímu dobrovolníkovi EU a přijímající organizaci potřebnou doplňkovou podporu;
 - c) účastnit se přezkumů v polovině období a na konci vyslání a případně i ostatních schůzek a
 - d) zajišťovat mediační podporu v případě neshody mezi přijímající organizací a humanitárním dobrovolníkem EU.
2. Jestliže určená kontaktní osoba v průběhu vyslání již není schopna plnit svou úlohu, musí být v co nejkratší době nahrazena, aby byla zajištěna kontinuita podpory.

Článek 21

Mentoring

1. Přijímající organizace určí pro humanitárního dobrovolníka EU jednoho či více mentorů, kteří mu poskytují podporu v oblastech, jako je například:
 - a) rozvoj odborných dovedností a zlepšování výkonu a znalostí;
 - b) kulturní začleňování a přizpůsobování;
 - c) coaching v souvislosti s přiděleným úkolem a
 - d) řešení psychosociálních problémů.
2. Určený mentor či mentoři mají přístup k plánu učení a rozvoje a přidělenému úkolu humanitárního dobrovolníka EU a svou podporu opírají o tyto dokumenty. Mentor či mentoři se pravidelně schází s humanitárním dobrovolníkem EU s cílem projednat jeho pokrok a pomoci s jakýmkoli problémem, který souvisí s misí, či osobním problémem.
3. Mentoring přihlíží k místní situaci a je pokud možno k dispozici i místním dobrovolníkům.
4. Vysílající organizace pomáhá se zajištěním mentoringu tím, že pracuje v partnerství s přijímající organizací při poskytování podpory pro oblast analýzy, odborné přípravy a jiného budování kapacit a v případě malé místní dostupnosti konkrétních dovedností vyhledává ve svých vlastních strukturách a sítích jednotlivce, kteří vhodné a doplňující dovednosti mají.
5. Dle potřeby lze zvážit mentoring na dálku, zejména za pomoci sítě pro iniciativu Humanitární dobrovolníci EU.

Článek 22

Pracovní podmínky

1. Všichni humanitární dobrovolníci EU mají odpovídající pracovní podmínky, které jim během jejich misí umožňují plnit povinnosti a zajišťují jejich dobré životní podmínky, motivaci, zdraví a ochranu. Tyto podmínky jsou v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice 89/391/ES ⁽¹⁾ a směrnice 2003/88/ES ⁽²⁾.
2. Vysílající a přijímající organizace spolupracují na společném vymezení odpovídajících pracovních podmínek na základě místní a vnitrostátní situace.
3. Přijímající organizace poskytne nezbytné informace a navrhne pracovní podmínky, jejichž vhodnost a přiměřenost posoudí vysílající organizace, s cílem zajistit soulad s povinnostmi péče obou organizací a s obecnými politikami a postupy vysílající organizace.
4. Vysílající a přijímající organizace společně zajistí prevenci, řízení a zmírňování rizik týkajících se bezpečnosti, zdraví a ochrany a aby navrhované pracovní podmínky dodržovaly schválené postupy v oblasti bezpečnosti, zdraví a ochrany podle článků 28, 29 a 30 a splňovaly požadavky na pracovní dobu, dovolenou, minimální denní a týdenní doby odpočinku a pracovní prostor podle bodu 3 přílohy I.

Článek 23

Podpora na konci mise a podpora po návratu

1. Vysílající a přijímající organizace společně rozhodnou o obsahu a procesu debriefingu všech humanitárních dobrovolníků EU, včetně těch, kteří se vrací předčasně.
2. Přijímající organizace poskytne humanitárnímu dobrovolníkovi EU osobní nebo skupinový debriefing včetně konečného přezkumu výkonu podle čl. 19 odst. 7 a dle potřeby zajistí, aby byl projekt předán týmu a protistranám, které budou pokračovat v činnostech vykonávaných humanitárním dobrovolníkem EU, aby byla zajištěna udržitelnost a kontinuita.

⁽¹⁾ Směrnice 89/391/ES o zavádění opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců při práci (Úř. věst. L 183, 29.6.1989, s. 1).

⁽²⁾ Směrnice 2003/88/ES ze dne 4. listopadu 2003 o některých aspektech úpravy pracovní doby (Úř. věst. L 299, 18.11.2003, s. 9).

3. Vysílající organizace poskytne humanitárnímu dobrovolníkovi EU, který se vrátil z mise, osobní nebo skupinový debriefing a debriefing týkající se otázek činností či projektu na základě zpětné vazby ze strany přijímající organizace a finalizace plánu učení a rozvoje.
4. Vysílající organizace zprostředkuje lékařské vyšetření po vyslání při návratu humanitárního dobrovolníka EU a nabídne mu psychosociální debriefing a poradenskou podporu, kterou může humanitární dobrovolník EU nepovinně využít.
5. Vysílající a přijímající organizace nastíní humanitárnímu dobrovolníkovi EU možnosti, jak se nadále angažovat v oblasti humanitární pomoci a aktivního evropského občanství, včetně propagace sítě iniciativy Humanitární dobrovolníci EU a zapojení do této sítě.
6. Vysílající organizace vyzve humanitární dobrovolníky EU, kteří se vrátili z mise, aby poskytli konstruktivní zpětnou vazbu ve věci iniciativy Humanitární dobrovolníci EU, a aby vysvětlili, jak může jejich přispění ovlivnit budoucí mise.

KAPITOLA 6

USTANOVENÍ TÝKAJÍCÍ SE ŽIVOTNÍCH PODMÍNEK A POJIŠTĚNÍ

Článek 24

Pojistné krytí

1. Všichni humanitární dobrovolníci EU jsou kryti komplexním pojištěním, které je speciálně určeno k jejich ochraně během celé doby jejich vyslání do třetích zemí a veškerých relevantních období před vysláním a po něm.
2. Pojistné krytí se vztahuje na celý svět, 24 hodin denně. Pojistné krytí je účinné ode dne, kdy humanitární dobrovolník EU opustí domov a vydá se na cestu do třetí země, do níž byl vyslán, až do dne, kdy opustí třetí zemi, do níž byl vyslán, a vrátí se domů (tzv. „první období krytí“).
3. Pojistné krytí delší než dvanáct týdnů se prodlouží o dalších osm týdnů v domovské zemi pojištěnce pro účely návazné léčby nemocí a úrazů, které humanitárního dobrovolníka EU postihly během prvního období krytí.
4. Pojistné krytí se vztahuje na všechny činnosti spojené s iniciativou Humanitární dobrovolníci EU a rovněž na soukromé činnosti humanitárního dobrovolníka EU během prvního období krytí.
5. Všichni humanitární dobrovolníci EU jsou kryti pojištěním ve výši 100 % (úplné krytí) pro případ těchto pojistných událostí:
 - a) lékařská a stomatologická péče;
 - b) těhotenství a porod;
 - c) úraz;
 - d) repatriace;
 - e) životní pojištění;
 - f) trvalá a dočasná invalidita nebo pracovní neschopnost;
 - g) odpovědnost za škody;
 - h) ztráta nebo krádež dokladů, jízdenek a osobních věcí;
 - i) doplňková asistenční pomoc.
6. S cílem zajistit rovné zacházení a krytí u všech humanitárních dobrovolníků EU může Komise uzavřít smluvní vztah s jedním nebo více poskytovateli pojištění prostřednictvím zadání veřejné zakázky.

Článek 25

Příspěvek na pobyt a přesídlení

1. Vysílající organizace poskytuje humanitárním dobrovolníkům EU, kteří mají status osob, jež nejsou v pracovním poměru, příspěvek na pobyt formou paušálních plateb, které jsou vypláceny v přiměřených lhůtách a v pravidelných splátkách.

2. Při výpočtu výše paušálního příspěvku na pobyt se vychází ze spotřebního koše, který zahrnuje pravidelné výdaje humanitárního dobrovolníka EU za tyto položky:
 - a) potraviny;
 - b) hygienické potřeby a potřeby pro domácnost;
 - c) oděvy;
 - d) místní a vnitrostátní doprava;
 - e) různé výdaje považované za nezbytné pro zajištění přiměřené životní úrovně a zapojení do místní společnosti (za účelem zahrnutí dalších nákladů, jako jsou volnočasové aktivity, služby kadeřníka a holiče, denní tisk a kancelářské potřeby, lze přičíst nejvýše 20 % celkové částky pro položky vyjmenované v písmenech a) až d));
 - f) mimořádná částka pro humanitární dobrovolníky EU pobývající v oblastech s indexy převyšujícími průměr dané země (nejvýše 10 % částky pro položky vyjmenované v písmenech a) až d)).
3. Náklady na ubytování nejsou součástí paušálních příspěvků na pobyt.
4. Komise zveřejňuje informace o paušálních příspěvcích na pobyt pro země vyslání na základě indexů zemí. Vedle příspěvku na pobyt lze hradit zvláštní potřeby související se zdravotním postižením nebo jinými řádně zdůvodněnými výjimečnými okolnostmi.
5. Humanitární dobrovolníci EU jsou včas informováni o změnách indexů a výše příspěvků na pobyt, které se jich během jejich mise týkají, zejména v zemích s vysokou mírou inflace nebo deflace.
6. Při úspěšném ukončení vyslání poskytne vysílající organizace humanitárním dobrovolníkům EU, kteří se vrátili z mise, pravidelně indexovaný příspěvek na přesídlení ve výši 100 EUR za měsíc v závislosti na délce jejich vyslání.

Článek 26

Ubytování

1. Vysílající organizace zajistí, aby přijímající organizace poskytla humanitárnímu dobrovolníkovi EU odpovídající ubytování za náklady přiměřené místním podmínkám.
2. Vysílající a přijímající organizace společně zajistí prevenci, řízení a zmírňování rizik týkajících se ochrany, zdraví a bezpečnosti a aby navrhované ubytování dodržovalo schválené postupy v oblasti ochrany, zdraví a bezpečnosti podle článků 28, 29 a 30 a splňovalo požadavky stanovené v bodě 4 přílohy I.
3. Je-li to možné, hradí náklady na ubytování, vytápění a jiné přímo související náklady přímo přijímající organizace. Přijímající organizace uzavírá smluvní vztahy s pronajímateli a přijme veškerá potřebná opatření, aby hostitelské subjekty a pronajímatele informovala o iniciativě Humanitární dobrovolníci EU.

Článek 27

Cestovní a související výdaje

1. Vysílající organizace organizuje cestu humanitárního dobrovolníka EU do místa vyslání a zpět, a to i v případech předčasného návratu, a hradí cestovní výdaje.
2. Na žádost humanitárního dobrovolníka EU zorganizuje vysílající organizace další cestu zpět a uhradí související cestovní výdaje v těchto případech:
 - a) dovolená ve vlasti pro humanitární dobrovolníky EU, jejichž doba vyslání je delší než osmáct měsíců;
 - b) rodičovská dovolená pro humanitární dobrovolníky EU, kteří mají jedno či více vyživovaných dětí mladších dvanácti let, je-li doba jejich vyslání delší než 6 měsíců;
 - c) mimořádná dovolená v případě pohřbu nebo lékařsky potvrzeného závažného onemocnění přímého příbuzného ve vzestupné či sestupné linii, manžela/manželky, registrovaného partnera nebo sourozence.
3. Výši cestovních výdajů lze vypočítat buď podle skutečných nákladů na cestu v ekonomické či druhé třídě, nebo může být hrazeno paušálně na základě přiměřené metodiky výpočtu vzdálenosti.

4. Vysílající organizace poskytne informace a logistickou podporu při zařizování víz pro humanitárního dobrovolníka EU a přijímající organizace v případě potřeby podporuje vízový proces. Náklady spojené se získáním víz, včetně nezbytných cestovních výdajů, hradí vysílající organizace.

KAPITOLA 7

POSTUPY PRO ZAJIŠTĚNÍ POVINNOSTI PÉČE, OCHRANY A BEZPEČNOSTI

Článek 28

Řízení bezpečnosti a posuzování rizik

1. Vysílající organizace má zavedenou vnitřní politiku bezpečnosti a postupy posuzování rizik, jež jsou vhodné a použitelné pro humanitární dobrovolníky EU a v případě potřeby upravené.
2. Na základě politiky bezpečnosti vysílající organizace vypracují vysílající a přijímající organizace společně plán řízení bezpečnosti a evakuační plán pro akce v rámci iniciativy Humanitární dobrovolníci EU. Tyto plány musí splňovat alespoň požadavky stanovené v bodě 5 přílohy I.
3. Vysílající a přijímající organizace společně vypracují písemné posouzení rizik týkajících se bezpečnosti, cestování a zdraví v zemi vyslání. Tato posouzení musí splňovat alespoň požadavky stanovené v bodě 6 přílohy I.
4. Posouzení rizik uvedené v odstavci 3 se pravidelně přezkoumává a aktualizuje podle situace, přinejmenším před vysláním humanitárního dobrovolníka EU. Jestliže posouzení rizik vede k závěru, že vyslání by se odehrálo v podmínkách mezinárodního nebo vnitrostátního ozbrojeného konfliktu, nebo že takový konflikt hrozí, od plánovaného vyslání se ustoupí nebo se v případě, že již byl humanitární dobrovolník EU vybrán, vyslání se zruší.
5. Požadavky týkající se informovanosti ohledně bezpečnosti a přiměřeného chování z hlediska řízení rizik a bezpečnosti jsou součástí popisu přiděleného úkolu a přijímacího řízení.
6. Vysílající organizace informuje příslušné vnitrostátní orgány členských států a dalších zemí zúčastněných podle článku 23 nařízení (EU) č. 375/2014 předtím, než je některý z jejich občanů vyslán jako humanitární dobrovolník EU. Vysílající organizace, která vysílá humanitární dobrovolníky EU, jež nejsou občany Unie, zjistí před vysláním předpisy týkající se konzulární ochrany zajišťované zemí, jejímž je dobrovolník státním příslušníkem, nebo jinou zemí.
7. Vysílající a přijímající organizace zajistí, aby humanitární dobrovolník EU obdržel všechny informace o bezpečnostních a ochranných postupech a aby jim porozuměl. Během zaškolení bude před odjezdem a do 24 hodin po příjezdu do cílové země vyslání zajištěna bezpečnostní instruktáž podle konkrétní situace. Její součástí musí být výsledky posouzení rizik, evakuační plán a řízení bezpečnosti včetně ohlašování bezpečnostních incidentů, postupy evakuace a repatriace, komunikační schéma, kontaktní pracovník/ci krizového řízení a kontaktní údaje na vyslanectví, policii, hasiče a nemocnice.
8. Vysílající organizace zajistí, aby byl humanitární dobrovolník EU kryt přinejmenším pojištěním podle článku 24.
9. Vedle povinného bezpečnostního školení v rámci programu odborné přípravy poskytne vysílající organizace humanitárním dobrovolníkům EU veškerá další relevantní bezpečnostní školení, která zajišťuje pro své vlastní mezinárodní pracovníky.
10. Humanitární dobrovolník EU svým podpisem smlouvy uvedené v čl. 16 odst. 2 potvrzuje, že je seznámen s postupy řízení bezpečnosti a že dané postupy bude dodržovat, a to včetně povinnosti průběžně se informovat a seznamovat se s aktuálními bezpečnostními situacemi, že uznává osobní odpovědnost za vlastní bezpečnost, bezpečnost ostatních i organizace a že se zdrží rizikového chování. Vysílající a přijímající organizace informují humanitárního dobrovolníka EU o důsledcích jakéhokoli porušení bezpečnostních postupů, a to zejména porušení vedoucích k předčasnému a nucenému ukončení vyslání.
11. Vysílající organizace doporučí humanitárním dobrovolníkům EU, aby se po příjezdu do cílové země vyslání registrovali u vyslanectví nebo konzulátu země své státní příslušnosti a informuje je o možnosti vyžádat si zde konzulární pomoc. Jestliže země, jejímž je humanitární dobrovolník EU státním příslušníkem, nemá konzulární zastoupení v cílové

zemi vyslání, vysílající organizace doporučí humanitárním dobrovolníkům EU, kteří jsou občany Unie, aby se registrovali u konzulátu nebo u vyslanectví jiného členského státu, a informuje je o možnosti vyžádat si zde konzulární pomoc.

12. Na základě aktuálních informací, které poskytne přijímající organizace, vysílající a přijímající organizace pravidelně aktualizují evakuační plán s cílem zajistit, aby neustále odpovídal aktuálním operativním podmínkám. Na základě výsledků posouzení rizik se určí četnost, s jakou se provádí přezkum plánu, a přijímající organizace v případě potřeby využívá předešlé údaje a nové aktualizace k jeho úpravám. Evakuační plán se uchovává na místě, které je pro humanitárního dobrovolníka EU snadno přístupné.

13. Přijímající organizace zajistí, aby byl humanitární dobrovolník EU průběžně informován o jakékoli změně operativních podmínek a následné změně jakéhokoli bezpečnostního postupu nebo protokolu.

14. Přijímající organizace zná místo pobytu humanitárního dobrovolníka EU a má jeho kontaktní číslo, aby se s ním mohla spojit, a to i během dovolené.

Článek 29

Postupy pro případ incidentu či evakuace

1. V případě bezpečnostního incidentu musí být humanitárnímu dobrovolníkovi EU co nejrychleji poskytnut debriefing. Podle závažnosti incidentu a postupů zavedených ve vysílající a přijímající organizaci může tento debriefing zajistit přímý nadřízený nebo mentor z přijímající organizace nebo pracovník krizového řízení z vysílající organizace a součástí informační schůzky může být odborná psychologická podpora.

2. V případě evakuace se postupuje podle evakuačního plánu a o humanitárního dobrovolníka EU je případně postaráno v souladu s postupy zavedenými na konzulátech nebo vyslanectvích, kde je humanitární dobrovolník EU registrován podle čl. 28 odst. 11.

3. Vysílající organizace kontaktuje humanitární dobrovolníky EU, kteří se vrátili, a zajistí, aby se jim dostalo odpovídající následné podpory, včetně debriefingu a psychosociální a lékařské podpory.

4. Bezpečnost je součástí rámce pro sledování a hodnocení vysílající a přijímající organizace a poučení z bezpečnostních incidentů jsou podkladem pro přezkumy a zlepšování projektů.

Článek 30

Zdraví a ochrana

1. Vysílající organizace má zavedenou vnitřní politiku zdraví a ochrany, jež je vhodná a použitelná pro humanitární dobrovolníky EU a v případě potřeby upravená, a to včetně pokynů týkajících se těchto témat:

- a) osobní zdraví, například fyzické zdraví (prevence onemocnění, rady týkající se stravování a spánku, informovanost o rizicích klimatické a zeměpisné povahy, přístup k léčbě);
- b) duševní zdraví (rady týkající se rovnováhy pracovního a osobního života, zvládnání stresu, mechanismy řešení problémů a metody relaxace, kontaktní místa psychosociální podpory).

2. Na základě vnitřní politiky ochrany a zdraví vysílající organizace vypracují vysílající a přijímající organizace společně komplexní soubor politik a pokynů v oblasti zdraví a ochrany, aby dostaly své povinnosti péče a zajistily fyzickou a emocionální pohodu humanitárních dobrovolníků EU.

3. V rámci posouzení rizik uvedeného v čl. 28 odst. 3 a před stanovením přiděleného úkolu vysílající a přijímající organizace společně posoudí, zda vyslání pro humanitárního dobrovolníka EU poskytuje bezpečné a zdravé pracovní a životní podmínky EU podle ukazatelů stanovených v bodě 7 přílohy I.

4. Vysílající organizace zajistí, aby byl humanitární dobrovolník EU kryt přinejmenším komplexním zdravotním a cestovním pojištěním podle článku 24.

5. Během zaškolení seznámí vysílající organizace humanitárního dobrovolníka EU s politikami a pokyny v oblasti zdraví a ochrany uvedenými v odstavcích 1 a 2, týkajícími se mimo jiné onemocnění, první pomoci, údržby všech míst, údržby vozidla a vybavení, pracovišť, rovnováhy pracovního a osobního života, zdravotních a bezpečnostních incidentů a postupu pro evakuaci ze zdravotních důvodů.

6. Vysílající organizace zajistí, aby humanitární dobrovolník EU podstoupil před odjezdem důkladnou lékařskou prohlídku, a zajistí doporučená léčiva a očkování podle rizik v cílové zemi vyslání, jakož i případné vybavení, například soupravy pro první pomoc a ochranu proti komárům.
7. Přijímající organizace zajistí, aby byla povinnost péče součástí každodenního řízení dobrovolníků, a během zaškolení poskytne humanitárnímu dobrovolníkovi EU:
 - a) aktuální informace o místních zdrojích v oblasti zdraví a ochrany, např. kontakty na lékaře, nemocnice, zdravotnické služby;
 - b) pokyny týkající se místních zvyklostí a norem v rámci instruktáže o dané zemi s cílem omezit rizika týkající se ochrany a usnadnit začlenění.
8. Vysílající organizace zprostředkuje při návratu humanitárního dobrovolníka EU lékařské vyšetření po vyslání a v rámci procesu debriefingu nabídne psychosociální debriefing nebo konzultace nebo poradenskou podporu. Vysílající a přijímající organizace propagují síť iniciativy Humanitární dobrovolníci EU jako alternativní podpůrný mechanismus před vysláním, během něj i po něm.

KAPITOLA 8

POSTUPY PRO SLEDOVÁNÍ A HODNOCENÍ INDIVIDUÁLNÍCH VÝKONŮ HUMANITÁRNÍCH DOBROVOLNÍKŮ EU

Článek 31

Sledování a hodnocení individuálních výkonů humanitárních dobrovolníků EU

1. Na základě postupu dohledu a řízení výkonu uvedeného v článku 19 vysílající a přijímající organizace sledují a hodnotí individuální výkony humanitárních dobrovolníků EU, měří jejich pokrok, výstupy a výsledky ve vztahu k přidělenému úkolu humanitárního dobrovolníka EU a jeho cílům.
2. Sledování a hodnocení individuálního výkonu humanitárních dobrovolníků EU je proces probíhající po celou dobu jejich mise a zahrnuje zvláštní přezkumy prováděné přinejmenším v těchto fázích:
 - a) na konci stáže podle článku 14, pokud je to relevantní;
 - b) během konečného přezkumu výkonu podle článku 19, případně při přezkumu v polovině období, je-li považován za vhodný;
 - c) během debriefingu podle článku 23.
3. Vysílající a přijímající organizace poskytnou údaje, které prokazují, do jaké míry individuální výkon humanitárního dobrovolníka EU (na úrovni výstupů a dopadů) přispívá k cílům projektu a celkové iniciativy s přihlédnutím k ukazatelům uvedeným v článku 7 nařízení (EU) č. 375/2014. Údaje obsahují záznamy o kvalitě výstupů a výsledků práce humanitárního dobrovolníka EU, které jsou anonymizovány a jsou k dispozici pro účely hodnocení. Tyto údaje se zpracovávají v souladu s normami ochrany osobních údajů podle nařízení Komise v přenesené pravomoci, které má být přijato na základě čl. 9 odst. 2 nařízení (EU) č. 375/2014.
4. Vysílající organizace poskytují podporu při budování kapacit přijímajících organizací k měření pokroku, výstupů a výsledků podle přiděleného úkolu humanitárního dobrovolníka EU a jeho cílů.

KAPITOLA 9

AKREDITACE VYSÍLAJÍCÍCH A PŘIJÍMAJÍCÍCH ORGANIZACÍ

Článek 32

Akreditace přijímajících organizací

1. Přijímající organizace, které se snaží získat akreditaci, poskytnou objektivní a pravdivé vlastní hodnocení v souladu s požadavky uvedenými v bodě 1 přílohy III, v němž zhodnotí své stávající politiky a postupy v porovnání s požadavky norem a postupů týkajících se zájemců o dobrovolnickou činnost a humanitárních dobrovolníků EU, které jsou stanoveny v tomto nařízení a v nařízení Komise v přenesené pravomoci, které má být přijato na základě čl. 9 odst. 2 nařízení (EU) č. 375/2014.

2. Přijímající organizace ve vlastním hodnocení uvede veškeré nedostatky a oblasti vyžadující zlepšení, jež by v zájmu dosažení plného souladu s požadavky mohly vyžadovat budování kapacit.
3. Přijímající organizace spolu s vlastním hodnocením předloží podle požadavků stanovených v bodě 1 přílohy III tři doporučení poskytující komplexní informace o všech požadavcích norem a postupů týkajících se zájemců o dobrovolnickou činnost a humanitárních dobrovolníků EU. Doporučení musí poskytnout alespoň dvě níže uvedené skupiny zúčastněných stran:
 - a) akreditovaná vysílající nebo přijímající organizace, s níž žádající přijímající organizace již navázala partnerství za účelem účasti v iniciativě Humanitární dobrovolníci EU nebo s níž má v úmyslu takové partnerství navázat;
 - b) partner Komise v oblasti humanitární pomoci s platnou rámcovou dohodou (dohodou o partnerství), s níž žádající přijímající organizace úspěšně spolupracovala na projektu v oblasti humanitární pomoci;
 - c) relevantní mezinárodní organizace nebo nezisková organizace nebo veřejnoprávní subjekt civilní povahy, s níž žádající přijímající organizace úspěšně spolupracovala na projektu v oblasti humanitární pomoci;
 - d) akreditační nebo auditorská organizace, která udělila žádající přijímající organizaci akreditaci v oblastech s významem pro iniciativu Humanitární dobrovolníci EU, přičemž v takovém případě by měly být předloženy i příslušné dokumenty týkající se akreditace nebo auditu.
4. Vypracované vlastní hodnocení podepisuje osoba oprávněná zastupovat a právně zavazovat přijímající organizaci a toto hodnocení se spolu s doporučeními podle odstavce 3 zašle Komisi.
5. Komise žádost posoudí na základě vlastního hodnocení přijímající organizace a na základě doporučení a může přijmout jedno z těchto rozhodnutí:
 - a) udělit akreditaci v případech, kdy je žádající přijímající organizace posouzena jako plně vyhovující požadavkům norem a postupů;
 - b) neudělit akreditaci v případech, kdy žádající přijímající organizace nevyhovuje všem požadavkům norem a postupů.
6. Do šesti měsíců po obdržení žádosti Komise informuje žádající přijímající organizaci o výsledku akreditace a v případě potřeby rovněž uvede možnosti podpory budování kapacit s ohledem na opakované podání žádosti. Jsou-li zjištěny jakékoli potřeby, které mají být uspokojeny na základě strategie budování kapacit předložené žádající přijímající organizací, je tato organizace způsobilá k podpoře budování kapacit a má ve vztahu k této podpoře přednost.

Článek 33

Akreditace vysílajících organizací

1. Vysílající organizace, které se snaží získat akreditaci, poskytnou objektivní a pravdivé vlastní hodnocení v souladu s požadavky uvedenými v bodě 2 přílohy III, v němž zhodnotí své stávající politiky a postupy v porovnání s požadavky norem a postupů týkajících se zájemců o dobrovolnickou činnost a humanitárních dobrovolníků EU.
2. Vysílající organizace ve vlastním hodnocení uvede veškeré nedostatky a oblasti vyžadující zlepšení, jež by v zájmu dosažení plného souladu s požadavky mohly vyžadovat technickou pomoc. Uvede rovněž důkazy prokazující, že jsou prováděny politiky a postupy uvedené v jednotlivých požadavcích norem a postupů, a to zejména ve vztahu k dobrovolníkům.
3. Vypracované vlastní hodnocení podložené důkazy podepisuje osoba oprávněná zastupovat a právně zavazovat vysílající organizaci a toto hodnocení se spolu s doprovodnými dokumenty podle odstavce 2 zašle Komisi.
4. Komise žádost posoudí na základě vlastního hodnocení vysílající organizace podloženého důkazy a předložených doprovodných dokumentů a může přijmout jedno z těchto rozhodnutí:
 - a) udělit akreditaci v případech, kdy je žádající vysílající organizace posouzena jako plně vyhovující požadavkům norem a postupů;
 - b) neudělit akreditaci v případech, kdy žádající vysílající organizace nevyhovuje všem požadavkům norem a postupů.

5. Do šesti měsíců po obdržení žádosti Komise informuje žadající vysílající organizaci o výsledku akreditace a v případě potřeby rovněž uvede možnosti technické pomoci s ohledem na opakované podání žádosti. Jsou-li zjištěny jakékoli potřeby, které mají být uspokojeny na základě strategie technické pomoci předložené vysílající organizací, je organizace způsobilá k technické pomoci a má ve vztahu k ní přednost.

Článek 34

Opravné prostředky

1. V rozhodnutí Komise neudělit akreditaci a zamítnout žádost musí být uvedeno, že zamítnutá žadající organizace může novou žádost podat až po uplynutí dvanácti měsíců počínaje datem, kdy obdrží rozhodnutí o zamítnutí. Rozhodnutí rovněž specifikuje dostupné opravné prostředky proti rozhodnutí.

2. Podle článků 256 a 263 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) je Tribunál příslušný rozhodovat ve věci aktů Evropské komise, které mají právní účinky vůči třetím osobám. Podle článků 256, 268 a 340 SFEU je Tribunál rovněž příslušný rozhodovat spory o náhradu škody způsobené Evropskou komisí v případě mimosmluvní odpovědnosti.

Článek 35

Finanční životaschopnost a organizační kapacita organizací

Posouzení finanční životaschopnosti a organizační kapacity akreditovaných vysílajících a přijímajících organizací nespádá do působnosti akreditace. Jakožto podmínka získání finanční pomoci Unie je tato životaschopnost a kapacita posuzována ve fázi procesu podávání žádostí v návaznosti na výzvu k podávání návrhů.

Článek 36

Platnost akreditace a pravidelné kontroly

1. Akreditované vysílající a přijímající organizace podstoupí opětovnou akreditaci po třech letech od obdržení rozhodnutí Komise o udělení akreditace nebo kdykoli v případě podstatných změn norem nebo postupů týkajících se dotčených otázek.

2. V průběhu období platnosti akreditace mohou být akreditované vysílající a přijímající organizace vyzvány, aby se v případě potřeby podrobily pravidelným kontrolám, které provádí Komise.

3. Akreditované vysílající a přijímající organizace neprodleně vyrozumí Komisi o jakékoli změně své právní, finanční, technické nebo organizační situace, která by mohla zpochybnit jejich soulad s normami a postupy nebo by mohla vytvářet střety zájmů. Rovněž informují Komisi o jakékoli změně svého názvu, adresy nebo zákonného zástupce.

Článek 37

Pozastavení a ukončení akreditace

1. Na základě informací získaných od akreditované vysílající nebo přijímající organizace, včetně informací z pravidelných kontrol uvedených v čl. 36 odst. 2 nebo informací získaných jinými prostředky, může Komise dospět k závěru, že akreditovaná vysílající nebo přijímající organizace již nevyhovuje požadavkům jedné či více norem nebo postupů. V takových případech může Komise přijmout odpovídající opatření, včetně pozastavení nebo ukončení akreditace, a to postupem stanoveným v bodě 3 přílohy III.

2. Vysílající nebo přijímající organizace, které je pozastavena nebo ukončena akreditace, od data pozastavení nebo ukončení nevysílá ani nepřijímá humanitární dobrovolníky EU a není způsobilá na tyto účely získat finanční pomoc Unie.

3. S ohledem na důvody pro pozastavení nebo ukončení akreditace, zejména pokud jde o bezpečnost a ochranu humanitárních dobrovolníků EU, může Komise požadovat repatriaci humanitárních dobrovolníků EU, kteří jsou vysláni v okamžiku pozastavení nebo ukončení akreditace.

4. Vysílající nebo přijímající organizace není oprávněna žádat o odškodnění z důvodu pozastavení nebo ukončení akreditace.

Článek 38

Odpovědnost za škody

Komise nenese odpovědnost za jakoukoli ztrátu nebo škodu, kterou způsobí nebo utrpí vysílající nebo přijímající organizace nebo třetí strany v důsledku akreditovaného statusu vysílající nebo přijímající organizace.

KAPITOLA 10

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 39

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. listopadu 2014.

Za Komisi
předseda
Jean-Claude JUNCKER

PŘÍLOHA I

1. Požadavky týkající se přiděleného úkolu

Přidělený úkol obsahuje alespoň tyto prvky:

- a) úloha, funkce, popis týmu a přímého nadřízeného, doba trvání a místo (místa) mise;
- b) podrobný popis relevantních činností, které vycházejí z konkrétních potřeb a jsou potvrzeny přijímající organizací (přijímajícími organizacemi), a řádně definované úkoly, které má humanitární dobrovolník EU vykonávat, včetně prvků založených na plánu komunikace pro iniciativu;
- c) upřesnění kompetencí požadovaných pro dané úkoly na základě kompetenčního rámce;
- d) definice výkonnostních cílů zohledňující dobu trvání a specifika mise humanitárního dobrovolníka EU a úlohy odpovídající postavení dobrovolníka;
- e) ukazatele očekávaných výstupů, výsledků a pokud možno poznatků vyplývajících z přiděleného úkolu, které se mají použít při řízení výkonu humanitárního dobrovolníka EU;
- f) flexibilní prvky umožňující humanitárním dobrovolníkům EU v reálné míře ovlivňovat a přizpůsobovat úkoly podle vlastního individuálního profilu a zájmů;
- g) podrobnosti o pracovní době, pracovním volnu, pracovišti a podpoře ve formě mentoringu;
- h) jasné rozdělení odpovědnosti za řízení a za řízení bezpečnosti mezi vysílající a přijímající organizací a
- i) případně informace o bezpečnostním povědomí a vhodném chování ve vztahu k řízení rizik a bezpečnosti.

2. Požadavky týkající se oznámení

Oznámení obsahuje alespoň tyto informace:

- a) jasné a přesné informace o iniciativě Humanitární dobrovolníci EU, o její humanitární povaze a účelu dobrovolnické činnosti;
- b) popis projektu včetně podrobností o provozních a bezpečnostních souvislostech a/nebo informace o tom, zda jsou vysílající a/nebo přijímající organizace náboženskými organizacemi;
- c) popis úkolů, které má humanitární dobrovolník EU vykonávat;
- d) popis kompetencí a motivace, kterým má profil kandidáta vyhovovat;
- e) kritéria způsobilosti a kritéria umožňující určité výjimky (pokud existují), pokud jde o zásady rovných příležitostí a nediskriminace;
- f) kritéria pro výběr a případně minimální požadavky, které mají sloužit jako kritéria pro vyloučení (např. úroveň kompetencí, motivace a jiná relevantní kritéria, jako jsou zkušenosti, jazykové dovednosti, zdravotní způsobilost k cestování a práci v rozvojových zemích, dostupnost), a informace o požadovaném profilu (začátečník či zkušený odborník);
- g) údaje o tom, zda se očekává, že daná pozice bude spojena se stáží;
- h) podmínky služby včetně údajů o době, na jakou budou dobrovolníci vysláni, příležitosti k učení, pracovní a životní podmínky včetně úhrady životních nákladů a nákladů na ubytování, lety, pojistné krytí, zdravotní péče a nezbytné očkování atd.;
- i) datum a hodina lhůty pro podání žádosti;
- j) termín pro zařazení uchazečů do užšího výběru a termín pohovoru/ů;
- k) průběh pohovoru;
- l) očekávané datum rozhodnutí o výsledku a
- m) očekávaný harmonogram (případně datum odborné přípravy, stáže, úvodního školení a přípravy před vysláním, činností během vyslání a po něm).

3. Požadavky ohledně pracovní doby, pracovního volna a pracovního prostoru

Faktory	Obecné požadavky	Minimální požadavky
Pracovní doba	<ul style="list-style-type: none"> — Vysílající a přijímající organizace se dohodnou na vhodné pracovní době na základě politik přijímající organizace; pracovní doba je následně projednána s humanitárním dobrovolníkem EU a dobrovolník ji odsouhlasí. — Dohodnutá pracovní doba ponechává humanitárnímu dobrovolníkovi EU čas na rozvoj v souladu s přiděleným úkolem a výkonnostními cíli. 	<ul style="list-style-type: none"> — Běžná pracovní doba nepřesáhne v průměru za čtyřměsíční období 40 hodin týdně. — Přesčasy a mimořádná pracovní doba jsou dojednány s humanitárním dobrovolníkem EU s ohledem na jeho psychologické a fyzické zdraví. — Přesčasy a mimořádná pracovní doba a doba odpočinku splňují minimální požadavky stanovené ve směrnici 2003/88/ES⁽¹⁾ a v relevantních vnitrostátních právních předpisech.
Pracovní volno	<ul style="list-style-type: none"> — Vysílající a přijímající organizace se dohodnou na odpovídajícím pracovním volnu na základě politik přijímající organizace; doba pracovního volna je následně projednána s humanitárním dobrovolníkem EU a dobrovolník ji odsouhlasí. — Pokud se doba pracovního volna u jednotlivých kategorií míst liší, stanoví se podle pracovního volna pro místní zaměstnance, kteří pracují na stejných či podobných místech. — Pracovní volno zahrnuje: <ul style="list-style-type: none"> — dovolenou za kalendářní měsíc; — volno z důvodu nemoci; — dovolenou ve vlasti, pokud doba vyslání přesahuje 18 měsíců; — rodičovskou dovolenou včetně mateřské a otcovské dovolené. Na žádost humanitárního dobrovolníka EU, jehož doba vyslání je delší než šest měsíců, může rodičovská dovolená zahrnovat dny volna nutné k návratu do země pobytu vyživovaného dítěte (dětí) ve věku do 12 let; — mimořádnou dovolenou v případě pohřbu nebo lékařsky potvrzeného závažného onemocnění přímého příbuzného ve vzestupné nebo sestupné linii, manžela/manželky, registrovaného partnera nebo sourozence. 	<ul style="list-style-type: none"> — Pokud je doba pracovního volna podle místních předpisů velmi krátká, vysílající organizace zajistí, aby byla jako minimální referenční úroveň pro stanovení pracovního volna humanitárního dobrovolníka EU použita doba pracovního volna pro mezinárodní pracovníky. — Dovolená za kalendářní měsíc činí v každém případě dva dny a humanitární dobrovolník EU si je vybírá během doby vyslání.
Doba pracovního volna	<ul style="list-style-type: none"> — Nedoporučuje se vybírat roční dovolenou za kalendářní měsíce na začátku nebo na konci působení. — Dovolenou ve vlasti lze na žádost humanitárního dobrovolníka EU využít devět měsíců po začátku působení a s dostatečným předstihem před jeho koncem. 	
Pracovní prostor	<ul style="list-style-type: none"> — Přijímající organizace zajistí humanitárnímu dobrovolníkovi EU zvláštní pracovní prostor, který vyhovuje úkolu, jenž mu byl přidělen, a splňuje dohodnuté bezpečnostní a zdravotní podmínky při práci na základě ukazatelů stanovených v bodě 7 přílohy I. 	

⁽¹⁾ Směrnice 2003/88/ES ze dne 4. listopadu 2003 o některých aspektech úpravy pracovní doby (Úř. věst. L 299, 18.11.2003, s. 9).

4. Požadavky na ubytování

1. Každý humanitární dobrovolník EU má k dispozici čistou uzamykatelnou místnost s přístupem k čisté vodě a hygienickému zařízení. Místnost je v rozumné vzdálenosti od hlavního pracoviště humanitárního dobrovolníka EU.
2. Ubytování humanitárních dobrovolníků EU může mít mimo jiné formu místnosti u hostitelské rodiny, individuálního ubytování nebo ubytování s jinými humanitárními dobrovolníky EU.
3. Ubytování humanitárním dobrovolníkům EU v co největší míře umožňuje, aby se začlenili do místní komunity a udržovali vztahy s komunitou zahraničních pracovníků.
4. Při posuzování možností ubytování se zohlední jazykové aspekty.
5. Humanitární dobrovolníci EU mají přístup ke komunikačním prostředkům, které jim umožňují kontakt s přijímací a vysílající organizací a rovněž s příbuznými.

5. Požadavky týkající se řízení bezpečnosti a evakuačního plánu

Řízení bezpečnosti a evakuační plán obsahují alespoň tyto prvky:

- a) informace o pracovníkovi/týmu krizového řízení ve vysílající organizaci a příslušné kontaktní údaje, které se sdělí hostitelské organizaci a humanitárnímu dobrovolníkovi EU;
- b) organizační schéma všech pracovníků, kteří nesou odpovědnost za řízení bezpečnostních rizik, a to jak ve vysílající, tak přijímací organizaci, včetně aktuálních kontaktních údajů;
- c) jasné postupy, úlohy a odpovědnost při mimořádných událostech;
- d) mechanismus hlášení bezpečnostních incidentů pro vysílající a přijímací organizaci;
- e) evakuační plán;
- f) ustanovení o evakuaci ze zdravotních důvodů v souladu s ustanoveními o pojištění uvedenými v článku 24;
- g) informace, pokyny a pravidla týkající se konkrétní situace poskytnuté přijímací organizací;
- h) mechanismus pravidelného přezkumu ze strany vysílající organizace zohledňující aktualizace poskytnuté přijímací organizací (v závislosti na prostředí v dané zemi);
- i) vypracování scénáře organizovaného vysílání společně s přijímací organizací s cílem posoudit potenciální bezpečnostní situace a vyzkoušet řízení bezpečnosti a evakuační plán; je-li to možné, uspořádají se cvičení, aby se zajistila hladká spolupráce vysílající a přijímací organizace při mimořádném scénáři a
- j) podpora ve vysílající a přijímací organizaci za účelem zajištění fyzické, hmotné a psychologické bezpečnosti a zabezpečení humanitárních dobrovolníků EU.

6. Požadavky ohledně posouzení rizik

Posouzení rizik obsahuje alespoň tyto prvky:

- a) obecná situace v zemi, do níž je dobrovolník vyslán (např. hospodářská situace, nedávná historie a předpokládané změny, aby bylo možné určit úroveň rizika a nejistoty v souvislosti s politickou nestabilitou a složitostí politické situace, konflikty, občanskými nepokoji, etnickou a náboženskou dynamikou atd., aby bylo možné zmapovat hrozby, pravděpodobnost výskytu jednotlivých hrozeb a jejich pravděpodobné dopady);
- b) mapování rizik přírodních katastrof;
- c) místní postoj a míra přijetí humanitárních dobrovolníků EU/iniciativy místními komunitami a orgány;
- d) jiné agentury působící v téže lokalitě;
- e) plán pro mimořádné události a evakuační plán;
- f) zařízení (kanceláře a ubytování);

- g) mechanismy pro podávání zpráv o bezpečnostních incidentech a jejich monitorování;
- h) dostupné možnosti připojení a komunikace a komunikační vybavení (včetně dostupnosti a míry spolehlivosti) a
- i) dostupnost dopravy a aktuální mapy včetně svobody pohybu a přístupnosti.

7. Ukazatele týkající se bezpečných a zdravých pracovních a životních podmínek

Použijí se tyto ukazatele týkající se bezpečných a zdravých pracovních a životních podmínek:

- a) mapování nemocí rozšířených v dané oblasti (nemoci přenášené vodou, komáry, lidmi, nemoci sezónní atd.) včetně pravděpodobnosti a dopadů;
 - b) dostupnost a přístupnost první pomoci (interní a externí), protipožárních hlídek a služeb, zdravotnických zařízení a pracovníků (např. nemocnic, zdravotních sester, přístup k lékům);
 - c) úroveň údržby všech míst (kanceláře a ubytování); dostupnost elektrických přípojek, osvětlení, ventilace a hygienických zařízení;
 - d) úroveň údržby vozidel, pravidelné prohlídky a servis, vhodné vybavení (např. rozhlasový přijímač, lékárnička, bezpečnostní pásy, voda, přikrývka);
 - e) dostupnost a kvalita kancelářského prostoru, židlí, počítačové vybavení;
 - f) ustanovení o pracovním volnu a pracovní době; přístup k volnočasovým aktivitám a sportovním zařízením, knihovnám, na trhy atd.; míra izolace; přístup k soukromému prostoru, náboženským budovám atd. a
 - g) mechanismus pro hlášení zdravotních a bezpečnostních incidentů a monitorování těchto incidentů.
-

PŘÍLOHA II

Program odborné přípravy

Název modulu	Počet dnů individuální odborné přípravy	Cílová skupina/ status	Klíčové výsledky učení: účastníci ...	Hlavní cílové kompetence
1) Obecný úvod do tematiky Unie, jejích vnějších vztahů a systému reakce na krize	0,5	všechny skupiny/ povinné	<p>chápe EU, její fungování a její základní zásady a umějí je popsat;</p> <p>rozumějí problematiku vnější činnosti EU včetně společné zahraniční a bezpečnostní politiky a systému reakce na krize, jakož i komplexnímu přístupu EU k vnějším krizím, a umějí tuto problematiku vysvětlit;</p> <p>chápe úlohu Generálního ředitelství pro humanitární pomoc a civilní ochranu v oblasti humanitární pomoci a civilní ochrany, včetně jeho sítě v terénu, a umějí ji vysvětlit.</p>	<p>znalosti humanitárního kontextu a uplatňování humanitárních zásad</p>
2) Úvod do humanitární činnosti, politiky humanitární pomoci Unie a iniciativy Humanitární dobrovolníci EU	1,5	všechny skupiny/ povinné	<p>rozumějí iniciativě Humanitární dobrovolníci EU, včetně jejího plánu komunikace, chápe, jak funguje a co mohou udělat pro to, aby zůstali její součástí;</p> <p>přistupují k misi s realistickými očekáváními; jednají samostatně a utvářejí si vlastní „zkušenosti s dobrovolnickou činností“;</p> <p>chápe, jak jejich veřejná činnost a chování ovlivňují obraz iniciativy Humanitární dobrovolníci EU a mise, k níž se připojí a jsou si vědomi, co během vyslání směřjí a nesmějí dělat, např. pokud jde o komunikaci se sdělovacími prostředky, zveřejňování informací na sociálních médiích, účast na demonstracích atd.</p>	<p>znalosti humanitárního kontextu a uplatňování humanitárních zásad</p> <p>samostatnost</p> <p>schopnost vést lidi</p> <p>schopnost pracovat s vlastními očekáváními</p> <p>smýšlení a postoje dobrovolníka</p> <p>komunikace</p>
Politika humanitární pomoci Unie a iniciativa Humanitární dobrovolníci EU				
Obecný rámec humanitární činnosti			<p>umějí definovat humanitární pomoc;</p> <p>umějí vyjmenovat tři humanitární zásady;</p> <p>chápe a umějí popsat klíčové prvky mezinárodního systému snižování rizika katastrof, odezvy a humanitární pomoci a překonávání následků;</p> <p>chápe a umějí popsat úlohy a odpovědnosti klíčových mezinárodních zúčastněných stran při katastrofách, před nimi a po nich;</p> <p>chápe a umějí vysvětlit ústřední a celkovou koordinační úlohu OSN při prosazování důsledné mezinárodní odezvy na humanitární krize;</p>	<p>znalosti humanitárního kontextu a uplatňování humanitárních zásad</p> <p>odpovědnost</p> <p>dobrovolník dosahuje výsledků, předává výsledky činnosti a posiluje kapacity</p> <p>spolupráce s druhými</p>

Název modulu	Počet dnů individuální odborné přípravy	Cílová skupina/ status	Klíčové výsledky učení: účastníci ...	Hlavní cílové kompetence
			<p>znají regionální mechanismy spolupráce při zvládnání katastrof;</p> <p>chápu a umějí vysvětlit požadavky, omezení a cíle různých zúčastněných stran a výzvy spojené s koordinací zúčastněných stran při humanitární činnosti, při propojování pomoci při katastrofách, obnově a posilování odolnosti;</p> <p>chápu měnící se paradigmatu pomoci a rozvoje, strategii odolnosti a</p> <p>znají mezinárodní rámec pro období po roce 2015.</p>	
Mezinárodní humanitární právo			<p>umějí vyjmenovat hlavní body Ženevských úmluv I-IV z roku 1949 a dodatkových protokolů z roku 1977;</p> <p>chápu úlohu mezinárodního humanitárního práva (MHP) v mezinárodním humanitárním systému a jeho uplatnění na konkrétní mimořádné situace;</p> <p>chápu základy mezinárodního práva v oblasti reakce na katastrofy a mezinárodní práva v oblasti lidských práv a</p> <p>znají hlavní body Evropského konsensu o humanitární pomoci a Evropského konsensu o rozvojové pomoci.</p>	<p>znalosti humanitárního kontextu a uplatňování humanitárních zásad</p> <p>odpovědnost</p>
Úvod do odvětví humanitární pomoci			<p>znají a umějí popsat specifické potřeby v následujících odvětvích humanitární pomoci:</p> <ul style="list-style-type: none"> — potraviny a výživa; — zdraví; — program WASH věnovaný vodě a hygieně; — snižování rizika katastrof; — ochrana; — nouzové usídlení; — uprchlíci a vnitřně vysídlené osoby; — živobytí; — propojení pomoci, obnovy a rozvoje; — odolnost; — rovnost žen a mužů a — prevence konfliktů. 	<p>znalosti humanitárního kontextu a uplatňování humanitárních zásad</p> <p>schopnost vést lidi</p>
Etické kodexy a normy			<p>znají a uplatňují hlavní normy a zásady ochrany projektu Sphere;</p> <p>znají a uplatňují kodex organizace People in Aid;</p> <p>znají normu týkající se odpovědnosti a řízení kvality přijatou organizací Partnerství pro humanitární odpovědnost (HAP);</p> <p>znají a uplatňují Listinu o odpovědnosti mezinárodních nevládních organizací (INGO);</p>	<p>znalosti humanitárního kontextu a uplatňování humanitárních zásad</p> <p>odpovědnost</p> <p>schopnost vést lidi</p>

Název modulu	Počet dnů individuální odborné přípravy	Cílová skupina/ status	Klíčové výsledky učení: účastníci ...	Hlavní cílové kompetence
			<p>znají a umějí vyložit definici odpovědnosti podle HAP;</p> <p>umějí vyjmenovat šest referenčních bodů iniciativy HAP;</p> <p>umějí vyjmenovat devět zásad Listiny mezinárodních nevládních organizací (INGO) a chápou odpovědnost vůči konečným příjemcům humanitární pomoci a chovají se odpovědně.</p>	
3) Řízení osobní bezpečnosti, zdraví a ochrany	1,5	všichni dobrovolníci/ povinné	<p>znají bezpečnostní strategie a postupy a řídí se jimi;</p> <p>jsou-li vysláni, chápou význam dodržování bezpečnostních postupů organizací;</p> <p>vědí, jak se před vysláním připravit;</p> <p>během mise jsou schopni určit rizika, předcházet jim a zmírňovat je;</p> <p>umějí jednat v situacích, kdy čelí hrozbě;</p> <p>mají základní znalosti první pomoci a mají základní dovednosti pro zvládnání stresu a psychologickou první pomoc.</p>	řízení osobní bezpečnosti, zdraví a ochrany sebedůvěra a odolnost samostatnost
4) Řízení projektů, úvodní úroveň 1 (Úvod do životního cyklu misí/projektů humanitární pomoci)	1,5	začátečníci	<p>popisují hlavní fáze projektového cyklu a specifické zásady, které se na ně vztahují v souvislosti s humanitární pomocí;</p> <p>připravují návrh základní projektové žádosti;</p> <p>provádějí posouzení základních potřeb pod dohledem zkušenějšího kolegy;</p> <p>připravují prováděcí plán k jednoduchému projektu v oblasti, v níž mají odborné znalosti, a to ve spolupráci se zkušenějšími kolegy;</p> <p>vyvíjejí základní nástroje pro finanční řízení projektu;</p> <p>umějí určit hlavní úlohy a úkoly pro jiné osoby potřebné v rámci projektu;</p> <p>vypracovávají metody monitorování jednoduchého projektu a</p> <p>navrhují způsob hodnocení jednoduchého projektu.</p>	řízení projektů s humanitárním zaměřením odpovědnost schopnost vést lidi dobrovolník dosahuje výsledků, předává výsledky činnosti a posiluje kapacity
5) Řízení projektů, pokročilá úroveň 2 (Úvod do životního cyklu misí/projektů a programů humanitární pomoci)	1,5	zkušení odborníci	<p>uplatňují zkušenosti s projektovým cyklem na odvětví humanitární pomoci v odvětví, v němž budou působit;</p> <p>chápou a jsou schopni uplatňovat zásady humanitární pomoci na projektový cyklus při zapojení místních komunit, odpovědnost se zvláštním zaměřením na problematiku rovnosti žen a mužů a zranitelné skupiny;</p>	řízení projektů s humanitárním zaměřením odpovědnost schopnost vést lidi dobrovolník dosahuje výsledků, předává výsledky činnosti a posiluje kapacity

Název modulu	Počet dnů individuální odborné přípravy	Cílová skupina/ status	Klíčové výsledky učení: účastníci ...	Hlavní cílové kompetence
6) Mezikulturní povědomí (a průřezové záležitosti)	1	všichni dobrovolníci/ povinné	<p>provádějí posouzení potřeb u projektu v oblasti, v níž mají odborné znalosti; vypracovávají projektovou žádost; vypracovávají prováděcí plán k projektu v oblasti, v níž mají odborné znalosti; vyvíjejí nástroje pro finanční řízení projektu; určují hlavní úlohy a úkoly pro jiné osoby potřebné v rámci projektu; určují potřeby ohledně instruktáže a pokynů; provádějí posouzení rizik v rámci projektu; vyvíjejí přístup k monitorování projektu; definují způsob hodnocení projektu; chápou hlavní zásady úspěšného vykazování; určují hlavní požadavky pro finanční a správní vykazování.</p>	<p>mezikulturní povědomí spolupráce s druhými komunikace schopnost pracovat s vlastními očekáváními</p>
7) Cvičení na základě scénáře	3	všichni dobrovolníci/ povinné	<p>Účelem tohoto modulu je vyzkoušet, do jaké míry si účastníci osvojili klíčové výsledky učení z předchozích modulů, a otestovat jejich schopnost:</p> <ul style="list-style-type: none"> — analyzovat souvislosti imaginárního humanitárního zásahu a určit hlavní bezpečnostní rizika pro organizaci a její zaměstnance; — stanovit postupy pro zmírnění bezpečnostních rizik; 	

Název modulu	Počet dnů individuální odborné přípravy	Cílová skupina/ status	Klíčové výsledky učení: účastníci ...	Hlavní cílové kompetence
8) Komunikace a propagace	1	všechny skupiny/volitelné	<ul style="list-style-type: none"> — provádět bezpečnostní pokyny; — shromažďovat, analyzovat a sdělovat informace v rámci rychlého posouzení; — zajistit koordinaci s jinými zúčastněnými stranami; — vytvořit logický rámec projektu a určit zdroje financování projektů, aby se usnadnilo překonávání následků nebo zmírnila rizika katastrof; — pracovat v týmu, provádět a vyhodnotit jednoduchý projektový plán a — sdělit pokrok v rámci projektu a výsledky projektu zúčastněným stranám. 	komunikace schopnost vést lidi mezikulturní povědomí
9) Psychologická první pomoc (PPP)	1	všechny skupiny/volitelné	<p>umějí vymezit čtyři oblasti, v nichž jsou vyjadřovány lidské emoce ve stresovém cyklu po katastrofě, mimořádné události nebo jiné traumatické události;</p> <p>umějí definovat dva různé druhy a rozsahy katastrof a mimořádných událostí;</p> <p>umějí popsat dvě zásady chování při zdravotnické reakci na katastrofu;</p> <p>mohou prokázat, že zvládají alespoň tři dovednosti PPP, které se vyučují během odborné přípravy;</p> <p>dokážou určit způsoby, jak lze poskytnout PPP;</p> <p>dokážou určit skupiny obyvatel, pro které je PPP vhodná.</p>	řízení osobní bezpečnosti, zdraví a ochrany sebedůvěra a odolnost
10) Odborná příprava osob za účelem budoucích školení a instruktaží	2	zkušení dobrovolníci/volitelné	<p>umějí vyjmenovat a uplatňovat zásady vzdělávání dospělých;</p> <p>umějí vyjmenovat fáze cyklu odborné přípravy a klíčové požadavky pro jednotlivé fáze;</p> <p>formulují cíle a výsledky učení v rámci odborné přípravy;</p> <p>znají a při poskytování odborné přípravy uplatňují přístup zaměřený na studenta;</p> <p>uplatňují různé dovednosti a techniky týkající se odborné přípravy;</p>	dobrovolník dosahuje výsledků, předává výsledky činnosti a posiluje kapacity komunikace

Název modulu	Počet dnů individuální odborné přípravy	Cílová skupina/ status	Klíčové výsledky učení: účastníci ...	Hlavní cílové kompetence
			volí vhodné metody, literaturu a zdroje pro odbornou přípravu na humanitární práci a vyvíjejí nástroje pro hodnocení po odborné přípravě.	
11) Řízení dobrovolnické činnosti	1	zkušené dobrovolníci/ volitelné	<p>chápe a uplatňuje právní rámce pro řízení dobrovolnické činnosti;</p> <p>plánuje práci místních dobrovolníků v přijímací zemi;</p> <p>organizuje nábor a výběr dobrovolníků;</p> <p>zavádí a uplatňuje systémy pro řádný dohled, podporu a řízení dobrovolníků;</p> <p>případně plánuje úvodní školení a krátké kurzy odborné přípravy pro dobrovolníky;</p> <p>zavádí systémy, které zaručují bezpečnost a ochranu místních dobrovolníků;</p> <p>zaručuje, že vedení místní organizace přijalo za dobrovolníky formální odpovědnost a že je v organizaci zavedeno vhodné liniové řízení a systém podávání zpráv a zavádí a monitoruje různé systémy.</p>	<p>dobrovolník dosahuje výsledků, předává výsledky činnosti a posiluje kapacity</p> <p>schopnost vést lidi</p> <p>spolupráce s druhými</p> <p>mezikulturní povědomí</p>
12) Organizační rozvoj	2	zkušené dobrovolníci/ volitelné	<p>umějí vyjmenovat některé z klíčových charakteristik budování kapacit;</p> <p>umějí vyjmenovat a popsat řadu různých zásahů v zájmu organizačního rozvoje;</p> <p>umějí popsat různé prvky posouzení organizace;</p> <p>umějí posoudit silné a slabé stránky místní organizace;</p> <p>mohou provádět posouzení potřeb pro budování kapacit;</p> <p>pomáhají místním organizacím s vývojem nových politik a</p> <p>vyvíjejí ukazatele kapacity pro sledování organizačního rozvoje.</p>	<p>dobrovolník dosahuje výsledků, předává výsledky činnosti a posiluje kapacity</p> <p>schopnost vést lidi</p>

PŘÍLOHA III

1. Vlastní hodnocení a doporučení pro přijímající organizace

1. Vlastní hodnocení přijímajících organizací se týká všech norem a postupů, u nichž musí mít žádající přijímající organizace zavedenou politiku či praxi, aby splňovala nezbytné požadavky týkající se zájemců o dobrovolnickou činnost a humanitárních dobrovolníků EU. Organizace u každého požadavku v rámci každé normy a postupu uvede, zda:
 - a) její politika/praxe pokrývá minimální požadavek, a/nebo se zaváže, že tuto politiku/praxi bude provádět;
 - b) si jsou příslušní pracovníci tohoto závazku vědomi a převádějí jej do praxe a
 - c) je třeba dále pracovat či přijmout opatření, aby byly odstraněny nedostatky.
2. Vlastní hodnocení obsahuje také odpovědi na následující dotazy ohledně ochrany a bezpečnosti a řízení dobrovolníků:
 - a) Jak přijímající organizace zaručuje ochranu a bezpečnost mezinárodních dobrovolníků, které přijímá?
 - b) Jak jsou dobrovolníci během pobytu řízení a podporování?
 - c) Ve kterých oblastech (pokud existují) norem a postupů přijímající organizace v současné době posiluje své kapacity?
3. Doporučení se zaměřují na to, co se vyžaduje od přijímající organizace během vyslání humanitárních dobrovolníků EU, a opírají se o zkušenosti osoby, která doporučení poskytuje (referent), ve vztahu k nezbytným požadavkům jednotlivých norem a postupů, o nichž může tato osoba poskytovat informace. Doporučení zejména:
 - a) upřesňují zkušenosti, které má organizace referenta ve vztahu k minimálním požadavkům příslušných norem a postupů, jež má přijímající organizace uplatňovat (splňuje/nesplňuje požadavky);
 - b) odůvodňují/vysvětlují všechna hodnocení, která obsahují a
 - c) upřesňují, zda je třeba dále pracovat či přijmout opatření, aby byly odstraněny případné nedostatky.
4. V zájmu zjednodušení Komise určí normy a postupy, u nichž žádající přijímající organizace nemusí provést žádné kroky, jestliže jde o organizaci, která je partnerem Komise v oblasti humanitární pomoci a podepsala platnou rámcovou dohodu (o partnerství).

2. Vlastní hodnocení vysílající organizace podložené důkazy

1. Vlastní hodnocení vysílajících organizací podložené důkazy se týká všech norem a postupů, u nichž musí mít organizace zavedenou politiku či praxi, aby splňovala nezbytné požadavky týkající se zájemců o dobrovolnickou činnost a humanitárních dobrovolníků EU. Vysílající organizace u každého požadavku v rámci každé normy a postupu uvede, zda:
 - a) její politika/praxe pokrývá minimální požadavek, a/nebo se zaváže, že tuto politiku/praxi bude provádět;
 - b) si jsou příslušní pracovníci tohoto závazku vědomi a převádějí jej do praxe;
 - c) je třeba dále pracovat či přijmout opatření, aby byly odstraněny nedostatky a
 - d) je požadavek předmětem akreditace prostřednictvím jiného schváleného mechanismu (např. vnitrostátních, evropských nebo mezinárodních programů).
2. Aby zdůvodnila tvrzení uvedená ve vlastním hodnocení, žádající vysílající organizace prokáže, že splnila požadavky, a uvede důkazy, že jsou politiky a postupy uvedené v jednotlivých požadavcích norem a postupů prováděny, a to zejména ve vztahu k dobrovolníkům, jakož i způsoby k ověření dané skutečnosti.
3. V zájmu zjednodušení Komise určí normy a postupy, u nichž žádající vysílající organizace nemusí provést žádné kroky, jestliže jde o organizaci, která je partnerem Komise v oblasti humanitární pomoci a podepsala platnou rámcovou dohodu (o partnerství).
4. Je-li to nutné, může Komise kdykoli během procesu akreditace požádat žádající vysílající organizaci, aby jí poskytla dodatečné důkazy.

3. Postup pozastavení a ukončení akreditace

1. Pokud Komise hodlá pozastavit nebo ukončit akreditaci, předem to formálně oznámí vysílající nebo přijímající organizaci, uvede důvody a vyzve danou organizaci, aby do 45 kalendářních dní od přijetí oznámení předložila připomínky.
 2. Pokud se Komise po přezkoumání připomínek předložených vysílající či přijímající organizací rozhodne, že postup pozastavení či zrušení zastaví, formálně toto rozhodnutí dané organizaci oznámí.
 3. Nejsou-li žádné připomínky předloženy, nebo pokud se Komise navzdory předloženým připomínkám rozhodne, že bude v postupu pozastavení nebo ukončení pokračovat, pak:
 - a) pozastaví akreditaci tím, že organizaci formálně oznámí, že akreditace byla pozastavena, přičemž uvede důvody a orientační datum dokončení nezbytných ověření nebo
 - b) formálně oznámí organizaci, že její akreditace byla ukončena, přičemž uvede důvody a datum, k němuž ukončení akreditace nabývá účinku.
 4. Pozastavení nabývá účinku dnem, kdy vysílající nebo přijímající organizace obdrží oznámení uvedené v odst. 3 písm. a), nebo k pozdějšímu datu, pokud je tak stanoveno v oznámení.
 5. Pokud nebyla akreditace ukončena v souladu s odst. 3 písm. b), oznámí Komise formálně vysílající nebo přijímající organizaci, jakmile má za to, že důvody k pozastavení pominuly nebo že byla provedena nezbytná ověření, že pozastavení akreditace bylo zrušeno.
-

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1245/2014**ze dne 20. listopadu 2014****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾,s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny ⁽²⁾, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení.
- (2) Paušální dovozní hodnota se vypočítá každý pracovní den v souladu s čl. 136 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011, a přitom se zohlední proměnlivé denní údaje. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 20. listopadu 2014.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Jerzy PLEWA
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	AL	76,3
	MA	76,7
	MK	78,8
	ZZ	77,3
0707 00 05	AL	68,7
	JO	194,1
	TR	137,4
0709 93 10	ZZ	133,4
	MA	40,4
	TR	132,7
0805 20 10	ZZ	86,6
	MA	113,2
	ZZ	113,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	PE	74,4
	TR	70,6
	ZZ	72,5
0805 50 10	TR	79,2
	ZZ	79,2
0808 10 80	AU	203,7
	BR	53,1
	CA	133,4
	CL	87,9
	MD	29,7
	NZ	155,4
	US	135,6
	ZA	138,6
	ZZ	117,2
	0808 30 90	CN
US		201,1
ZZ		137,1

⁽¹⁾ Klasifikace zemí podle nařízení Komise (EU) č. 1106/2012 ze dne 27. listopadu 2012, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o statistice Společenství týkající se zahraničního obchodu se třetími zeměmi, pokud jde o aktualizaci klasifikace zemí a území (Úř. věst. L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

SMĚRNICE

SMĚRNICE RADY 2014/102/EU

ze dne 7. listopadu 2014

o úpravě směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/34/EU o ročních účetních závěrkách, konsolidovaných účetních závěrkách a souvisejících zprávách některých forem podniků v důsledku přistoupení Chorvatské republiky

(Text s významem pro EHP)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na akt o přistoupení Chorvatska, a zejména na článek 50 uvedeného aktu,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 50 aktu o přistoupení Chorvatska stanoví, že jestliže akty orgánů přijaté před přistoupením vyžadují v důsledku přistoupení úpravy a jestliže tyto nezbytné úpravy nejsou stanoveny tímto aktem o přistoupení ani jeho přílohami, přijme akty nezbytné k tomuto účelu Rada na návrh Komise kvalifikovanou většinou, pokud původní akt nebyl přijat Komisí.
- (2) Do příloh I a II směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/34/EU ⁽¹⁾ by měly být zařazeny příslušné formy chorvatských podniků s cílem určit příslušnou působnost koordinačních opatření stanovených touto směrnicí v Chorvatsku. Rozsah změn by měl být omezen na technické úpravy nezbytné z důvodu přistoupení Chorvatska.
- (3) Směrnice 2013/34/EU by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Směrnice 2013/34/EU se mění v souladu s přílohou této směrnice.

Článek 2

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 20. července 2015. Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Členské státy mohou stanovit, že předpisy uvedené v prvním pododstavci se poprvé použijí na účetní závěrky za účetní období počínající dne 1. ledna 2016 nebo v průběhu kalendářního roku 2016.

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/34/EU ze dne 26. června 2013 o ročních účetních závěrkách, konsolidovaných účetních závěrkách a souvisejících zprávách některých forem podniků, o změně směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/43/ES a o zrušení směrnic Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS (Úř. věst. L 182, 29.6.2013, s. 19).

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 3

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 4

Tato směrnice je určena členskými státem.

V Bruselu dne 7. listopadu 2014.

Za Radu
předseda
P. C. PADOAN

PŘÍLOHA

Směrnice 2013/34/EU se mění takto:

1) V příloze I se za údaje pro Francii vkládají tyto údaje:

„— Chorvatsko:
dioničko društvo, društvo s omezenom odgovornošću;“

2) V příloze II se za údaje pro Francii vkládají tyto údaje:

„— Chorvatsko:
javno trgovačko društvo, komanditno društvo, gospodarsko interesno udruženje;“

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

ze dne 23. října 2014

o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Úřadu Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací na rozpočtový rok 2012

(2014/822/EU)

EVROPSKÝ PARLAMENT,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Úřadu Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací za rozpočtový rok 2012,
 - s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Úřadu Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací za rozpočtový rok 2012 společně s odpověďmi úřadu ⁽¹⁾,
 - s ohledem na doporučení Rady ze dne 18. února 2014 (05849/2014 – C7-0054/2014),
 - s ohledem na své rozhodnutí ze dne 3. dubna 2014 ⁽²⁾, jímž se odkládá rozhodnutí o udělení absolutoria za rozpočtový rok 2012, a na usnesení, které je k němu připojeno,
 - s ohledem na článek 319 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a kterým se zrušuje nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ⁽⁴⁾, a zejména na článek 208 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1211/2009 ze dne 25. listopadu 2009 o zřízení Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací (BEREC) a Úřadu ⁽⁵⁾, a zejména na článek 13 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁶⁾,
 - s ohledem na nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1271/2013 ze dne 30. září 2013 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 208 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ⁽⁷⁾, a zejména na článek 108 tohoto nařízení,
 - s ohledem na článek 94 a přílohu V jednacího řádu,
 - s ohledem na druhou zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A8-0011/2014),
1. uděluje řídicímu výboru Úřadu Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací absolutorium za plnění rozpočtu úřadu na rozpočtový rok 2012;
 2. předkládá své připomínky v níže uvedeném usnesení;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 365, 13.12.2013, s. 9.

⁽²⁾ Úř. věst. L 266, 5.9.2014, s. 353.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 337, 18.12.2009, s. 1.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 328, 7.12.2013, s. 42.

3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí, řídicímu výboru Úřadu Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jejich zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie* (řada L).

Předseda

Martin SCHULZ

Generální tajemník

Klaus WELLE

USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU**ze dne 23. října 2014****obsahující připomínky, které jsou nedílnou součástí jeho rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění rozpočtu Úřadu Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací na rozpočtový rok 2012**

EVROPSKÝ PARLAMENT,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Úřadu Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací za rozpočtový rok 2012,
- s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Úřadu Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací za rozpočtový rok 2012 společně s odpověďmi úřadu ⁽¹⁾,
- s ohledem na doporučení Rady ze dne 18. února 2014 (05849/2014 – C7-0054/2014),
- s ohledem na své rozhodnutí ze dne 3. dubna 2014 ⁽²⁾, jímž se odkládá rozhodnutí o udělení absolutoria za rozpočtový rok 2012, a na usnesení, které je k němu připojeno,
- s ohledem na článek 319 Smlouvy o fungování Evropské unie,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a kterým se zrušuje nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ⁽⁴⁾, a zejména na článek 208 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1211/2009 ze dne 25. listopadu 2009 o zřízení Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací (BEREC) a Úřadu ⁽⁵⁾, a zejména na článek 13 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁶⁾,
- s ohledem na nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1271/2013 ze dne 30. září 2013 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 208 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ⁽⁷⁾, a zejména na článek 108 tohoto nařízení,
- s ohledem na článek 94 a přílohu V jednacího řádu,
- s ohledem na druhou zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A8-0011/2014),

Připomínky k legalitě a správnosti operací

1. bere na vědomí, že s cílem napravit nedostatky v souvislosti s legalitou a správností operací učinil Úřad Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací (dále jen „úřad“) nově součástí svých finančních a účetních příruček jednoznačné postupy, podrobně popsané kroky a na sebe navazující operace, které musí provádět všichni účastníci finančních operací; vítá skutečnost, že zvláštní pozornost byla věnována procesům souvisejícím s přenosem prostředků;

Rozpočtové a finanční řízení

2. z konečné roční účetní závěrky úřadu zjišťuje, že míra plnění rozpočtu ve výši 89,55 % i míra čerpání prostředků na platby ve výši 76,57 % vykazují zlepšení oproti výsledkům z roku 2012; bere na vědomí kroky učiněné pro zlepšení míry plnění rozpočtu; domnívá se však, že je stále ještě prostor pro zlepšení, a vyzývá úřad, aby v budoucnu dále zlepšoval své monitorování plnění rozpočtu;

⁽¹⁾ Úř. věst. C 365, 13.12.2013, s. 9.

⁽²⁾ Úř. věst. L 266, 5.9.2014, s. 353.

⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 337, 18.12.2009, s. 1.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 328, 7.12.2013, s. 42.

Závazky a přenosy

3. vítá opatření, která úřad přijal, aby vyřešil problémy související se závazky a přenosy, například zlepšení rozpočtového plánování a důsledné monitorování měsíčních plateb a plateb na konci roku; od úřadu se dozvídá, že zajistil obsazení klíčových pracovních pozic, které bezprostředně ovlivňují chod finančního cyklu, a zlepšil svůj přístup, pokud jde o včasné vykazování a úhradu nákladů cestovních výloh odborníků;
4. se znepokojením konstatuje, že míra zrušených prostředků na závazky přenesených do rozpočtového roku 2013 je stále vysoká – činí 28 % –, jakkoli se již výrazně snížila oproti hodnotě z předchozího roku, kdy činila 45 %; ze zprávy Účetního dvora se dozvídá, že tyto přenosy se většinou týkaly smluv podepsaných ve druhém pololetí roku 2013 na činnosti plánované na roky 2013 a 2014;
5. bere na vědomí, že míra nevyužitých prostředků se snížila ze 17 % v roce 2012 na 14,6 % v roce 2013 a stejně tak i míra přenosů do roku 2014, která se snížila z částky 611 223 EUR (19 %) na částku 461 983 EUR (13 %); vyzývá úřad, aby i nadále zlepšoval plánování a uskutečňování svých činností a dále snižoval míru přenosů;

Postupy zadávání veřejných zakázek a přijímání zaměstnanců

6. bere na vědomí, že do finanční příručky úřadu byl zařazen podrobný seznam povinných kroků a položek při zadávání veřejných zakázek a že byl také jmenován specializovaný úředník pro zadávání veřejných zakázek a bylo zavedeno školení v této problematice pro všechny zaměstnance; vítá skutečnost, že díky těmto opatřením se skutečně zlepšila příprava, provádění, dokumentace a koordinace postupů zadávání veřejných zakázek úřadu;
7. vítá změny a zlepšení, k nimž došlo v dosavadních postupech přijímání zaměstnanců ve snaze reagovat na požadavky orgánu příslušného k udělení absolutoria a zvýšit transparentnost procesu přijímání zaměstnanců, a zejména tyto kroky:
 - vypracování písemných testů a otázek k ústním pohovorům a minimálních počtů bodů ještě před zkoumáním přihlášek,
 - schválení nominovaných členů a změn ve složení výběrové komise orgánem oprávněným ke jmenování,
 - revizi pokynů pro přijímací řízení provedenou v roce 2013;
8. vítá revidovanou komunikační politiku úřadu, v jejímž rámci jsou služební mobilní telefony přidělovány těm pracovníkům, kteří je při práci potřebují, a také vítá vnitřní kontroly prováděné s cílem sledovat, zda se tato politika skutečně uplatňuje;
9. bere na vědomí, že pro hotovostní operace úřadu byla uzavřena nová smlouva na bankovní služby s bankou s ratingem A+/A-1; bere na vědomí, že do účetní příručky úřadu byly zařazeny pokyny pro správu pokladny;

Prevence a řešení střetů zájmu a transparentnost

10. bere na vědomí, že každoroční prohlášení o střetu zájmů, která musí podávat členové Rady regulačních orgánů, řídicího výboru a výkonný ředitel, jsou nyní veřejně k dispozici ve zvláštních oddílech veřejného rejstříku dokumentů úřadu; konstatuje, že politika ve věci střetu zájmů u zaměstnanců úřadu vychází ze stejných principů a že i prohlášení o střetu zájmů, která podávají zaměstnanci, jsou veřejně k dispozici ve veřejném rejstříku úřadu;
11. bere na vědomí, že úřad neměl v plánu přezkoumávat svou stávající politiku ve věci střetu zájmů, a domnívá se, že všechny příslušné politiky ve věci střetu zájmů jsou v souladu s pokyny Komise pro prevenci a řešení střetu zájmů v decentralizovaných agenturách EU z prosince 2013; bere na vědomí, že si úřad klade za cíl zvýšit informovanost o své politice ve věci střetu zájmů a také o přístupu rady v tomto ohledu a že bude pozorně sledovat veškeré změny v tomto směru;

Interní audit

12. konstatuje, že úřad splnil veškeré formální požadavky standardu vnitřní kontroly pro informace a komunikaci (ICS 12);

13. bere na vědomí, že úřad upravuje své plánování a podávání zpráv tak, aby v nich byly měřitelné cíle – snaží se tak splnit požadavky standardu vnitřní kontroly týkajícího se cílů a ukazatelů výkonnosti (ICS 5); konstatuje, že úřad dokončil své vlastní příručky pro jednotlivé postupy a přijal podrobný vnitřní postup pro zaznamenávání všech událostí, které neproběhly tak, jak měly – to vše s cílem splnit požadavky standardu vnitřní kontroly týkajícího se procesů a postupů (ICS 8); bere na vědomí, že úřad aktualizoval své vnitřní postupy pro správu dokumentů ve snaze splnit požadavky standardu vnitřní kontroly pro správu dokumentů (ICS 11);
14. bere na vědomí, že úřad vytvořil postup inventarizace pro účely registrace a zbavování se fixních aktiv a tento postup byl přijat jakou součástí finanční příručky úřadu; konstatuje, že fyzická inventarizace proběhla v srpnu 2013; vítá skutečnost, že v souladu s postupy úřadu by měla inventarizace majetku proběhnout každý rok;
15. konstatuje, že útvar interního auditu má v plánu provést přezkoumání standardů vnitřní kontroly; žádá úřad, aby informoval orgán příslušný k udělení absolutoria o výsledcích tohoto přezkoumání, jakmile budou k dispozici;

Výsledky

16. vítá kroky, které v poslední době úřad učinil ve snaze zlepšit komunikaci s evropskými občany ohledně toho, jaký na ně má jeho činnost dopad, zejména skutečnost, že se zaměřil na měřitelné a jasně vymezené cíle, které umožňují lépe posuzovat jeho činnosti;
17. konstatuje, že úřad začal zvyšovat svůj profil instituce Unie tím, že do některých oddílů svých webových stránek umístil logo Unie, a těší se, že jej rozšíří i na jeho domovskou stránku a systematicky na veškerou komunikaci, čímž se zajistí viditelnost příspěvku z rozpočtu Unie pro úřad;
18. pokud jde o další připomínky, které jsou připojeny k rozhodnutí o udělení absolutoria a mají horizontální povahu, odkazuje na své usnesení ze dne 3. dubna 2014 ⁽¹⁾ o výkonnosti, finančním řízení a kontrole agentur.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 266, 5.9.2014, s. 359.

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU**ze dne 23. října 2014****o uzavření účtů Úřadu Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací za rozpočtový rok 2012**

(2014/823/EU)

EVROPSKÝ PARLAMENT,

- s ohledem na konečnou účetní závěrku Úřadu Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací za rozpočtový rok 2012,
 - s ohledem na zprávu Účetního dvora o ověření roční účetní závěrky Úřadu Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací za rozpočtový rok 2012 společně s odpověďmi úřadu ⁽¹⁾,
 - s ohledem na doporučení Rady ze dne 18. února 2014 (05849/2014 – C7-0054/2014),
 - s ohledem na své rozhodnutí ze dne 3. dubna 2014 ⁽²⁾, jímž se odkládá rozhodnutí o udělení absolutoria za rozpočtový rok 2012, a na usnesení, které je k němu připojeno,
 - s ohledem na článek 319 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽³⁾, a zejména na článek 185 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a kterým se zrušuje nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ⁽⁴⁾, a zejména na článek 208 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1211/2009 ze dne 25. listopadu 2009 o zřízení Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací (BEREC) a Úřadu ⁽⁵⁾, a zejména na článek 13 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 19. listopadu 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁶⁾,
 - s ohledem na nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1271/2013 ze dne 30. září 2013 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 208 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ⁽⁷⁾, a zejména na článek 108 tohoto nařízení,
 - s ohledem na článek 94 a přílohu V jednacího řádu,
 - s ohledem na druhou zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A8-0011/2014),
1. schvaluje uzavření účtů Úřadu Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací za rozpočtový rok 2012;
 2. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí řídicímu výboru Úřadu Sdružení evropských regulačních orgánů v oblasti elektronických komunikací, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru a aby zajistil jeho zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie* (řada L).

Předseda

Martin SCHULZ

Generální tajemník

Klaus WELLE

⁽¹⁾ Úř. věst. C 365, 13.12.2013, s. 9.⁽²⁾ Úř. věst. L 266, 5.9.2014, s. 353.⁽³⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1.⁽⁵⁾ Úř. věst. L 337, 18.12.2009, s. 1.⁽⁶⁾ Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72.⁽⁷⁾ Úř. věst. L 328, 7.12.2013, s. 42.

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU**ze dne 23. října 2014****o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2012, oddíl II – Evropská rada a Rada**

(2014/824/EU)

EVROPSKÝ PARLAMENT,

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2012 ⁽¹⁾,
 - s ohledem na konsolidovanou roční účetní závěrku Evropské unie za rozpočtový rok 2012 (COM(2013)570 – C7-0275/2013) ⁽²⁾,
 - s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora o plnění rozpočtu za rozpočtový rok 2012 spolu s odpověďmi orgánů ⁽³⁾,
 - s ohledem na prohlášení ⁽⁴⁾ o věrohodnosti účtů a legalitě a správnosti uskutečněných operací na rozpočtový rok 2012 předkládané Účetním dvorem podle článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na své rozhodnutí ze dne 3. dubna 2014 ⁽⁵⁾, kterým odložil své rozhodnutí o udělení absolutoria za rozpočtový rok 2012, a na usnesení, které je k němu připojeno,
 - s ohledem na čl. 314 odst. 10 a na články 317, 318 a 319 Smlouvy o fungování Evropské unie,
 - s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společností ⁽⁶⁾, a zejména na články 50, 86, 145, 146 a 147 tohoto nařízení,
 - s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a kterým se zrušuje nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ⁽⁷⁾, a zejména na články 164, 165 a 166 tohoto nařízení,
 - s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 2. prosince 2013 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní, spolupráci v rozpočtových záležitostech a řádném finančním řízení ⁽⁸⁾,
 - s ohledem na článek 94 a přílohu V jednacího řádu,
 - s ohledem na druhou zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A8-0010/2014),
1. odmítá udělit generálnímu tajemníkovi Rady absolutorium za plnění rozpočtu Evropské rady a Rady na rozpočtový rok 2012;
 2. předkládá své připomínky v níže uvedeném usnesení;
 3. pověřuje svého předsedu, aby předal toto rozhodnutí a usnesení, které je jeho nedílnou součástí, Evropské radě, Radě, Komisi, Soudnímu dvoru Evropské unie, Účetnímu dvoru, evropskému veřejnému ochránci práv, evropskému inspektorovi ochrany údajů a Evropské službě pro vnější činnost a aby zajistil jeho zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie* (řada L).

Předseda

Martin SCHULZ

Generální tajemník

Klaus WELLE

⁽¹⁾ Úř. věst. L 56, 29.2.2012.⁽²⁾ Úř. věst. C 334, 15.11.2013, s. 1.⁽³⁾ Úř. věst. C 331, 14.11.2013, s. 1.⁽⁴⁾ Úř. věst. C 334, 15.11.2013, s. 122.⁽⁵⁾ Úř. věst. L 266, 5.9.2014, s. 24.⁽⁶⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.⁽⁷⁾ Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1.⁽⁸⁾ Úř. věst. C 373, 20.12.2013, s. 1.

USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

ze dne 23. října 2014

obsahující připomínky, které jsou nedílnou součástí rozhodnutí o udělení absolutoria za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie na rozpočtový rok 2012, oddíl II – Evropská rada a Rada

EVROPSKÝ PARLAMENT,

- s ohledem na souhrnný rozpočet Evropské unie na rozpočtový rok 2012 ⁽¹⁾,
- s ohledem na konsolidovanou roční účetní závěrku Evropské unie za rozpočtový rok 2012 (COM(2013)570 – C7-0275/2013) ⁽²⁾,
- s ohledem na výroční zprávu Účetního dvora o plnění rozpočtu za rozpočtový rok 2012 spolu s odpověďmi orgánů ⁽³⁾,
- s ohledem na prohlášení ⁽⁴⁾ o věrohodnosti účtů a legalitě a správnosti uskutečněných operací na rozpočtový rok 2012 předkládané Účetním dvorem podle článku 287 Smlouvy o fungování Evropské unie,
- s ohledem na své rozhodnutí ze dne 3. dubna 2014 ⁽⁵⁾, kterým odložil své rozhodnutí o udělení absolutoria za rozpočtový rok 2012, a na usnesení, které je k němu připojeno,
- s ohledem na čl. 314 odst. 10 a na články 317, 318 a 319 Smlouvy o fungování Evropské unie,
- s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství ⁽⁶⁾, a zejména na články 50, 86, 145, 146 a 147 tohoto nařízení,
- s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla o souhrnném rozpočtu Unie a kterým se zrušuje nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ⁽⁷⁾, a zejména na články 164, 165 a 166 tohoto nařízení,
- s ohledem na interinstitucionální dohodu ze dne 2. prosince 2013 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní, spolupráci v rozpočtových záležitostech a řádném finančním řízení ⁽⁸⁾,
- s ohledem na článek 94 a přílohu V jednacího řádu,
- s ohledem na druhou zprávu Výboru pro rozpočtovou kontrolu (A8-0010/2014),

A.

vzhledem k tomu, že všechny orgány a instituce Unie musí být transparentní a nést plnou odpovědnost vůči občanům Unie, pokud jde o prostředky, které jim byly jakožto orgánům a institucím svěřeny;

B.

vzhledem k tomu, že Evropská rada a Rada by se jakožto orgány Unie měly demokraticky zodpovídat občanům Unie, neboť jsou příjemci prostředků ze souhrnného rozpočtu Evropské unie;

C.

vzhledem k tomu, že Parlament je jediným přímo voleným orgánem Unie a má za úkol udělovat absolutorium za plnění souhrnného rozpočtu Evropské unie;

1.

vyzdvihuje úlohu Parlamentu přesně vymezenou ve Smlouvě o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouva o fungování EU“), pokud jde o udělování absolutoria za plnění rozpočtu;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 56, 29.2.2012.

⁽²⁾ Úř. věst. C 334, 15.11.2013, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. C 331, 14.11.2013, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. C 334, 15.11.2013, s. 122.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 266, 5.9.2014, s. 24.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1.

⁽⁸⁾ Úř. věst. C 373, 20.12.2013, s. 1.

2.

poukazuje na to, že podle článku 335 Smlouvy o fungování EU „v otázkách spojených s fungováním svých jednotlivých orgánů je Unie zastupována vzhledem k jejich správní samostatnosti každým z nich“, a tudíž, se zřetelem k článku 55 nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 (dále jen „finanční nařízení“), jsou orgány jednotlivě odpovědné za plnění svých rozpočtů;

3.

zdůrazňuje úlohu Parlamentu a ostatních orgánů v rámci postupu udělování absolutoria, jak jej upravují ustanovení finančního nařízení, zejména články 164 až 166 tohoto nařízení;

4.

poznává, že podle článku 94 jednacího řádu „ustanovení, kterými se řídí postup udělování absolutoria Komisi za plnění rozpočtu, se obdobným způsobem vztahují na postup udělování absolutoria [...] osobám odpovědným za plnění rozpočtu jiných orgánů a institucí Evropské unie, jako jsou Rada (s ohledem na její činnost jako orgánu výkonné moci)“;

Stanovisko Účetního dvora k plnění rozpočtu Evropské rady a Rady obsažené v jeho prohlášení o věrohodnosti za rozpočtový rok 2012

5. zdůrazňuje skutečnost, že Účetní dvůr do výroční zprávy za rozpočtový rok 2012 zahrnul připomínky týkající se Evropské rady a Rady ohledně chyb v koncepci postupů zadávání veřejných zakázek; konstatuje, že jedna chyba se týká realizace vyjednávacího řízení a druhá použití určitého výběrového kritéria;
6. bere na vědomí odpověď Rady, která uvádí, že „v Radě a Evropské radě funguje spolehlivý centralizovaný rámec pro zadávání veřejných zakázek, který byl nedávno upraven v souladu s novým finančním nařízením a prováděcími pravidly a který bude posílen vypracováním nových vzorových smluv a výzev k podávání nabídek, jakož i vytvořením konkrétních přípravných kurzů na téma, jak definovat a uplatňovat kritéria výběru a přidělení zakázky“;
7. souhlasí s doporučeními Účetního dvora, aby schvalující osoby v Evropské Radě a Radě prostřednictvím vhodných kontrol a lepších pokynů zdokonalily koncepci, koordinaci a průběh zadávacích řízení;
8. konstatuje, že Rada neposkytla žádnou další reakci na doporučení Účetního dvora;

Nevyřešené otázky

9. připomíná svou výzvu Radě, aby Parlament informovala o postupu výstavby budovy Evropa a o prognóze konečných nákladů;
10. vyzývá Radu, aby vysvětlila všechna opatření, která byla zavedena během výstavby budovy Evropa s cílem zlepšit realizaci tohoto projektu;
11. připomíná Radě výzvu Parlamentu, aby předložila zprávu o dosavadních výsledcích projektu Residence Palace a podrobné rozčlenění doposud vynaložených prostředků;
12. naléhavě vyzývá Radu, aby poskytla podrobné písemné vysvětlení, v němž bude uvedena celková výše prostředků použitých na nákup budovy Residence Palace, rozpočtové položky, z nichž byly tyto prostředky čerpány, splátky, které byly dosud zaplacený, i splátky, které je ještě třeba uhradit, a účel, jemuž bude tato budova sloužit
13. připomíná Radě svou výzvu, aby podala informace o procesu modernizace své administrativy, především o konkrétních prováděcích opatřeních tohoto procesu, a o jejím očekávaném dopadu na rozpočet Rady;
14. vyjadřuje politování nad problémy, které se opakovaně vyskytují v rámci postupu udělování absolutoria a vznikly v důsledku nedostatečné spolupráce ze strany Rady; poukazuje na skutečnost, že Parlament odmítl udělit generálnímu tajemníkovi Rady absolutorium za rozpočtové roky 2009, 2010 a 2011 s ohledem na důvody uvedené v usneseních ze dnů 10. května 2011 ⁽¹⁾, 25. října 2011 ⁽²⁾, 10. května 2012 ⁽³⁾, 23. října 2012 ⁽⁴⁾, 17. dubna 2013 ⁽⁵⁾ a 9. října 2013 ⁽⁶⁾ a že odložil své rozhodnutí o udělení absolutoria generálnímu tajemníkovi Rady za rozpočtový rok 2012 s ohledem na důvody uvedené v usnesení ze dne 3. dubna 2014;

⁽¹⁾ Úř. věst. L 250, 27.9.2011, s. 25.

⁽²⁾ Úř. věst. L 313, 26.11.2011, s. 13.

⁽³⁾ Úř. věst. L 286, 17.10.2012, s. 23.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 350, 20.12.2012, s. 71.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 308, 16.11.2013, s. 22.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 328, 7.12.2013, s. 97.

15. trvá na tom, že pro účinný dohled nad plněním rozpočtu je nutná spolupráce mezi Parlamentem a Radou, jak uvedl ve svém usnesení ze dne 3. dubna 2014; potvrzuje, že Parlament není schopen ve věci udělení absolutoria učinit informované rozhodnutí;
16. připomíná, že na základě rozhodnutí o udělení absolutoria, které bylo přijato dne 17. dubna 2013, Parlament zaslal Komisi otázky Rady a že Komise poskytla své odpovědi v dopise ze dne 23. ledna 2014; připomíná Radě názory, které Komise vyjádřila, a sice že všechny orgány a instituce jsou v plném rozsahu součástí postupu navazujícího na připomínky učiněné Parlamentem při udělování absolutoria a že všechny orgány a instituce by měly spolupracovat na zajišťování hladkého průběhu postupu udělování absolutoria;
17. konstatuje, že Komise ve výše zmíněném dopise také uvádí, že nebude dohlížet na plnění rozpočtů ostatních orgánů a institucí a že pokud by reagovala na otázky určené jinému orgánu, narušovalo by to jeho autonomii při plnění vlastního oddílu rozpočtu;
18. vyjadřuje politování nad tím, že Rada stále neposkytla žádnou odpověď na otázky Parlamentu; připomíná závěry semináře Parlamentu na téma „Právo Evropského parlamentu udělovat absolutorium Radě“, který se konal dne 27. září 2012 a na němž se odborníci z oblasti práva i z akademického prostředí obecně shodli na tom, že Parlament má právo na informace; v této souvislosti odkazuje na čl. 15 odst. 3 třetí pododstavec Smlouvy o fungování EU, podle nějž každý z výše uvedených orgánů, institucí nebo jiných subjektů zajišťuje transparentnost své činnosti;
19. trvá na tom, že výdaje Rady musí podléhat stejné kontrole, jako je tomu v případě jakéhokoli jiného orgánu nebo instituce, a že základní prvky takové kontroly byly stanoveny v jeho usneseních o udělení absolutoria v posledních letech, především v usnesení o udělení absolutoria ze dne 23. října 2012;
20. zdůrazňuje pravomoci Parlamentu udělovat absolutorium podle článků 316, 317 a 319 Smlouvy o fungování EU tak, jak byly dosud interpretovány a prováděny, konkrétně pravomoc udělovat absolutorium pro každý oddíl rozpočtu jednotlivě, aby byla zachována transparentnost a demokratická odpovědnost vůči daňovým poplatníkům v Unii;
21. domnívá se, že nepředložení požadovaných dokumentů Parlamentu především porušuje právo občanů Unie na informace a transparentnost a stává se znepokojujícím příznakem určité nedemokratičnosti orgánů a institucí Unie; vyzývá tudíž naléhavě Radu, aby žádost Parlamentu o přístup k informacím nehodnotila jako pokus o institucionální nadvládu, ale aby za prvořadé považovala právo občanů na plnou informovanost;
22. je přesvědčen, že je nutné zvážit různé možnosti aktualizace pravidel pro udělování absolutoria stanovených ve Smlouvě o fungování EU;
23. domnívá se, že Parlament a Rada by mohly dosáhnout určitého pokroku v případě, že by se dohodly na přijatelném postupu a seznamu dokumentů, které je třeba si vyměnit, aby každý z orgánů splnil svou úlohu v rámci procesu udělování absolutoria; v této souvislosti vybízí Radu, aby usilovala o politické řešení otázky udělování absolutoria Radě, a to bez ohledu na odlišné právní názory, které Parlament a Rada nadále zastávají;
24. domnívá se, že uspokojivá spolupráce Parlamentu, Evropské rady a Rady v rámci otevřeného a formálního dialogu by mohla být pozitivním signálem pro občany Unie.

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 20. listopadu 2014,****kterým se zřizuje organizační struktura a upravuje fungování Evropské sítě pro rozvoj venkova a sítě evropského inovačního partnerství a kterým se zrušuje rozhodnutí 2008/168/ES**

(2014/825/EU)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1305/2013 ze dne 17. prosince 2013 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV) a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 1698/2005 ⁽¹⁾, a zejména na čl. 52 odst. 4 a čl. 53 odst. 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropská síť pro rozvoj venkova byla zřízena v souladu s čl. 52 odst. 1 nařízení (EU) č. 1305/2013 s cílem propojit na úrovni Unie síť, organizace a správní orgány členských států činné v oblasti rozvoje venkova.
- (2) Síť evropského inovačního partnerství („EIP“) byla zřízena v souladu s čl. 53 odst. 1 nařízení (EU) č. 1305/2013 s cílem podporovat EIP v oblasti zemědělské produktivity a udržitelnosti podle článku 55 tohoto nařízení a umožnit propojení operačních skupin, poradenských služeb a výzkumných pracovníků.
- (3) Je proto nezbytné přijmout pravidla, kterými se zřídí organizační struktura a upraví fungování Evropské sítě pro rozvoj venkova i sítě EIP.
- (4) K dosažení cílů týkajících se propojování v oblasti rozvoje venkova stanovených v čl. 52 odst. 2 a čl. 53 odst. 2 nařízení (EU) č. 1305/2013 a provedení úkolů stanovených v čl. 52 odst. 3 tohoto nařízení pro Evropskou síť pro rozvoj venkova a v čl. 53 odst. 3 pro síť EIP je nezbytné zřídit shromáždění sítě pro venkov a vymezit jeho úkoly a strukturu v souladu s bílou knihou Komise nazvanou „Evropská správa věcí veřejných“ ⁽²⁾ a v souladu se sdělením předsedy Komise nazvaném „Rámec pro skupiny odborníků Komise: horizontální pravidla a veřejný rejstřík“ ⁽³⁾ (dále jen „rámec pro skupiny odborníků Komise“).
- (5) Shromáždění by mělo zejména podporovat výměnu informací a propojení mezi veřejnými a soukromými subjekty činnými v oblasti rozvoje venkova a inovací v oblasti zemědělské produktivity a udržitelnosti. Mělo by zajistit koordinaci mezi Evropskou sítí pro rozvoj venkova a sítí EIP, poskytnout strategický rámec pro jejich činnost, včetně tematické práce, a zajistit řádné monitorování a posuzování této činnosti. Shromáždění by mělo dále navrhnout členy řídicí skupiny.
- (6) Shromáždění by mělo sestávat z celostátních sítí pro venkov, řídicích orgánů, platebních agentur, organizací činných v oblasti rozvoje venkova na úrovni Unie, místních akčních skupin LEADER, poskytovatelů zemědělských poradenských služeb činných ve službách na podporu inovací, kteří jsou spojeni s operačními skupinami, a z výzkumných ústavů činných v oblasti inovací, jež jsou spojeni s operačními skupinami.
- (7) K zajištění otevřeného, transparentního a vyváženého zastoupení by měly členy shromáždění z řad organizací činných v oblasti rozvoje venkova na úrovni Unie tvořit organizace jmenované v rámci skupiny pro občanský dialog o rozvoji venkova v souladu s rozhodnutím Komise 2013/767/EU ⁽⁴⁾ (dále jen „skupina pro občanský dialog o rozvoji venkova“).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 487.

⁽²⁾ Bílá kniha Komise „Evropská správa věcí veřejných“, 25. července 2001, KOM(2001) 428 v konečném znění.

⁽³⁾ Sdělení předsedy Komise „Rámec pro skupiny odborníků Komise: horizontální pravidla a veřejný rejstřík“ ze dne 10. listopadu 2012 (C(2010) 7649 v konečném znění).

⁽⁴⁾ Rozhodnutí Komise 2013/767/EU ze dne 16. prosince 2013 o zřízení rámce pro občanský dialog v záležitostech, na něž se vztahuje společná zemědělská politika, a o zrušení rozhodnutí 2004/391/ES (Úř. věst. L 338, 17.12.2013, s. 115).

- (8) K zajištění účelné a účinné organizace činnosti Evropské sítě pro rozvoj venkova a sítě EIP, a to v souladu s názory shromáždění, je nezbytné ustavit řídicí skupinu sítí pro venkov a vymezit její úkoly a strukturu.
- (9) Řídicí skupina by měla zejména připravovat a provádět činnosti Evropské sítě pro rozvoj venkova a sítě EIP a provádět kroky v návaznosti na tyto činnosti. Měla by koordinovat tematickou práci sítí a zajistit koordinaci práce shromáždění s prací skupin a výborů odborníků zřízených v souvislosti s rozvojem venkova a evropskými strukturálními a investičními fondy.
- (10) Řídicí skupina by měla být složena z řídicích orgánů a/nebo celostátních sítí pro venkov, organizací činných v oblasti rozvoje venkova v rámci celé EU, vnitrostátních orgánů odpovědných za hodnocení programů rozvoje venkova, poskytovatelů zemědělských poradenských služeb a/nebo zemědělských výzkumných ústavů.
- (11) K zachování otevřené a pravidelné výměny informací mezi Evropskou sítí pro rozvoj venkova, sítí EIP a skupinou pro občanský dialog o rozvoji venkova by měli mít předseda a místopředsedové skupiny pro občanský dialog možnost účastnit se zasedání řídicí skupiny jako pozorovatelé.
- (12) Měla by být stanovena pravidla upravující zveřejňování informací členy shromáždění a řídicího výboru.
- (13) Zpracování osobních údajů by mělo probíhat v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ⁽¹⁾.
- (14) Rozhodnutí Komise 2008/168/ES ⁽²⁾ stanoví organizační strukturu Evropské sítě pro rozvoj venkova na období let 2007–2013. Uvedené rozhodnutí by proto mělo být zrušeno.
- (15) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro rozvoj venkova,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

KAPITOLA I

PŘEDMĚT

Článek 1

Předmět

Tímto rozhodnutím se zřizuje organizační struktura a upravuje fungování Evropské sítě pro rozvoj venkova a sítě evropského inovačního partnerství v oblasti zemědělské produktivity a udržitelnosti („dále jen síť EIP“), a to ustavením shromáždění a řídicí skupiny, stanovením jejich složení a úkolů a upravením jejich fungování.

KAPITOLA II

SHROMÁŽDĚNÍ SÍTÍ PRO VENKOV

Článek 2

Shromáždění sítí pro venkov

Zřizuje se shromáždění Evropské sítě pro rozvoj venkova a sítě EIP (dále jen „shromáždění“).

Článek 3

Úkoly shromáždění

Shromáždění má zejména tyto úkoly:

- a) podporovat výměnu informací a propojení mezi veřejnými a soukromými subjekty činnými v oblasti rozvoje venkova a inovací v oblasti zemědělské produktivity a udržitelnosti;
- b) zajišťovat koordinaci mezi Evropskou sítí pro rozvoj venkova a sítí EIP;

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1).

⁽²⁾ Rozhodnutí Komise 2008/168/ES ze dne 20. února 2008, kterým se zřizuje organizační struktura Evropské sítě pro rozvoj venkova (Úř. věst. L 56, 29.2.2008, s. 31).

- c) poskytnout strategický rámec pro činnosti Evropské sítě pro rozvoj venkova a sítě EIP, a to včetně tematické práce;
- d) zajišťovat řádné monitorování a posuzování činností Evropské sítě pro rozvoj venkova a sítě EIP s ohledem na cíle, které stanoví čl. 52 odst. 2 a čl. 53 odst. 2 nařízení (EU) č. 1305/2013, a na úkoly uvedené v čl. 52 odst. 3 a čl. 53 odst. 3 uvedeného nařízení;
- e) navrhopvat generálního ředitele pro zemědělství a rozvoj venkova (dále jen „generální ředitel“) a členy řídicí skupiny.

Článek 4

Členové shromáždění

1. Členy shromáždění jsou tyto subjekty:
 - a) celostátní sítě pro venkov uvedené v článku 54 nařízení (EU) č. 1305/2013 (jeden člen z každého členského státu);
 - b) řídicí orgány uvedené v článku 66 nařízení (EU) č. 1305/2013 (jeden člen z každého členského státu);
 - c) platební agentury uvedené v článku 7 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1306/2013 ⁽¹⁾ (jeden člen z každého členského státu);
 - d) nevládní organizace činné v rámci celé EU registrované ve společném evropském Rejstříku transparentnosti, které byly jmenovány členy skupiny pro občanský dialog o rozvoji venkova na základě rozhodnutí 2013/767/EU (dále jen „skupina pro občanský dialog o rozvoji venkova“) a které vyjádřily zájem účastnit se shromáždění (nejvýše 29 členů);
 - e) organizace činné v rámci celé EU, které zastupují regionální a/nebo místní orgány činné v oblasti rozvoje venkova, včetně propojení mezi venkovskými a městskými oblastmi (nejvýše 3 členové);
 - f) místní akční skupiny LEADER uvedené v článku 42 nařízení (EU) č. 1305/2013 (jeden člen z každého členského státu);
 - g) poskytovatelé zemědělských poradenských služeb činní ve službách na podporu inovací, kteří jsou spojeni s operačními skupinami (jeden člen z každého členského státu);
 - h) zemědělské výzkumné ústavy činné v oblasti inovací, jež jsou spojeny s operačními skupinami (jeden člen z každého členského státu).
2. Členy uvedené v odst. 1 písm. a), b), c), f), g) a h) jmenuje příslušný členský stát.

Členy uvedené v odst. 1 písm. e) jmenuje generální ředitel na základě výzvy k podání přihlášek.

3. Orgány členských států jmenují v každé z kategorií uvedených v odst. 1 písm. a), b), c), f), g) a h) stálé zástupce.

Své stálé zástupce jmenují organizace uvedené v odst. 1 písm. d) a e).

4. Členové shromáždění budou zveřejněni v rejstříku expertních skupin Komise a dalších podobných subjektů (dále jen „rejstřík“) a na internetových stránkách Evropské sítě pro rozvoj venkova a sítě EIP.

5. Shromažďování, zpracování a zveřejňování osobních údajů probíhá v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001.

Článek 5

Fungování shromáždění

1. Shromáždění předsedá zástupce Komise. Předseda svolává zasedání alespoň jednou ročně.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1306/2013 ze dne 17. prosince 2013 o financování, řízení a sledování společné zemědělské politiky a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 549).

2. Po dohodě s Komisí může shromáždění zřídit podskupiny ke konkrétním tématům souvisejícím s cíli a úkoly Evropské sítě pro rozvoj venkova a sítě EIP, a to včetně stálých podskupin k:

- a) inovacím v oblasti zemědělské produktivity a udržitelnosti;
- b) iniciativě LEADER a komunitně vedenému místnímu rozvoji;
- c) hodnocení programů rozvoje venkova.

Podskupiny provádějí tematickou práci na základě mandátu vymezeného shromážděním.

Podskupiny, jež nejsou stálé, se rozpustí, jakmile je jejich mandát splněn.

3. Zástupce Komise může k práci shromáždění nebo jeho podskupin přizvat *ad hoc* odborníky a pozorovatele působící mimo shromáždění, kteří v oblasti předmětu, který se projednává, disponují zvláštními kompetencemi.

4. Členové shromáždění i přizvaní odborníci a pozorovatelé musí zachovávat profesní tajemství, které stanoví Smlouvy a jejich prováděcí předpisy, jakož i dodržovat bezpečnostní předpisy Komise týkající se ochrany utajovaných skutečností EU, které stanoví příloha rozhodnutí Komise 2001/844/ES, ESUO, Euratom ⁽¹⁾. V případě, že tyto povinnosti nedodrží, přijme Komise vhodná opatření.

5. Pokud předseda nerozhodne jinak, konají se zasedání shromáždění a jeho podskupin v prostorách Komise. Komise zajišťuje služby sekretariátu. Úředníci Komise, kteří mají o jednání shromáždění zájem, se mohou zasedání shromáždění či jeho podskupin účastnit.

6. Shromáždění přijme svůj jednací řád, který vychází ze vzorového jednacího řádu pro skupiny odborníků přijatého Komisí.

7. Komise zveřejní veškeré relevantní dokumenty o činnostech shromáždění (např. pořady jednání, zápisy a písemná podání účastníků), a to tak, že je buď zařadí do rejstříku, nebo v rejstříku zveřejní odkaz na zvláštní internetovou stránku.

8. Práce shromáždění je koordinována s prací dalších skupin a výborů odborníků ustavených v rámci občanského dialogu o rozvoji venkova a v rámci nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ⁽²⁾ a zvláštních nařízení ve smyslu tohoto nařízení týkajících se fondů.

Článek 6

Úhrada výdajů

1. Členům shromáždění nepřísluší za poskytnuté služby odměna.
2. Cestovné a denní diety související s účastí členů shromáždění na zasedáních shromáždění a podskupin uhradí Komise v souladu s předpisy platnými v rámci Komise.
3. Výdaje uvedené v odstavci 2 se hradí v rozsahu, v němž jsou k dispozici prostředky přidělené v rámci ročního postupu pro přidělování zdrojů.

KAPITOLA III

ŘÍDICÍ SKUPINA SÍTÍ PRO VENKOV

Článek 7

Řídicí skupina sítě pro venkov

Zřizuje se řídicí skupina Evropské sítě pro rozvoj venkova a sítě EIP (dále jen „řídicí skupina“).

⁽¹⁾ Rozhodnutí Komise 2001/844/ES, ESUO, Euratom ze dne 29. listopadu 2001, kterým se mění její jednací řád (Úř. věst. L 317, 3.12.2001, s. 1).

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu, Fondu soudržnosti, Evropském zemědělském fondu pro rozvoj venkova a Evropském námořním a rybářském fondu, o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu, Fondu soudržnosti a Evropském námořním a rybářském fondu a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 1083/2006 (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 320).

Článek 8

Úkoly řídicí skupiny

Řídicí skupina má zejména tyto úkoly:

- a) připravovat a provádět činnosti Evropské sítě pro rozvoj venkova a sítě EIP a provádět kroky v návaznosti na tyto činnosti, a to v souladu se strategickým rámcem, který stanoví shromáždění;
- b) koordinovat tematickou práci v souladu se strategickým rámcem, který stanoví shromáždění, a provádět kroky v návaznosti na její provádění;
- c) průběžně posuzovat účelnost a účinnost činností Evropské sítě pro rozvoj venkova a sítě EIP;
- d) zajišťovat koordinaci práce shromáždění s prací jiných skupin a výborů odborníků zřízených v rámci občanského dialogu o rozvoji venkova a v rámci nařízení (EU) č. 1303/2013 a zvláštních nařízení ve smyslu tohoto nařízení týkajících se fondů;
- e) podávat shromáždění zprávy o svých činnostech.

Článek 9

Členové řídicí skupiny

1. Členy řídicí skupiny jsou tito členové shromáždění:

- a) řídicí orgány a/nebo celostátní sítě pro venkov (jeden člen z každého členského státu);
- b) organizace činné v oblasti rozvoje venkova v rámci celé EU uvedené v čl. 4 odst. 1 písm. d) a e) (nejvýše 12 členů);
- c) vnitrostátní orgány odpovědné za hodnocení programů rozvoje venkova (nejvýše 4 členové);
- d) poskytovatelé zemědělských poradenských služeb a/nebo zemědělské výzkumné ústavy uvedené v čl. 4 odst. 1 písm. g) a h) (nejvýše 4 členové).

2. Členy řídicí skupiny jmenuje generální ředitel na návrh shromáždění, který zohlední zeměpisnou a tematickou rozmanitost členů Evropské sítě pro rozvoj venkova a sítě EIP, a na základě dobrovolné angažovanosti navrhovaných členů.

V každé z kategorií uvedených v odstavci 1 může shromáždění navrhnout rotaci členů řídicí skupiny.

3. Na návrh shromáždění může generální ředitel člena řídicí skupiny nahradit, pokud tento člen:

- a) odstoupí z řídicí skupiny;
- b) nejmenuje pravidelně zástupce na zasedání řídicí skupiny;
- c) není dále s to účelně přispívat k plnění úkolů řídicí skupiny;
- d) nedodrží požadavek nezveřejňování informací, jež jsou předmětem profesního tajemství v souladu s článkem 339 Smlouvy o fungování EU.

4. Předseda a místopředsedové skupiny pro občanský dialog o rozvoji venkova se mohou zasedání řídicí skupiny účastnit jako pozorovatelé.

Článek 10

Fungování řídicí skupiny a výdaje v souvislosti se zasedáními

Pro fungování a úhradu nákladů v souvislosti se zasedáními řídicí skupiny se použijí články 5 a 6 obdobně.

KAPITOLA IV

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 11

Zrušení

Rozhodnutí 2008/168/ES se zrušuje.

Článek 12

Vstup v platnost

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 20. listopadu 2014.

Za Komisi
předseda
Jean-Claude JUNCKER

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS